Ն° 8181 1912 ՅՈՒԼԻՍ 14-27

ՀՈՒՄԱԼԱ ԷՐԹԷՍԻ

14 ԹԷՄՈՒԶ 328 28 ԻՆՆԱՅ ՍԵՆԷ

ՍԱՀԻՊՐ ԻՄԹԻՑԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՒՆ
ՏԱՎԱՌ ՎԷՐԱԲԵԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի քէսսիսի 1877

ԳԱԳԱՐ ՇԱԼԻ ԴԱՐԾՈՒՄԸ
Ն. 49

Կազեթայա այիս մեվաsսs հազգունտա սա իսկի իմթիյազա միւռաճնաար օլընը։ Մազպուզզար սահիպի իմթիյազըն իմգասընը վե իտարեխանճեհինն մեօնրը մախսուսընը շամիլ օլմայը տր։ Տեռն օլընմայան եվրազ իասէ օլընմազ։ Իլանաք եհտայիքի միւբեսիլ իլէ ճեհր օլուճուր։

# ՋԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ ԲԼՇԻՆ (ՄԷՋ. 20
Սթանպոլ վե Թաւբա, սեհելիյի 130 դրս.
» » » 6 այլըղը 70 »
» » » 3 այլըղը 40 »
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեհելիյի 32 ֆր.
» » » 6 այլըղը 17 »
» » » 3 այլըղը 10 »

## ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՋԸՐԷ

Հէյեթը Վիւբէյանընն տախիլտի վե խարիճտ թէհսիրի։— Եվրօբա վե պիլխասսա Ակամն կազեթաարընընՆիհրի։— Խարնիկի նազրը հապզընտա իրիսաը բեամիլ։— Ազտ սուլն։— Արնավուտլրզ վե Մակեդոնիա մեսելիտիր։—Խէյտոմեարանը վարան վե Մեհնիսը մեզարատա միւզահիրեսի։— «Թանին»ին պիր մեզալեսի։ Մեհրութիւնը վե հիւրիյէթ վա՞ր մը իսի։

Հէյեթը Վիւբէյանընն Թէյնբքիլինտէն պէրու հէնուզ պիր հաֆթա կէչմէմիշ, հալա, տախիրտէ վէ խարիճտէ իլէրի կէթիրտիր Թէքսիր ըէք պէօյիք օլաու։

Տախիլտ՝ մեմլէքէթին տիւչար օլուուղը հալինտէն վէ էթրաֆտըզը իսթիրա իսէն Թէհլիքէլերի կէօրէրէք մեյեուս օլանլար իլէ, Սթամպօլա պահուս սուս թաղալարտա իրթար հիւքմ իսէն հիւքիմէթ սիզլիյէ սէպէպ օլան Ժէոնթիւրք զօմիթէսի պազը էրքեանը, եախտա օնլարընն թարաֆկիրլերի, վէ տալզուլպարընն հալ ու հարաքէթինի կէօրիւպ հլտատէթ դաղապա կէլէն, հալպուքի Տիվանը-Հարպ զօրդըընտան (թրպզը Ապաթլ-Համիտ զէմանը կիսի) տղրզարընը աչամայալար՝ պէօյլէ պիր հէյկէթը Վիւբէյլ Թէչքիլինտէն պաղա չարէ պալմամըշ օլտուղընը իթիրաֆ իթիրգէրի կիպի, Եվրօբա կազեթաարը տախ, Թիւրքիանընն՝ կէրէք օրտուտա իլերի կէլէն իսթիլաֆը վէ կէրէք Արնավուտլրզ վայաալարընը պաղա սուրկիտէ պատրամայաճաղընը վէ եէնի Թէչքիլ օլունան հէյկէթը Վիւբէյանընն պուտա չարէ օլտըընը եաղշօրլար։ Ակէման կազեթաարը պիլէ, Ալէման նուֆուզը եէրինէ Խնկիլիզերա նուֆուզընընի գայիմ օլաճաղընը եաղմաղա պէրաակր, գուվվէթլի վէ նուֆուզը պիր գաինէ օլա ղընը իթիրաֆ իսթիյօրլար։

Եկէր մուհաբէպէպէն տօլայը ադը սուլի իթմէք իյնապ իթսէ պիլէ, պու զուվվէթսիզ պիր գայինէնին իշի տէյիլ, պէլկիսուսա քի՝ խարիճէյէ նաղրը Նորատունկեան էֆ. Հաղրէթլերինին չանսը պիլիասսա Թիւրք մեհաֆիլինտէ օ գատար էմնիյէթլի տիր քի, պու մաքամ տանա միւզթէքտիր պիր զաթա թէվտի օլընմայաճաղընը քէնտիլերի իթիրաֆ իսթիյօրլար, էճնէպիլէր տէ ղունը թատարկ էյլէյօրլար։ Պէօյլէ պիր իթիմատ ադը սուլի կիպի միւհիմ պիր միւզաքէրէյի իճրա իսէճէք օլան նաղրընն վազիֆէսինի տէ թէճնիլ իսէճէյի լիւպէնսիզ տիր։

Պունատան սօնրա կէլէն միւհիմ մեսէլէ Արնավուտլըընն թէսքինի տիր։ Պու մեսելէ էօյլէ ժէօն-Թիւրք օրկանլարընն եաղտըգլարը կիպի էհէմմիյէթսիզ պիր մեսելէ տէյիլ տիր։ Պու կլուն Արնավուտլրզատա ճիտտի վէ հագիզի իսեանվար վէ հիւքմէթ պունա զարշը ահիզ պուլունըյօր, եէր եէր հիւքիմէթ տէ թանզիմյօր, ադքրի գօմանտանլար ֆիրար իսթյօր վէ սարէ։ Սթամպօլտա զուհուր իսէն սօն վազտալար, Արնավուտլրը տահա զիյատէ ճանլանտըրմըշ տը վէ չիմի ծալր տահա մէթանէթլէ հարաքէթլերինէ տէվամ իսթյօրլար։ Պու մեսելէ նէրե՞սէն չըզտը, պու հալի իլերի կէթիրէն ժէօն-Թիւրք հիւքիմէթինին պասիրէթսիզլիյի վէ թէտպիրսիզլիի օլտու։ Թասավվուր օլունապիլի՞ր մի քի՝ թէքմիլ նուֆուզ Արնավուտ օլան գալալար, սանճաղլար, վիլայէթլէր Թըզը, Գասթէմունի, Սըվազ վիլայէթլերի կիպի իսարէ օլունսըն, Արնավուտլրը գավմիյէթինէ ճինսիյէթինէ էհէմմիյէթ վերիլմէսին վէ պու մազսէտլէ վուզու պուլան իատաալար թօբլա, թիւֆէնքլէ պատրըլսըն։ Եվվէթ պիր միւատէթ պատրըլըր ամմա նէթիճէսի տէ իրթէ պու օլը։ Բրիյթինատա պու կլուն եկլ պիր իսեան պաշ կէօսթէրմիշ տիր քի, Հաճի Ասիլ պէյ տախիլիյէ նաղրը օլա իսի։ պունըն էօնիւնիւ ալմագ իլինն էն էտնա պիր չարէ պիլէ տիւչիւնէմէզ իսի։ Հէյեթը Վիւբէյլի հաղրէ Արնավուտլրընն թէսքինի տիր։ Պու մեսելէ էօյլէ Ժէօն-Թիւրք օրկանլարընն եաղտըգլարը կիպի էհէմմիյէթսիզ պիր մեսելէ տէյիլ տիր։ Պու կլուն Արնավուտլրզատա ճիտտի վէ հագիզի իսեանվար վէ հիւքմէթ պունա զարշը ահիզ պուլունըյօր, եէր եէր հիւքիմէթ տէ թանզիմյօր, ադքրի գօմանտանլար ֆիրար իսթյօր վէ սարէ։ Սթամպօլտա զուհուր իսէն սօն վազտալար, Արնավուտլրը տիկէր վիլայէթլեր հալինտէ իտարէ թէմէլի վէ իտարէյի մահալլիյէ մուխթալիֆ հիզ պիր մուսատտէ վէրմէմէլի, տահա տօղրուսը ատէմը մէրքէզիյէթէ եապրն պիր իտարէ թէկնիս իթմէմէլի իմրզ։ Պէյլէ եաբըլըրսա իշին պիթիէճէյինի պիլտ՝քլերինտէն, կէօրունիր քի պունը մէն իթմէք վէ եէնի զապիճէնին պու իշտէ մուվաֆֆաղիյէթլերի կէսսէթրմէմէք իսթյօրլար, զիրա ըէկր մեսելէ «բրէնտիբ» տէ իսէ, Եէմմնէ Արապլար իշիւն նէ՞ սպէպլէ պէօյլէ պիր միւսատտ պախշ օլընտը։ Հալպուքի վիւբէյլի հաղրէ էլպէթտէ պու կիպի ֆիքիրլերէ եէմմիյէթ վերմէյերէք, մեմլէքէթին իշիխաճնա կէօրէ հարաքէթ իսէճէք վէ պու մուհիմ իշին էօնիւնի պաճաղ տը։

Մակեդոնիա մեսելէսի տէ Ռումէլիինին մուհիմ մեսելէլերինտէն պիրի տիր վէ օրտատա տահի իսանաթա իհթիյաճա լիւզումվար, ֆգաթ պուտընն իւզերինէ քէզա Անատօլու իսյահաթը իւզերինէ տիւչունէճէք զէման՝ Արնավուտլրզ իսեանընընն թէսքինինտէն սօնրա կէլէր ,զիրա պու մեսելէ հէր իշէ մանի տիր, պունընն իշիւնն էն եվվէլ պունը պատրըմաղ իյճաղ իտիյօր։ Պու մեսելէ տէ թէսվիյէ օլընտրգտան սօնրա, սրրա օրտուտա ինթիզամընը վէ սիւքիւնէթինի իյատեսինէ կէլիր։ Պունտա իսէ Նաղրմ բաշանընն մուվաֆֆագ օլաճաղընա էմինիզ, ֆգաթ Մէճլիսը մէպուսանտա տէտիյի կիպի, զապթան Իթթիհատընընն հարաքէթի տէ եօյլէ «պլըֆ» զապիլինտէն մէճհուլ պիր չէյ տէյիլ տիր։ զիրա պէօյլէ պիր մէճհուլիյէթ էօնիւնտէ նէ Մահմուտ Շեվքէթ բաշա նէ Սաիտ բաշա մագամլարընտան չէքիլիրլեր իսի։ հաթթա պիլա մուխալէֆէթ Քեամիլ բաշա, Նաղրմ բաշա, Նորատունկեան էֆ. կիբի զէվաթ մէվզուի իգթիսարէ կէթիրիլեր իսի։

Պու մեսելէ հագզընտա էվվելքի կիւն Մէճլիսը Մէպուսանտա ճերէյան իսէն մուզաքերէ իւզերինէ տիւնքի «Թանին»տէ պիր մեգալէ օգրարգ։ Սահիպը մեգալէ Պապան Զատէ Իսմայիլ Հաղզը պէյ, բէիսին վէ տիկէր ազանընն պէյանաթընը ալզըլատգտան սօնրա, պիլխասսա չու պիր իքի սաթրը եազըյօր «պու կիւն Սթամպօլտա մէշրութիյէթ վէ հիւրրիյէթ գալմամըշ տը, պու կիւն սանսիւր եօգ, իտարէի էօրֆիյէ եօգ, տիվանը հարպ եօգ, ֆգաթ եազըլան հէր պիր սաթրընն զարշըրնա տիքիմիշ պիր սիւնկի թէհտիտի վար։ Վաթանընն խէլասքեարլարը էկէր պու թարիգ իլէ վաթանը թախլիսէ թէշէպպիւս իսիյօրլարա եանընըյօրլար։ Վաթան պու սուրէթլէ խէլաս պուլմազ պիլաքիս մահվ ու միւնդարընը օլուր։»

Պիդ՝ Պապանզատէ Իսմայիլ Հաղզը պէյի վաթանընն նաբրը մահվ վէ մունգարզ պուլարընը իւզերինէ տիւչունտիկինտէն տօլայը Թէպրիք իսէրիզ, ֆգաթ քէնտիլերինէ պազը սիւալէրիմիզ վար տը։ Պիր մեմլէքէթտէ հագիզի մէշրութիյէթ աճապա սանսիւր, իտարէի էօրֆիյէ վէ Տիվանը Հարպլա՞ մը մուհաֆազա իտիլիր քի, պունլարընը պուլընտարընտան տօլայը Մէշրութիյէթ վէ Հիւրրիյէթ եօգ պէօյր։

Ֆարզ իսէլիսմ քի պէօյլէ տիր, իտարէի էօրֆիյէ վէ Տիվանը Հարպ պուլընտարը սըրատա, պու մեմլէքէթտէ վաթանընն իհթիրաար իսէճէյի իքի գալէմ սահիպի Ֆէհմի վէ Սամիմ պէյլէր գաթիլլեր գուրշունը իլէ եէրէ սէրիլտիլէր, պունլարընն գաթիլլերինի հիւքիմէթ մէշրութ նէյի՞ն մէյտանա չըգարտամտը։ Պունտան սօնրա՝ Զէքի պէյ գաթլ օլունտը, պու ճինայէթ էթրաֆընտա հուզուրը մահքէմէտէ պիր չօգ հագայիգ մէյտանա չըգտը, սանսիւր, իտարէի էօրֆիյէսի Տիվանը Հարպը օլան հիւր վէ մէշրութի հիւքիմէթ (քի պիր արա Իսմայիլ Հաղզը պէյ տէ նաղրը օլարագ տահիլ իսի)նի՞չինն պունլարը արաշտրմամը, վէ պիր չօգ ահվալին մէսուլլարընը մէյտանա չըգարմամը։ Մահքէմէ պու պէնիմ իշիմ տէյիլ տիր տէտի, ճաճապտ հիւքիմիթինն տէ իշի տէյիլ իսի։

Անատօլուտան հէր կիւն ճինայէթլերէ, դասպլարա վէ կէօնտէկտն զուլմարա տաիր խապէրլեր ալընըյօր իսի։ Հիւքիմէթը մէշրութէ պունլարատան հէր կիւն խապէրատր իսի, Բաթրիգխանէ հէր վազասը կիւնիւս կիւնիւէ պիլտիրիյօր իսի։ Պունլարատան հանընը ըէ՞ եարմամը, պունլարատան չօգ տէֆա պահս օլընմը տը, հէր քիմ պու եազըլանլարատան իսթիֆատ իսէր տէ, պէօյլէ պիր հէյրութիյէթին էսասընը վազ իսէրսէ, վաթանն հագիզի խէլասքեարը օ տը։

Պիզ թէէսիֆ իսէրիրզ քի՝ այլար տան պէրու կիրտապա տօղրու կիթտիկիզի կէօրէն Իսմայիլ Հաղզը պէյ, արգասաղլարընա նէ ալէնէն նէ տէ խուսուսի սուրէթտէ «եահու պու հալին էնճամը ֆէնա տը, պու ֆուրթունատա պէզ պու սէֆինէյի իտարէ իսէմէյիզ վաբօրը սրզա օթուրմամագ տէլլի բաշա բաշա իսէճէյիզ, մահիր գաբանլարը ճէլպ իտէլիմ» տէյճէնէ եէրտէ, Արնավուտլրգտա իսեանը պասարրարգ, զապթանտան պիր զըմը տէխալէթ իսթի, պիր զըմը տա տէխալէթ իսյօր կիպի ույուշարրընը սէօզլէրտէն սօնրա պու կիւն տէ նուֆուզը վէ զուվվէթլի պիր գալինէ թէշքիլ իսիլիր իսիլմէդ, մէշրութիյէթին վէ հիւրրիյէթին գալմաղընտան պահս իսյօր։

Վիէնանատա նէյը օլընան «Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասընընն էն սօն նիւսխէսինտէ Թիւրքիա ահվալի իւզերինէ եազըմըշ պիր մէգալէտէ չու սաթրըլարա թէսատուֆ իսթիք։ «Սօն հաֆթա-ներատունկեան էֆ.-ն մէվզուի իգթիսարա կէլտիյի կիւն զայլ օլտու։

Իքի իւչ սէնէ եվվել մէկթիր կազէթանընն՝ մուշարիէհիմ ալէհինէ եազարգլարը վէ սօնրա ծնլարընն եէրինէ մէվզուի իգթիսարէ կէլէնլերի կէօզ էօնիւնէ կէթիրէրէք, պու ալէֆա եազըլանլարընն մահկէթինի քէք էյի անլայօրլզ վէ չուշնը ալէմէյէ մէճպուար օլրյօրզ, «ահա հիւրրիյէթ, ահա մէշրութիյէթ սիզին իսիմլերինիզէ նէ աֆվ օլընմազ իսթալար իշլենիյօր։»

Պու եազըլանլարընը, ալէյլենէնլերին իշինտէ էն պէօյիք հագիգաթ չու տրը քի, զաթէն ալէօրմանէտէն պէրու մէշրութիյէթ վէ հիւրրիյէթ հազիգի մանէսաը իլէ եօգ իսի։ Մէպուս ինթիսարը կիպի մուհիմ պիր սըրատա էֆքեարը ումումիյէնին թէնվիրինէ խրամէթ իսէճէք կազէթալար քիմիլէն թաթիլ իսիլիրսէ օրատա հիւրրիյէթ զալը՞ մը, պունա Իսմայիլ Հաղզը պէյ նէ՞ պուլուրըյօրլար։

Շիմտի տիմէք օլրյօր քի՝ Արնավուտլըգ, Մակեդոնիա, Անատօլու մեսելէլերի պիրեր թէկիրրուսթատան իպարէթ տրը։ Ասլ լիւզումը մեսելէ վէ իլգ մեսելէ «մէշրութիյէթ վէ հիւրրիյէթ» թէէսիս իթմէք տրը։ Պունընն իշիւն նէ՞ եարմամը, պունլարատան չօգ տէֆա պահս օլընմը տը, հէր քիմ պու եազըլանլարատան իսթիֆատ իսէր տէ, պէօյլէ պիր հէյրութիյէթին էսասընը վազ իսէրսէ, վաթանն հագիզի խէլասքեարը օ տը։

ՆԱԶՐՄ ԲԱՇԱ.— Մահմուտ Շեվքէթ բաշանընն եէրինէ հարպիպէ նէզարէթինէ կէչէն Հիւսէյին Նազրմ բաշանընն ինթիզամը ասքերինին թէէսսիսինէ մուվաֆֆագ օլապիլէճէյի աշիքեար տը։ պէօյլէ պիր զէմանտա Նազրմ բաշատան պաշգա մեվզուը իգթիսարա կէչէճէք հիչ պիր ասքեր եօգ տը։ Նազրմ բաշա 1848 սէնէսինտէ Սթամպօլտա տօղմուշ վէ իլգ թահսիլի մեքթէպի հարպիյէտ խտուպ երքեանը հարպ զապիթի բիւթպէսի իլէ մեքթէպտէն չըզարգտան սօնրա Ֆրանսատա Սէն-Սիր ասքերի մեքթէպինտէ տահի իքմալը թահսիլ իթմիշ տիր։ Նազրմ բաշա սէնէլերճէ Ռումելի օրտուլարընտա պուլունմըշ վէ ախիրէն Ֆրանսա օրտուսը մանօվրալարընտա հազը պուլընմադ իւզրէ Ապտիլ Համիտ թարաֆընտան ասքերի մուրախխաս թային գըլանմըշ իսի։

Ռուս մուհարէպէսինտէ խրամէթի վէ իգթիսարը կէօրինէրէք հարպիյէ Նազրը Բէճէպ բաշա միւմայէյի էրքեանը հարպ բիյասէթինէ թային իթմէք։ Նազրմ բաշա Համիտ թարաֆընտան իճրա իսիլէն հապսրզլըզլարա գարշը բէք չօգ տէֆա բրօթէսթօ իթմիշ տիր։ պունուն իչիւն Սըլտրզատա Սուլթանը կէօզիւ էօնիւնտէ թէճէքքիւլ իսէն տիվանը հարպտա պիր գաչ տէֆա մուհաքէմէսի իճրա գըլընմըշ վէ էրզրուսմատա պէշ սէնէ գալմըշ իսէ տէ օրատա տահի իսթիպտատա գարշը չիքայէթսէն կէրի գալմամըշ տը։ Իլանը հուբրիյէթսէն օնպէշ կիւն ադտէմ էրմէնի իսթիլալընընը մուավիսէթի սայլսինտէ Ռուս հուատուտանա ֆիրար միւվաֆֆագ օլտու. հէր նէ վազրթ պու ֆիրար պանը կէչէրսէ Նազրմ բաշա պիր լիսանը մէմնունիյէթլէ «եալընըզ օլարագ գաչտըրըմ վէ պու պապտէ իթթիհատ վէ թէրքազդընը մուավիսէթի մուհազամ օլմամտրընտան տօլայը քէնտիլի պախթիյար ատա իտէրիմ» տէմիշ տիր։ Ղարիպի չուրբասը տը քի հարրիյէթ վէ մէշրութիյէթ ուզուրընտա ատիէսընը, սերվէթինի վէ կէնճլիյինի ֆէտա իթմիշ օլան պու ֆէտաքար ասքէրէ իթթիհատ թէրազդը ճէմիյէթի չիպհէլի նազարլար աթի իսյօրտը։ Իթթիհատ վէ թէրքազդը ճէմիյէթի՝ պու խուսուսատա Մահմուտ Շեվքէթ բաշանընն Նազրմ բաշայա գարշը օլան չախսի սիւչմէլիյինին ալէթի օլմուշտը։ Պազէն գատէր պու իքի ասքերի եէքտիկերինէ գարշը չըզարմըշ տը. պիրի եումուշագ վէ իքլինճի Վիլինկ գատար պիր խաթիպ օլուուղը հալտէ տիկերի սերթ, չէթին վէ ճիտալէու տը։

Հէր իքի ասքեր արասընտա հիւքիմֆէրմա օլան խուսուսմէթին թաֆսիլաթը բէք ուզուն տը։ Իլանը Հուրրիյէթսէն սօնրա Նազրմ բաշա էտիրնէ իքինճի օրտու գօմանտանլըընա թային օլունտըը զէման Մահմուտ Շեվքէթ բաշա Սելանիկ իշչինճի օրտու գօմանտանը իսի։ Նազրմ բաշա պիր գաչ այ զարքինտա օրտուլը մուքէմմէլ սուրէթտէ իսյահ վէ թանզիմ իսէպլիսի, պիր սուրէթտէ քի այնը սէնէ զարքինտա իճրա իսիլէն մանօվրալարտա հազը պուլունան Ֆօն տեր Գոլց բաշա Նազրմ բաշա իշչիւն օրտուը Օսմանլընն էն պէօյիք ժէնէրալը տը տէմիշ իսի։

1909 մարտ 31 հատրէսինտէ իքի ժէնէրալ երեկ չէրայիթը աթիյէ իւզրէ գարշը գարշյա պուլունտըլար։ Մահմուտ Շեվքէթ բաշա Սթամպոլ իւզերինէ եէրիրյէրէք սնու տէրնալ մուհասիրէ իթթի. օ զէման Սթամպօլտա պուլունան պիրինճի օրտու իսեան իթմիշ օ-



եէրտէ, Ֆրանսանընն էն մէհնուր չարիլէրինին, մէրհամէթ իւզերինէ եազարգլարը պէսթէլերի թէբէնիւմ իթմէքտէ իսի։ Իսթիհզա՞ մըրտը պու, եօղսա հիսսի տէրուն՞ մի իսի, ինսան հիւքմիւ գապուլ իթմէզ պիր մեսելէ տիր։

11. Նաբօլէոնուն էմրի իւզրէ Վէնսան գալէսինէ կէճէլէյին տիվանը հարպ գուրուլուպ, Հիւլէն տախի բիասեթ մէմուրիյէթինի իճրա էյլէտի, վէ Ֆրանսատա հէր մուհաքէմէ մէյտանտա օլաճաղընտան, հիլլէյի չերիյէ ույտուրմագ իւզրէ, տիվանխանէ գաբուսունու աչրգ պրագտրլար։ Անճագ կէճէնին օ վազթուտտ, Վէնսան գալէսի կիպի պիր մահալտէ, պիր գաչ իսթիթար զապիթ վէ պիր գաչ գօճաղարրտան պաշգա տավայը սիպէյէճէք պիր քիմսէ պուլունմատը։

Տիվանը հարպ ազալարը, օ կէճէ սըրա իլէ մասանընն էթրաֆընա օթուրուպ, գազահաթլըը պու նեվ թարզ հաքիմէրինին հուզուրունա չըգարարլար, վէ ուսուլու շերաաթ իւզրէ պիչարէ Բրէնսէ թէպրիսյէ զիմմէթ իտեճէք նէ պիր ավօգաթ վերիլիպ, նէ տախի պէօյլէ պիր մուհաքէմէտէ վերեճէյի ճէվապը միւթալաա իչիւն վազթի վերիլի։ Հաթտա ազալարտան բէք չօղու նէ քիմի մուհաքէմէ իտեճէքլերինի, վէ նէ տախի զապահաթընընն նէ օլտուղունու պիլմէդիէր իսի, անճագ ճիւմէսի Բրէնսին պոյ պօս, էնտամ, քէմալէթ վէ քիպարլըընը կէօրիւպ իսթիզրապէ տիւչար օլտուլար։

Թամ եարը կէճէ, Բրէնսին իսթինթազընա մուպաչէրէթ օլունտու վէ հէր պիր սիւվալէ պիլա ֆիիթուր ճէվապ վերիպ, իսմինի, մէանէտինի, բրիթպէսինի, պաշ Գոնսիլիուն էօմրիսէ զատ իթմէք իւզրէ թէչքիլ օլունան չիրքէթտէն իսապէրատար օլմատընը, Բիչերիս վէ Տիւմուրիյէի զաթիէն թանըմատընը, Իսկիլիզերայա



քէմալը մէյուսիէթլէ ասպասընընն պիրինէ կէօսթերիպ, Նաբօլէոն պունա պիր զանը տամղա պատմագ իսթէյօր տէտի. պատէհու տէրազագ Մամմէզոն քէօչքինէ գօչուպ, հիպպէթլի զանը իլէ պիր միւքեալէմէ իթմէյէ գարար վերտի։

Նաբօլէոն Միւրաթը կէօրիւքտէ, տէրունէն էնիրթէսինին հալինէ հագզ վերմէքտէ իսէ տէ, խէլեճանը գալպինի սեթր իթմէք իւզրէ թէրս պիր չէհրե կէօսթերտի։ Նաբօլէոնընն էն մէնֆուրը օլան շեյ զօրղազրզ կէօսթերմէք օլուպ չու խուսուսատա տախի ճիզի պիր թէրեատիւա թէճվիզ իսթսէ, պիր Ֆուրպոն Բրէնսանէն գօրգմուշ ատտ օլունճաճաղը, իսմի Միւրաթը չիտտէթլի թէքտիր իտուպ թապ ու թագէթտէն պիպէհրէսին սէյու թահզիրանէ քէլիմաթա պիր թագըմ սիթէմէն սօնրա, սանա հէր նէ թալիմաթ վերիլէճէքտէ, ճիմէնսինի պէն քէնտիմ իմզալայանճաղրմ վէ մէսուլիյէթի տախի պէնիմ տիր ,սէնին ասլա վազիֆէնն օլմասընն տէտի։

Միւրաթ կիթթիքտէն սօնրա, Նաբօլէոն միրալայ Սավարիյի նէզտինէ ճէլպ իյլէտի, պու միրալայ մուգատէմա Իսկիլիզերատան կէլէճէք Բրէնսլերի գարշլայըղ թուրթմագ իւզրէ, Պիվիլ սէվահիլլինէ կէօնտէրիլմիշ օլուպ, ճանընը վէ նամուսունու Նաբօլէոն ուզրունա ֆէտա իթմէյէ հէր ան հազը իսի։ Իսմի Նաբօլէոն զաֆֆէյի թալիմաթը եազարրըպ վէ իմզա խուպ, Միւրաթա կէօթիւրմէք (Միւրաթ Նաբօլէոնուն հուզուրունատան չըզարգտան սօնրա տէօչէյէ տիչիւպ խասթա օլտու, վէ քիմսէյի գապուլ իթմէտի։ Իսմի միրալայ Սավարի թալիմաթը քէնտիսինէ կէթիրտիքտէ, էլինէ ալմայըպ վէ այմայըպ, իշինտէ եազըլանը պիլիրսին, վար պիրտիյին կիպի իճրա էյլէ տէտի։ Պազը միւէլլիֆլեր Միւրաթին խասթալըը եաբամ իսի տէրլեր։

Նաբօլէոն պունա պիր զանը տամղա պատմագ իսթէյօր տէտի։ պատէհու տէրազագ Մամմէզոն քէօչքինէ գօչուպ, հիպպէթլի զանը իլէ պիր միւքեալէմէ իթմէյէ գարար վերտի։

Նաբօլէոն Միւրաթը կէօրիւքտէ, տէրունէն էնիրթէսինին հալինէ հագզ վերմէքտէ իսէ տէ, խէլեճանը գալպինի սեթր իթմէք իւզրէ թէրս պիր չէհրե կէօսթերտի։ Նաբօլէոնընն էն մէնֆուրը օլան շեյ զօրղազրզ կէօսթերմէք օլուպ չու խուսուսատա տախի ճիզի պիր թէրեատիւա թէճվիզ իսթսէ, պիր Ֆուրպոն Բրէնսանէն գօրգմուշ ատտ օլունճաճաղը, իսմի Միւրաթը չիտտէթլի թէքտիր իտուպ թապ ու թագէթտէն պիպէհրէսին սէյու թահզիրանէ քէլիմաթա պիր թագըմ սիթէմէն սօնրա, սանա հէր նէ թալիմաթ վերիլէճէքտէ, ճիմէնսինի պէն քէնտիմ իմզալայանճաղրմ վէ մէսուլիյէթի տախի պէնիմ տիր ,սէնին ասլա վազիֆէնն օլմասընն տէտի։

Միւրաթ կիթթիքտէն սօնրա, Նաբօլէոն միրալայ Սավարիյի նէզտինէ ճէլպ իյլէտի, պու միրալայ մուգատէմա Իսկիլիզերատան կէլէճէք Բրէնսլերի գարշլայըղ թուրթմագ իւզրէ, Պիվիլ սէվահիլլինէ կէօնտէրիլմիշ օլուպ, ճանընը վէ նամուսունու Նաբօլէոն ուզրունա ֆէտա իթմէյէ հէր ան հազը իսի։ Իսմի Նաբօլէոն զաֆֆէյի թալիմաթը եազարրըպ վէ իմզա խուպ, Միւրաթա կէօթիւրմէք (Միւրաթ Նաբօլէոնուն հուզուրունատան չըզարգտան սօնրա տէօչէյէ տիչիւպ խասթա օլտու, վէ քիմսէյի գապուլ իթմէտի։ Իսմի միրալայ Սավարի թալիմաթը քէնտիսինէ կէթիրտիքտէ, էլինէ ալմայըպ վէ այմայըպ, իշինտէ եազըլանը պիլիրսին, վար պիրտիյին կիպի իճրա էյլէ տէտի։ Պազը միւէլլիֆլեր Միւրաթին խասթալըը եաբամ իսի տէրլեր։

լուպ զապիթսիզ հարէզքի իտէր վէ եաբրնըզ Ապտ իւլ Համիտին իրատէսնէ իթաաթ էյլէր իսի։

Սաարազամ Թէվֆիգ բաշա Հարպկէ նէզարէթի լչէն ամֆքեար պիր մէնէբալ արատը, պու վազիֆէյի թապիի Նազըմ բաշատան պէշդա քիմսէ իյֆա իսէմէյօր իսի, պէնանէն ալեյն Թէվֆիգ բաշա մուսմարիէյէնէ միբրաճաաթ իթսի։ Նազըմ բաշա Ապտիւլ Համիտին խասմը ճանը օյուուզը հալտէ եալնըզ Թէվֆիգ բաշանին խաթրը իչէն դապուլ իսի, օ կիտնլէրտէ Նազըմ բաշանին Սթանպոլ էհալիսնէ իթսիյի խըստէթ թապիի հիշ պիր վազիֆ խաթրլարատան չզգմայաճագ որը։ Սթանպոլին զապթիսատան սոնրա Նազըմ բաշա մէվզրի իգթիսարատան չէքիլէրէք եալնըզ չուրայի ասքէրի ազալը սրֆաթը մուհաֆազա իթսի։ Ֆագաթ Նազըմ բաշանին Սթանպոլտա պուլունսը Մահմուտ Շեվքէթ բաշանին իչինէ կէլմէզ իսի։ Նազըմ բաշա Սթանպոլին մուհաֆզը օլսուզը հալտէ Մահմուտ Շեվքէթ բաշա տա ֆամիլի օլմուշ իսի, մահէզա Նազըմ բաշանին հուրրիյէթ ուզուրընտա իթսիյի ֆէտառքեարլըզը տայիմ մէտ ու սէնա իլէ զիքր իսիլմէքսէյ իսի։ Հալպու մէրքէզտէյ իքէն Մահմուտ Շեվքէթ բաշանին տուչունսուրի չէր Նազըմ բաշանին Սթանպոլտան թէպեիսի իսի։ Իթթիհատ վէ Թէրաքզը զամիթէսի մուսարիէյէնին ալէյհինէ պիր միճաաէլէյի խուսուսէթքարանէ այմըշ որը։ Իթթիհատ վէ թէրաքզը զամիթէսինին պու խուսուսէթ վէ հիւճիւմէնլերինին սէպեպի, միշարիէյէնին զամիթէնին ամալը իհթիրազճույանէսի գարշուսընտա սէրֆիրսս էյլէմէսիկի վէ զամիթէնին էվամիրինի իճրա իթմէսիկի որը. պէնանէն ալեյհ, Հիւսէյին Հիլմի բաշանին քէնտիսինի մուտաֆաաթէն վէ խթիհանպէնա վուգուս պուլան պիրիսին մէսայիսինէ բաղմէն Նորատունկեան էֆ. նէզարէթէնին ինֆիքաքէ մահքիմ օլսուս. միշարիէյէ էյլէվմայան ազարնատան որը։ Մուահէսաթը պէյնէլմիլէյլէ վէ սէվլէթը Օսմ. հագզմատա տախի զայէթ մուֆիտ վէ ինթիսապքար պիր թէէլիֆը հուզուզի վէ սիյասէնին սահիպ որը։»

## ՔԵԱՄԻԼ ԲԱՇԱ

—ՈՍ—

Շուբայի տէվլէթ բէյլիսի Քեամիլ բաշա 1822տէ Գրպրուսա տօղմուշ որը։ բէաբերի Եահուտի օլմասը լազմ կէլիր։ զիրա ֆիզիօնոմիսի օ վազիյէթի անտըրբյոր։ Թահսիլը իպթիտաիսինի տօղտուզը մէմլէքէթէ ալըպ Թիւրքէճ, Արապճա, Ռումճա վէ Ֆրանսըզճա էօյրէնմիշ որը։ 14 եաշընտա իքէն իքմալը Թահսիլ իչէն Մըսրը կէճտէրիլմի։ Քեամիլ բաշա Մըսրտա Ինկիլիզճէյի տէ էօյրէնտի։ 1851տէ Սթանպոլա կէլիպ Գըպրըզ, Թուզլա, Շամ, Պէյրութ, Թարապուս, Հալէպ, Ֆիլիպէ, Սրուսաղէմ վէ Սազդաղա մըթէսարրֆիլըգ իթիբարէն սոնրա 1876տա Գոսօվայա վէ Հալէպ վալի օլմուշ որը։ 1878տէ Սթանպոլա չաղրըլըպ Տալիլէյէ Նէզարէթի մուսթէշարը օլսուս. պիր սէնէ սոնրա Էվզաֆ Նէզարէթինէ, տահա սոնրա Մէարիֆ վէ Ամլյէյէ Նէզարէթլերինէ պուլունսը. Բումէլիի Շարգի իդթիշաաթը իւսթէ կէլիպ Սաֆա բաշանին եէրինէ մագամը Սատարեթէ կէչտի։ Քեամիլ բաշանին պու իլգ սատարեթինէ իտի քի, Անատօլուտա Քիւրալեր Էրմէնիլերէ դարշը զուլմ ու թէճատտիյաթտա պուլունըզընտան, Սթանպոլտա պիր Էրմէնի հարաքէթի զուհուր իթտի վէ պու տա ֆաճի սուրէթլէ թէնքին իտիրտի։ Պու սրրատա Հնչակեան ճէմիյէթը իսթֆիյէսի թէչքիլ օլընը։ վէ եէնէ պու սրրատա կէնճ Թիւրքլեր հարաքէթէ կէլիպ Ժրնէվտէ պիր զամիթէ թէչքիլ իլէ պուրատան պիթիթին Թիւրքիատա բրօբականտա եարատրար վէ օրտուլը քէնտի թարաֆլարընա չէվիրիպ պիր չօգ սէնէ սոնրա Ապտիւլ Համիտէ՝ Միհաթ բաշանին Գանանը Էսասիսին գապուլէ իճադար էյլէմիլէր։ Քեամիլ բաշա իսթֆա իթտի, զիրա Համիտ իլէ պիր չօգ նօգթալարատա ինթիլյաֆատա պուլունտրլար։ Իդմիր վիլայէթինէտէ պուլունտրը սրրատա, օրատա զուհուր իտէն ըսեան իւգէրինէ Համիտ՝ Քեամիլ բաշը Սթանպոլա չաղրրտը իսէ տէ, պու տավէթի դապուլ իթմէյիպ Իմիրատէլի Ինկիլիզ գոնսօլոսխանէսինէ սըզընտը. Ինկիլիզրրա սէֆարէթի իլէ օյան մուխապէրէ նէթիյէսինտէ Քեամիլ բաշա Սթանպոլա կիտէպիլտի։ Մէշրութիյէթ իլանընտան սոնրա 1908 օգոստ. 6տա Քեամիլ բաշա եէնի մէշրութիյէթ դապինէսինի թէշքիլ տավէթ օլընտը։ Պու սրրատա Գոնա-Հերսէք լչնագրյա Պուլկարիսթանդան իլանը իսթիքլալը կիպի պիր չօգ միւշքիլաթ զուհուր իթտի. օ սէնէնին դէկտեմ.ինտէ Օսմ. բարլամէնթօսընդան բէսմը փիշարընտա Քեամիլ բաշա Ապտիւլ Համիտէ բէֆգաթ իթմիշ որը. 1909 փետր. 13տէ Հարպկէ վէ Պարիյէ նազըրլարընը թէպտիլ իթտի ֆէ պու քէնտինին սուգութընը ինթաճ իթտի. բարլամէնթօ՝ պու թէպտիտիլտէն օտլայը քէնտիսինէն իյգսանի իսթէտի վէ պու իյգսանաթը վէրմէսինիսինէ ատէմը իթիմատ բէյլիյէ Քեամիլ բաշա գապինէսի սուգութ իթտի. օնտան պէրու Քեամիլ բաշա գահրէնն հէր իչէն ուզաղ պատրընտը, չիմտի միշարիէյէնին եէնինէն սահնէի սիյասիյաթա էտտիկի Ալէմանիա-յա խօշ կէօրիւնմէյէճէք որը. անրն Սատարազամ վէ եա խարճիյէ նազրրը օլմամասընա իսասիսէրինին դայրէթինէ բաղմէն, պէօյուք պիր մաղկէ սահիպ օլան միշարիէյէնին նուֆուզընտան գորգարլար վէ քէնտիսիյէ եէնի գապինէնին Ինկիլիզրրայա մայեալ պուլունմասը նա պէքլէրլեր։

## ԳԱՄԻԼ ԲԷԼԸԹԱՆԸՆ ՇԻՏՏԷԹԼԻ ՊԻՐ ՄԷԳԻՅԷՍԻ

— օ—

Ալէմանիանին Իբթիհատ ճեմիյէթինէ եարտբմը

Սապզ Ֆրանսըզ նազըրլարընտան Մ. Գամիլ Բէլբեան Թիւրքիա անվալի հագզմատա «Մաթէն»տէ պիր մէգալէ նէյր իլէ ինզրլապը կէրէք Թիւրքիատա վէ կէրէք էճէնէպի մէմալիքէթ իլերի կէթիրտիկի արզուլարատան վէ ինզրլապ էնտանարտտա Իթթիհատ ֆիրզասընին օյնատրը բօլտան պահա իթտիքատէն սոնրա տէյօր քի. «կէնճ-Թիւրքլերին սէօզտէ հուրրիյէթի էլտէ իթմիշ օլան Թիւրքիատա մահֆուզ իթիհատլերի ուսուլը իտարէ ինանըլմայանագ պիր չէյ տիր, էվվէլա իտարէյի էօրթիյէ իլէ Տիվանը Հարպլար Թէսիս խտիմիշ վէ պունլար Թէմամէն Իթթիհատ զամիթէսինին նուֆուզը ալթնտա պուլունմըշ իսի, ֆագաթ պունլար եէթիշմէմիշ վէ պիր գաչ կաղէթաճլար կիւբէ կիւնտիւզ սօգադ օրթասընտա գաթլ իտիլմիշ վէ միւթթէֆիքմէրին քիմսէյտուուզը հէր քէս պիլմէքլէ պէրաբակէր, գաթիլլեր տայմա ճէլասը գալմըշ իսի. կէչէնտէ ճնայէթ մանքմէսինտէ կէօրիլէն պիր տավա էսնասընտա գամիթէէնին բարա իլէ ճանիլեր գուլլանտրզը ալեհնէ թատիգ իտիլմիշ տիր։

«Հաթթա Ֆրանսատտա իպտիդա իտէն մէնֆիլէրտէն պիրինի տէ գաթլ իչէն պիր չախսրն կէօնտէրիլէճէկի պէյտն իտիլմիշ իսի, բէք պիյատէ մասարֆը մուճիպ օլան պու ուսուլը իտարէ անճաղ իսթիդրազ ասյէսինտէ թէէմին հայաթ իտէպիլմէքտէ իլ Թիւրքիյը խարաակ էյլէմէքտէ իսի։ Պունտան պէյդ պու ուսուլը իտարէ նէթիյէսի օլարագ թէվէլլիսա իտէն ըսեանլարը պասարրմագ իչիւն Թարապուսը Ղարպտաաքի ասքէրի կէրի այնմըշ վէ պու սուրէթլէ իթաիլանին հարաքատթր գօյայտարմըշ իսի։ Իդթէ պունլարատան պու ուսուլին մուճիպը նէֆրէթ օյմասը էսպապը անլայը։ Մէպտուան ինթիհապաթը սայէսինտէ պու ուսուլին նինայէթ պայտան սթրրաճաղը զանն իտիլյօր իսի, ֆագաթ պու զանն եանլը իսի։ Իթթիհատ ճէմիյէթի թէսպիրլէրինի եաբմը իսի։ Շիմտիքի Մէճլիսը Մէպտուանընն վիճանէ կէլմէսինէ սէպեպ օյան վէ պաշվէն մուէլլիմ պիր մահիյէթի հայիզ օլմուշ պուլունան ինթիհապ մուամէյաթը գարիգաթիբրնա ամապա ինթիհապտանը վէրիլէպիլիր մի։ Ինթիհապաթ էսնասընտա պիր գասապատա պուլունան 6) գատար մուխալիֆ թէվգիֆ իտիլմիշ վէ էօլտուրէսիյէ տայագ վուրուլմըշ իսի։ Ֆրանսա իսթիիլալընտա Դեկլս. 2 տէյտ մաարուֆ օլան կիտտէն պէրու պու եօլտա հիչ պիր ինթիհապ եարըլամամըշ իսի։ Իթթիհատ ճէմիյէթի լիւզումընտան ֆագլա չյտտէթ կէօսթէրտի։ Շիմտիքի Մէճլիսը Մէպտուան անճաղ Իթթիհատ Թարաֆտարլարընտան մուրէքքէպ տիր, հաթթա պաղը եէրլէրտէ հիւքիմէթ ինթիհապաթը պիզզաթ իճրա իտիյօր վէ մունթէխիպլէրին բէյլերի թէէսիրտիզ պիր մուամէյէ մահֆէթինի հայլը օլըօր իսի, հիւքիմէթ մուխալիֆլէրտէն տէ պիր զաչ մէպուս Իթթիհապ իթտիրմէք սուրէթիյլէ արա սրրա հիճապընը կէօսթէրիյօր իսի։

«Իթթիհատ ճէմիյէթի հէր տուրլու զանունի եօլլարը գարամագ սուրէթիյլէ ըսեանա սէպեպ օլմուշ իսի։ Նինայէթ ըսեան զուհուր իթմիշ վէ գօմրթէ արզը թէսիմիյէթէ մէճպուր օլմուշ որը։ Արնավուտլար իլանը ըսեան իթմիշլեր վէ Իթթիհատ ճէմիյէթինէն էնինյէթ իթտիկի գապրթան պու մէնթուրա ուսուլը իտարէ այէհինէ չէվրիմիշլեր տիր։ Թիւրքիայը եզմէքտէ օլան խաֆի գուվվէթ էլեէվմ դայպ օլմուշ կիպի կէօրիւնիյօր. ֆագաթ առապա ֆիլոզաֆիգա դայպ օլտու՞ վէ եալսօ եէնի պիր տէսիսէ գարշընտա մը՞ պուլունաճաղը, միթէ պիւթիւն մէսէլէ պուրատա որը։

«Իթթիհատ գամիթէսինին տիւշմէսի դայրը գապիլը Իթթիհապ կէօրիւնիյօր. ֆագաթ գամիթէսինին տահա պիր չօգ վասբթարը վար որը. պու վասբթարընն պիրինճիսի Ալէմանիանին գավի մուավէնէթի տիր։ Ֆրանսա վէ Ինկիլիթերրանին նուֆուզարը կիթտիքէ ազալմագտա պուլունտրընտան, պու մուավէնէթին թէսիրի պիլիսասա զյատէ տիր։ Իթթիհատ ճէմիյէթի Ֆրանսատան նէֆրէթ իտիյօր. հաթթա կէչէնտէ կաբինտա Ֆրանսայա «Փահրէչ» տէյտ իսթիապ իթմիշ իսի։ Փօմիթէ կէչէնտէ բարաբզ գալմասը տօլայսըզլը թէկչա տիւշմիշ իսի։ Օսմ. Պահգասը միւնասիպ վագթտա իճրա իտիլէն իգրազլար իլէ եանի Ֆրանսա սէրմայէսիյէ գօմիթէնին հայաթընը գուրթարմըշ որը։ Պու անվալի թէպգիգ իչիւն եալնըզ հիւսմը նէյէթ սահիպի պիր ատամ տէյիլ, պէլքի մէթրի պիր ատամ լազմ որը. մէճլիսը մէպուսանընն ֆէսսիի, ափվը ուսմամ, մասայը գաթիլլերին թէճզիյէտի. իչթէ զուվվէթի իսթֆիյէնին լազվը իչիւն զարուրի օլան չարիլար պուտնլար որը։ Թիւրքիայա ճէպրէն գապապ իթտիրտիկի սէճիրը մէպուսան իլկօմիսիոնին եէնինէն նուֆուզընը մուհաֆազա իսէճէկի վէ պիր մրատտէթ իչիւն օրթատան զայպ օյտաղա մուվաֆագաթ իթսէ պիլէ եէնինէն սախթէ պիր հիւճում իճրա իսէճէկի չիպշէսիզ տիր։ Պու սուրէթլէ եէնի պիր տէսիսէ տահա թէրթիպ իսիլմէմէսինէ տրգզամ իթմէլի տիր։»

# ԱԶԳԱՅԻՆ

## ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԸՆ

ՏԻՒՆՔ ԻԱԹԻՄԸ

Ազգ. Ժողով տիւն 67 ազասը օյընընտան բուգունամյէ կէչէմմիշ, հալ պու քի տիկէր պազը մէսէլէլեր իլէ մէշղուլ օլմուշ որը։

Բաթրիգ Ս. Լեթիմսը տուա իլէ քիւչատ իթտիքաչն սոնրա, բէյնա Հոճասարեան էֆ. պիրինճի բէյնա Նորատունկեան էֆ.ներին մէշղուլիյէթը բէսմիյէսինտէն տօլայը բէհլիքաչն խթիֆա իթիկլենէ տայիր պիր մէքթուպը օգուտուշ վէ Գասպարեան էֆ. սէօզ ալարագ, միւշարիէյէնին չու սրրատա մէշղուլիյէթինտէն տօլայը պու խթիֆայը վերմիշ օյտուզը, հալպուքի վազթը միւսայիտ օյտուզճա իյֆաի վազիֆէյէ տէվամ իսէճէկինի պիլպէյան ազամ սարբէ տախի հէմմիֆքեար պուլունմըշ վէ էքսէրիյէթլէ պու խթիֆա բէտ իտիլմիշ տիր։

Ազատան Վահան էֆ. Փափազեան տախի խթիֆա իթտիյինտէն, պաղըլարը բէտտինի թէքլիֆ իթմիշ վէ նէինայէթ բէյնէ գօնըլըպ, եքսէրիյէթլէ գապապ օլմամըշ որը։

Քաղ. Ժողով պիր մէքթուպլա ազատան Տէմիրճիպաշեան, Ֆէրհատ վէ Արեւեան էֆ.ներին խթիֆաընը պիլտիրմիշ վէ պունլարը եէրինէ տիկէրլերինին ինթիհապընա լիւզում կէօսթէրմիշ տիր։

Գասպարեան էֆ. պու խթիֆալարին էսպապը անլայըլմագ իչիւն խթիֆանամկերին կէօրիւմէսինէ լիւզում կէօսթերմիշ տիր։

Բաթրիգ Ս. պու սրրատա սէօզ ալմըշ վէ Վարչութիւնընն նօգսան ազալարընին պիրան եվվէլ ինթիհապլյա նօգսանը իքմալ իթմէյէ լիւզում կէօսթերմիշ տիր, զիրա ուսմուրը միլլէթ եիւզ իւսթիւ գալամագ վէ պիր թազմ իչէր Վարչութիւնընն նօգսան օյմամասընա լիւզում կէօսթերմէքտէ տիր։ Պա խուսուս չու սրրատա իչէր իւսթ իւսթէ եըղըմըշ օյտուզընտան, հէր հալտէ Վարչութիւնընն իքմալ օյունմասընա լիւզում կէօսթերմիշ զիրա հէր նէ գատար Բաթրիգ մուրաճաաթլարընը իճրա իտէրէտ տէ, հէր հալտէ իչէրին մէսուլյէթինի գապուլ իտէմէզ վէ պունլին իչիւն խթիչարէ իտէճէք մէճլիսէ լիւզումը վար։

Բաթրիգ Ս. չու սրրատա ճէպինտէն Երկանեան վէ Դուլումճեան էֆ.ներին խթիֆանամէլերինի տէ չզգարըպ մէճլիսէ թագտիմ իթմիշ տիր։

Բաթրիգ Ս. քէնտի սէօզիւնտէ Ղեւոնդ Վ. Մագասուտեանընն թէտավի օլունմամ պիր խասխալըղա մրապէլա օլտուզը հալտէ, քէնտի իւզերինտէ պուլունան էմլաքին ֆէրաղը իչիւն միլլէթճէ հիչ պիր շեյ եաբըլմամըզընը պէյան իթմիշ վէ եկէր իլերուտէ միլլէթ իչիւն պիր զարար հուսուլէ կէլիրսէ, մէսուլիյէթ գապուլ իտէմէյէճէյինի սէօյլէմիշ տիր։

Արամանց էֆ. Վարչութիւնընն պու Մէճլիստէ խյֆատ վազիֆէ իտէպիլի՞ր մի իտէմէզմի օլաղընը աչրգատան աչրղա պիլդէյան, տէյիլսէ եէնիտէն ինթիհապ իճրա օլունմասընա լիւզում կէօսթերմիշ տիր։

Տէր Մովսէսեան էֆ. տախի խթիֆանամէլերին Մէճլիսէ կէթիրիլիպ խթիֆալարընը էսպապը անլայըլմասընա լիւզում կէօսթերմիշ վէ մէսէլա Ղեւոնդ Վ. էմլաքը մէսէլէսինտէ Վարչութիւն լիւզում օյան ազէյի թախսիս իտուլ, ֆէրաղը իճրա իտէպիլէճէյինի սէօյլէմիշ վէ եկէր իլերուտէ մուճիպը մէսուլիյէթ պիր հալ զուհուր իտէրսէ պու մէսուլիյէթտէն Ազգ. Ժողովը գուրթուլամայաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

Զարգարեան էֆ. 5 ազանրն խթիֆա Ֆոխիկի Սթանպոլտա պուլունմասընը վէ պիրինին տէ խասթա օլարը զաթէն էքսէրիյէթին զայպ իտիլտիկինէ տէլիլ օլմըզընը սեպլէմիշ վէ մէճլիսի տաղրմըշ տատ իտէրէք եէնի ինթիհապա տավէթ իթմիշ տիր։

Երկանեան էֆ. Մէճլիս ազաը սրֆաթրյա, խթիֆա իտէնլէրէն, հազրը պուլունմայանլարատան պասս իտէրէք, պիր ան էվվէլ Մէճլիսին նօգսանընը իքմալ իթմէք լիւզումընտա իսրար էյլէմիշ տիր։

Ատենապետ էֆ. Մէճլիսին էքսէրիյէթինի զայպ իթմիշ ատտ իտէրէք էենիտէն ինթիհապ ճայֆ՝ զ մի տէյիլ մի մէսելէսինի բէյլ գօյաճաղը սրրատա 71 ազանրն էքսէրիյէթի իլէ պու մէսելէյէ պապրլաճաղընը Վռամյագուհ էֆ. Թէքլիֆ իթմէքլէ 71 ազանրն հազրը պուլունարը սրրատա, Մէճլիս գէսսա օլընմըշ իթիպպա իտիլիպ մէսելէսինին նազարը տիգգաթա ալընմասընա զարար վերիլմիշ տիր,

Գասրքէօյ մէքթէպինտէն չզգարըլան մուալլիմներ հագզընտա Մէճլիսին կէչէն իթթիճանընա, Խան Ժողովը գրաֆ օլընան ճէվասնամէսի քեաֆի կէօրիլմէյէրէք, 3 երեսփոխան խթիդանա թէպտիլ իթմիյներ իտի։ Պու 3 երեսփոխանատան պիրի օյան Վռամեան էֆ. սէօզ ալմըշ վէ ուզուն ուզատիյէ պատս իտէրէք, պու մէսելէ թահսիլը միլլի մէսելէսի վէ մուալլիմներին չախսընա միթէյաֆ պիր մէսելէ օլարընը իյգան իտէրէք, միլլէթ Մէճլիսինին պու մէսելէ իլէ մէշղուլ օլմայ մէճպուրիյէթինի թարիֆ իթմիշ տիր, զիրա պիլա սէպեպ վէ պիլա հազ, պիր թազմ մուալլիմներին մէմուրիյէթլերինէ սալը վերիլմիշլեր վէ Գասրքէօյ սապզ Թաղ. Խորհուրդը պիլա սէպեպ մուալլիմներ սալը վերմիկ վէ ֆիզուլի մասրաֆքար իթմիշ վէ պու նա մուգապիլ եալնըզ պիր թէվֆիկնամէ իլէ իգթ, ֆա իտիլմիշ տիր։ Վռամեան էֆ. պունը քեաֆի կէօրմէմիշ վէ իչին էթրաֆլյա թէպգիգնէ լիւզում կէօսթերմիշ տիր։

Տէր Մովսէսեան վէ Գասպարեան էֆ.ներին թէքլիֆի իլէ մէսելէյի պիր տէֆա թէպգիգաթը իպթիտայէտէն կէչիրմէք իչիւն Իրատաուութեան վէ Դատարակութեան դիւանընա իրսալ իթմէյէ գարար վերիլմիշ վէ պիր թարաֆտան պու թէպգիգաթ իճրա տիկէր թարաֆտան մէսելէ բուզնամէյէ կէչէրիլէճէք վէ միւզաքէրէ իտիլէճէք տիր։

Կիւրճեան էֆ. պու սրրատա Բաթրիգխանէնին նի՞չիւն ախչագ ինչա օլընդպ քահանէյ ինչա իտիլմէսիկի վէ եկէր ախչագ պինա եաբըլաճագտա էսկի պինանընն նի՞չիւն եըգտրըլըգընը թահրիրէն սիւալ իթմէքլէ պու մէսելէ եթրաֆընտա պիր միւպահասա պայամըշ որը։

Շահրիկեան էֆ. սէօզ ալմըշ վէ պունլար թէթէրրուաթտան իպարէթ օլուպ, սաըլ մէսելէ Բաթրիգխանէ կիպի մուհիմմ պիր միւասսէսինին ինչասը սրրասընտա Մէճլիսը Ռումճմտէն միւսատտէ ալընմամասը մէսելէսի տիր վէ սարթ օլընճագ բարա տա միլլէթ պիւտճէսինէն չզգաճաղը հալտէ պու կիւն միլլէթին էն պէօյիւք մէճլիսինին իչտէն խապէրտար օլմամասը չայանը թէսիւք օլորը, պէնայէն ալեյհ պիր զաչ հաֆթա մուգատտէմ պու մէսելէյէ տաբիր վուգուս պուլան ճէվապը կէլինճէյէ գատար, ինչասընն Թաթիլ իտիլմէսինի թէքլիֆ էյլէմիշ վէ եկէր Վարչութիւն խթիֆա իթմիշ իսէ պիւտ, պու խյզահաթը վերմէյէ մէճպուր օլորընը սէօյլէմիշ տիր։

Կիւրճեան էֆ. տախի սէօզ ալմը վէ եանկին կիպի թէհլիքէլէրէ զարը Բաթրիգխանէ պինասընն Թահթը մուհաֆազատա օլմասը լիւզումընը խյզահ իտէրէք, Բաթրիգխանէ ախչագ եաբըլաճագտա՝ պիր զաչ եիւզ լիրա իլէ թամիրի միւմքին օլապիլէճէյինի սէօյլեմիշ տիր։

Վռամչապուհ էֆ. պու խուսուստա Վարչութիւնընն խյզահաթը տինէնմէքսիպին հիչ պիր զարար վերիլմէյէճէկի դիրա էսկի պինանընն նի՞չիւն եըգտրըլըգընը եէնի պինանընն նի՞չիւն ախչագ եաբըլտրընն էսպապը եվվէլճէ թէպգիգ օլնմալը վէ եկէր պինա Թաթիլ իտիլիրսէ, Վարչութիւնընն թէսիւտաթը եիւզիւնտէն ճաճապ մատտէթէն զարար հուսուլէ կէլի՞ր մի, պու ճիւճէթին անլայըլմասընը վէ անլայըլմատըգճա զարար վերիլմիճէյինի սէօյլէմիշ տիր։

Պաղը ազալար, մէճլիսաէ հազրը պուլունան Քաղ. Ժողով ազարնատան Երկանեան էֆ.նին պու խուսուստա խյզահաթ վերմէսինէ լիւզում կէօսթերմէքլէ, Երկանեան էֆ. Բաթրիգխանէ ինչասը գարարընն քէնտիսինին պուլունմասընը պիր մէճլիսաէ վերիլտիյի վէ քէնտիսինին թէֆերրուաթտան մալիմմիը օլմասընը հաթթա Գումգապուտտա տախի Բաթրիգխանէ ինչասընա հէմֆէքքար պուլունմասընը սէօյլէմիշ տիր։



Ֆէլէյին ճիլվէսի աճայիպ տիր. Միւրաթ իլէրուտէ Նաբոլի գրալրընա գատար Թէրթի գըլընտրգտան սոնրա, ան սէնէ զարֆընտա Թըզգը պէօյլէ պիր Թայիմաթ վէ պէօյլէ պիր տիվանը հարպ իլէ մուհաքէմէ օլունուպ, տէր ագապ Թիւֆէնկէ ԹուԹուլաճաղընը խայալ իտէպիլի՞րմիյիտի օ վազրթ) վէ իճրասընա տախի տըզգաթ վէ մուապէրէթ իթմէք իւզրէ Սավարիյէ Թէսիմ էյլէտի։ Պու Թայիմաթ Թէքմիլ, վէ գաթի օյուպ, տիվանը հարպէ հանկը միրալայարընն ազա օյաճաղը վէ Վէնսէն գալէսի գօմանտանը ժէնէրալ Հիլլէնին բէիս նասպ օյունաճաղը վէ տէրագապ մէճլիս օյուպ օ կէճէ մուհաքէմէյի պիմիրմէլերի, վէ Բէնսին գաթինէ գարար վերիլտիյի հալտէ տէրագապ իճրա օյունմասը տախի սէրահէթէն էմր ու պէյան գրընմըշ իսի։ Պունտան մասատա, պիր այայ սէչմէ Ժանտարմա՝ Վէնսան գալէսինէ կիտիպ, տիվանը հարպը մուհաֆազա, վէ վերիլէն հիւքմիւն իճբասընա մուավէնէթ իտէճէքտի։ Իչթէ Նաբոլէոնուն էյի իլէ իմգալանան էմրլեր պունլար օյուպ բէմմէն իճբասը Միւրաթա բաճի իսէ տէ, Շերան մէսուլյէթի Նաբոլէոնտա իսի։

Միրալայ Սավարի, պու էմրնամէյի ալըպ, իճբասը իդթիզասընա մուպաշէրէթ իթմէք իւզրէ, Վէնսան գալէսինէ ազիմէթ իյլէտի։

10. Տիւք Տէնկիէնին Լոնտրատա թէրթիպ օլունան ֆէսատա, վէ պաշ Դոնսիլիւն էօմրիւնէ գատ իտէճէք չիրքէթէ տախի օլտուզընա ճիւմէք ալեմ իսքեաթ օյմուշ իսէ տէ, պունին սահիհ օլտուզընա տայիր հիչ պ/րինին էյինտէ պիր իսպաթ եօգբը։ Իմտի, բօյիս նազրրը Բէյրն, պաշգաճա Վէնսան գալէսինէ կիտուպ, վէ Բէնսի թէնայէ ալը, ուզունճա պիր իսթինթագ իթմէսի վէ



չիրքէթ վէ ֆէսատը մէզպուրէ տայիր աղընտան պիր գաչ սահիհ Թագրիրլեր ալմասը Նաբոլէոն Թարաֆընտան մախսուսաճա Բէյալ Թէնպիհ օլունմուշտը։ Տիւք Տէնկիէն Էմէնայմտա ԹուԹուլարատան պէրու պիր քէբրէ օլսուն Նաբոլէոն իլէ կէօրիւշմէյի միւքեբրէն Թալեպ իթմիշ օլտուզընտան, Բէալ վագթտա եէթիշիպ, Տիւք Տէնկիէյէնի խթինթագ իթմիշ օլայըը, վէ Բրէնսին պու արզուսընը տէօնիպ Նաբոլէոնա պիլտիրէյիտի, էլպէթէ Նաբոլէոնին գալպինէ Թէէսիր իտուպ, Բրէնսի հուզուրընա չէգարթճաճգ, վէ էմիմալ որը նէ Բրէնս պէօյլէ կէնճ եաչընտա մէգարա կիրիպ, նէ տախի Նաբոլէոնին իւզերինտէ պու էպէտի գան լեքէսի պագի գալանագ իտի տէրլեր քեաֆֆէյի միէլիֆլեր։ Պու խայըրը իւմտին, նէ ֆելաքէթլէ վիճիւտ կէմէտկինի իլերուտէ օգույաճաղը։

Տիւք Տէնկիէնին մուհաքէմէ օլտուզը, մարթին եիրմինեի կէճէսի, Նաբոլէոն, զէվճէսի, եաղընը վէ պաղը մարէմը էսարրլարը իլէ, Մալմէզոն սերայընտա պիր օտայա գաբանմըշ իսի։ Իմթիմալ որը Տիւք Տէնկիէնին գաթլինտէ հիւքմ վերիլճէսին սոնրա, աֆվընա տախի պիր չօգ գաբու պրագմըշ իսի տերուտինտէ, օ կէճէ սուրէթա դայէթ միւսթերիհ կէօրիւնիւպ, պիր էյամ օտայը եալնըզճա տօլայտրգտան սոնրա, պիր օյուն մասասընա օթուրուպ, օ տէվրին էն մէշհուր խաթունարնտան պիրիսի իլէ սանթրանճ օյնամայա պաշլասը։ Մատատ Բէմիզա՝ Տիւք Տէնկիէնին ԹուԹուլուպ Վէնսան գալէսինտէ մանպուս օլտուզընը իշթիմշ օլտուզընտան պունտան զուհուր կէլէճէք ֆելաքէթէ գալպի չանատէթ իտէրէք Թիթրեյիպ տուրուր վէ Նաբոլէոնին եիւզիւնտէ պագմաղա ճէսարէթ իտէմէզ իսի։ Նաբոլէոն սաթրանճը օյնասընը



Ֆէլէյին ճիլվէսի աճայիպ տիր. Միւրաթ իլէրուտէ Նաբոլի գրալրընա գատար Թէրթի գըլընտրգտան սոնրա, ան սէնէ զարֆընտա Թըզգը պէօյլէ պիր Թայիմաթ վէ պէօյլէ պիր տիվանը հարպ իլէ մուհաքէմէ օլունուպ, տէր ագապ Թիւֆէնկէ ԹուԹուլաճաղընը խայալ իտէպիլի՞րմիյիտի օ վազրթ) վէ իճրասընա տախի տըզգաթ վէ մուապէրէթ իթմէք իւզրէ Սավարիյէ Թէսիմ էյլէտի։ Պու Թայիմաթ Թէքմիլ, վէ գաթի օյուպ, տիվանը հարպէ հանկը միրալայարընն ազա օյաճաղը վէ Վէնսէն գալէսի գօմանտանը ժէնէրալ Հիլլէնին բէիս նասպ օյունաճաղը վէ տէրագապ մէճլիս օյուպ օ կէճէ մուհաքէմէյի պիմիրմէլերի, վէ Բէնսին գաթինէ գարար վերիլտիյի հալտէ տէրագապ իճրա օյունմասը տախի սէրահէթէն էմր ու պէյան գրընմըշ իսի։ Պունտան մասատա, պիր այայ սէչմէ Ժանտարմա՝ Վէնսան գալէսինէ կիտիպ, տիվանը հարպը մուհաֆազա, վէ վերիլէն հիւքմիւն իճբասընա մուավէնէթ իտէճէքտի։ Իչթէ Նաբոլէոնուն էյի իլէ իմգալանան էմրլեր պունլար օյուպ բէմմէն իճբասը Միւրաթա բաճի իսէ տէ, Շերան մէսուլյէթի Նաբոլէոնտա իսի։

Միրալայ Սավարի, պու էմրնամէյի ալըպ, իճբասը իդթիզասընա մուպաշէրէթ իթմէք իւզրէ, Վէնսան գալէսինէ ազիմէթ իյլէտի։

10. Տիւք Տէնկիէնին Լոնտրատա թէրթիպ օլունան ֆէսատա, վէ պաշ Դոնսիլիւն էօմրիւնէ գատ իտէճէք չիրքէթէ տախի օլտուզընա ճիւմէք ալեմ իսքեաթ օյմուշ իսէ տէ, պունին սահիհ օլտուզընա տայիր հիչ պ/րինին էյինտէ պիր իսպաթ եօգբը։ Իմտի, բօյիս նազրրը Բէյրն, պաշգաճա Վէնսան գալէսինէ կիտուպ, վէ Բէնսի թէնայէ ալը, ուզունճա պիր իսթինթագ իթմէսի վէ



չիրքէթ վէ ֆէսատը մէզպուրէ տայիր աղընտան պիր գաչ սահիհ Թագրիրլեր ալմասը Նաբոլէոն Թարաֆընտան մախսուսաճա Բէյալ Թէնպիհ օլունմուշտը։ Տիւք Տէնկիէն Էմէնայմտա ԹուԹուլարատան պէրու պիր քէբրէ օլսուն Նաբոլէոն իլէ կէօրիւշմէյի միւքեբրէն Թալեպ իթմիշ օլտուզընտան, Բէալ վագթտա եէթիշիպ, Տիւք Տէնկիէյէնի խթինթագ իթմիշ օլայըը, վէ Բրէնսին պու արզուսընը տէօնիպ Նաբոլէոնա պիլտիրէյիտի, էլպէթէ Նաբոլէոնին գալպինէ Թէէսիր իտուպ, Բրէնսի հուզուրընա չէգարթճաճգ, վէ էմիմալ որը նէ Բրէնս պէօյլէ կէնճ եաչընտա մէգարա կիրիպ, նէ տախի Նաբոլէոնին իւզերինտէ պու էպէտի գան լեքէսի պագի գալանագ իտի տէրլեր քեաֆֆէյի միէլիֆլեր։ Պու խայըրը իւմտին, նէ ֆելաքէթլէ վիճիւտ կէմէտկինի իլերուտէ օգույաճաղը։

Տիւք Տէնկիէնին մուհ

Ը. Շերինեան էֆ. Բաթրիգխանէ ինչպէս էլեկտրէնին պիտանէլէ Թալլիգի պէս պիր մէսէլէ օյմատըղընը պէյան իթ-թի պիր։ Բաթրիգխանէ պիտանէ էնին իպարէթ օյուտը գանունտա թարպէն իտիրմիշ տիր, պունդն խարիճին-տէ մէսէլա պիր եէրտէ քիլիսէ, տիկէր պիր եէրտէ մէքթէպ ինչասը իչիւն միլէթ մէկիսինէ միբառաաթ օյունմա-սընը կիպի Բաթրիգխանէ ինչասը իչիւն-էօ միբառաաթ օյունմազ տէմիշ տիր։

Քանոնպէտ էֆ. միզաքէրէյէ խի-թամ վէրէրէք, Տ. Մալսէսեան էֆ ենդն պիր թէքլիֆնամէսինի բէյէ գոյմրշ տը։ Գու թէքլիֆնամէ մու ճիպինճէ Բաթրիգ-խանէ ինչասը մէսէլէսի Օրակարգա կէ-տիրիպ, Վարչութիւնա կէլէճէք իճթի-հատա ճէվապընը կէթիրմէսի թավ-սիյ ալնմըշ տը։

Գու թէքլիֆնամէ կապուլ օլընմըշ տը։

---

ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎ. տիւն իճթիմէ տա-վէմ օրնմըշ իսի իսէ տէ, բուհանի ա-զատան 5ի վէ ճիմանի ազատան 3ի գա-զան 5ի վէ ճիմանի ազատան 3ի գա-ՐԷն իճթիճա իմանչէրինտէն, էքսերի-յէթ օյատրդընան մութէէնչքի օյան 2ի տէ իճթիճա իմմիշէր տիր վէ պիր ազ սընրա իճթիմա իտէն Ազգ. Ժողով-տա մէտէլ մէվզուը պահա օլըպ, վէրի-լէն զարար եօգարտա եազըմըշ տը։

ՐԱԹՐԻԳ Ս. տիւն Խառն Ժողով-տան սընրա չուրայի տէվէթ բէխի Քեամիլ բաշանըն ղունալարա ազիմէթ ի-տէրէք, թէպրիքեանընը պէյան վէ նա-միգանըընան տօլայը խարբընը իս-Ալիճիսար էյլէմիշ տիր։

ՊԼՕՎԷԼԻՒ Բանկալթի գապրիթանը տուվարընդն 3 մէթրօ իչէրիյէ տօղրու-կսընըպ, եէր դայպ օլարընդնա տարը օյան չայիանդն տօղրու օյմատընը իչի-ալիմէսի իլէրինէ, թանգիգաթ իճրա-ատնա զարար վէրիլմիշ տիր։

ՊԱՆՏՐՄԱ էրմէնի քէօյ թաշ օճագ-ընը մէսէլէսի իչիւն Վարչութիւն գա-բարը իլէ իրի միքէթթիշ կէսնտէրլէ-ճէյլիսէն, պունլար իչիւն լիւգում օյան խարճրանդն Բաթրիգխանէ սանարընդն-տան վերիմէսի թավսիյ օլունմըշ իսի։ Տնտես. Խարհուրդ պէտ տիւ մէսէլէյի նա-զարը տիգգաթա ալարագ, մատամ քի Բաթրիգխանէ պու մէսէլէյի ատի իյճար վէ իսթիճար մէսէլէսի օլարագ թէլագզը իսիյօր վէ քէօյլիլէր իլէ թաշ օճաղը միլթէահիւտ արասընտա ճէրէյան իտէ-ճէք պիր մէսէլէ մագամնտա թէլագզը իսիյօր, պինայէն ալէյհ Բաթրիգխանէ սանարընդնն պէօյլէ ատի իյճար վէ իս-Ալիճար մէսէլէսնտէն տօլայը խարճրան վերմէյէ մէճմուրը օյմասընդընա գարար վերմիշ տիր։

ՏՆՏԵՍ. ԽՈՐՀՈՒՐԴ տիւնքի իճ-Ալիմանտա Կեդր. Վարժարան թալէպէ-սինան օլուպ սընրքինը տէյիշտիրմէմիշ օյան 4 թալեպէյէ Բաթրիգխանէ սան-սընընդնտան վերիլէն իյանէյի գաթ իճ-մէյէ գայտ վերմիշ տիր։

---

## ԷՐՄԷՆԻ ԴԱԹՕԼԻՔ ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՍԻ

Իսարկ մէճլիսինէն եվվէլքի ազամ եքսերիյէթ հազը պուլունտուղու հալտէ վուգու պուլան իճթիմանտա, Դալա-թատա Ս. Փրկիչ քիլիսէսի իճթիմա-լինտէքի Բաթրիգխանէնէն, Պէյօղլունա կաթոլիկոսարատա նազլինէ գարար վէ-րիլմիշ տիր։ Պու սուրէթլէ Բաթրիգխանէ մուամալէսը պիր եէրտէ վէ նէզարէթ պէյտա ճէրէյան իտէճէք տիր։

Տիկէր թարափատան իտարէ մէճլիսի, վարխանի վէ մէքրիճի գամիսեունտարը իլէ Ս. Յակոբ խաթխանէսի վէ Ս. Դ. Լու-սաւորիչ մէքթէպի հէյեթը իտարէլէրինի թատիգ էյլէմիյէ գարար վերմիշ տիր։ Պունտան պէտ Թարալարա թարի-րթիր եազըլարագ, մէճլիսը իտարէնէն թէչքիլ օլունմըշը պիտիրիլիճէք վէ տօղ-րուտան տօղրույա քէնտիսի իլէ միւնա-սէպի իճրաը թավսիյ իտիլէճէք տիր։ Թերզեան էֆ. պու քէրրէ թարալարա նազընը մէքթուպլարտա 15 կիւնէ գա-տար եէնի հէյեթը Վիւքէլանընն պու մէ-սէլէի սըրաընա գոյտաղը, եանի Թեր-զեան էֆ ենդն Բաթրիգխանի թէքբար հիւ-քիմէթէ թանըլատաղընը պիտիրմիշ տիր։

Պունը եազանա տա, ինանանա տա, Ալլահ պէրլի վերսին։

Հիւքիմէթէ Թերզեան էֆ. տիւշ-միշ պիճմիշ տիր, եէնիտէն մազամա կէլմէսի մուհալ գապիլինտէն տիր։

---

Գու կիւն Անատօլուտան 23 վակօն պուղտայ իլէ 2 վակօն արբա վիրուա թմիշ տիր։

# ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՍԱՏՐԱԶԱՄ բաշանընն Արնավուտ-լըղա ազիմէթլէրի հասէպիյէ միւշարի-լէյէնն ավտէթինէ գատր Սատարէթ վէ-քեալէթի ատիյէ նազընը Հիւսէյին Հիլմի բաշա թարաֆընտան իկիա պուլուրլա ճագ տը։

ՇՈՒՐԱՑԸ Տէօվլէթ բէխի Քեամիլ բաշանընն բահաթսըզընընա մէկտի Զա-թը Շահանէ թարաֆընտան իսթիֆասը խաթըրլարը իչիւն Մապէյնի Հիւսայուն միւտիր մուավինի Ռիճայի սէյ միւշա-ռիլէյինն գօնաղընա իզամ պուլրուլմուշ տը։

ՖԷՐԻՏ բաշանընն Տախիլիյէ Նէզարէ-թինի գաթիէն գապուլ իտէմէյէճէյինի պիլտիրմէսի իւզէրինէ միւշարիլէյինն էէ-ռինէ Երուսաղէմ միթէսարրըֆլըը իլէ մուխթէլիֆ վիլայէթլէր վիլիքլէ-ռինտէ պուլունան Ռէշիտ պէյին թայինի թէսավվուր օլունմագտա սրբ. միւշա-ռիլէյի «Հ. Նազըմ» իմզասը թահրընտա եազըլը ասարը իլէ ղզյմէթի էսէպիյէ վէ մալիումաթը սիսթէմինի իսպաթ ի-թմիշ տիր։

ՍԱՂԸԴ Մէճլիսի մէպուսանընն ֆէս-խինտէն օսնրա ապագզ գապինէ թարա-ֆընտան թանզիմ իտիլիպ մէվզուն թաթ-պիգէ գօնուլան 133 մուվազաթ գա-նունտան ումուրը մալիյէ վէ իտարիյէ թէաղլիգ իտնէլէրի հիւքիւմէթի հազը-ռէնէ Մէճլիսի մէպուսանընն գանունլար իսթիմանդն թէէմինինէ քեաֆի օլտու-ղընտան մէզքուր մուվազաթ գանունլարընն, պա իրաուէյի Սէնիյէ մէվ-զույի թաթպիգտէն գալարրըլաճաղը մէվ-սուզէն խապէր ալընմըշ տը։

ԻՍԱՐԷԹԷՆ վէ եախօտ Տիվանը Հարպ-ճա մահքիմ վէ նէֆի իտիլէնէրին տէֆ-թէրլէրինին մէճլիսի Վիւքէլաճա Բէքզիզ իտիլմէքտէ օլտու-ղը եազըմըշ իտի։ Հիւ-քիմէթ բաղար էրթէսի կիւնիւնէ գա-տար պու պապտէ գաթի պիր դարար իթթիխազ իտէճէք տիր։ Իչիտիսիկինէ նազարէն պիլա իսթիճան պիլտուճա մատամ քի իտարի մահքիմէտիր իլէ նէֆի իտիլէն տէվրի ապագզ րիճալը պու ա-թիվտան միւսթէֆիտ օլաճաղլար տը։

ԼԱԹԻՆ ճէմաաթը բէխ Վէքիլի Վիգ-թօր պէյ տիւն Սատարազամ բաշայը զի-յարէթէ թայինէրինտէն տօլայը թէպ-րիք իթմըշլէր տիր։

ԵԵՆԻ ԴԱՊԻՆԷ.— Ֆէրիտ բաշա բէք զիտէ բահաթսըզ օլտուղարընտան վէ պէրայը թէտավի պիր սէնաթօրիսա ազի-մէթ իթմէք նիյէթինտէ պուլունտուղա-ընտան պահալա Տախիլիյէ նէզարէթինի գապուլ իտէմէմէկերինտէն հասը օյան թէէսիֆլէրինի թէէկրաֆլա սատարէթ իշար էյլէմիշ տիր։

∴ Օսմ. ազանսընընն իսթիսարընա նազարէն Բրիտանիատաքի Արնավուտ-ըրն պիր զըմընա զօմանտա իթմէքտէ օյան Նագոլալը Բրիգ պէյ էվվէլքի կիւն եէնի գապինէ ազասընա արդը թէպրիք-եաթ էյլէմիշ տիր։

∴ «Բէօրնիյէ Զայթունէկ» կազէթասը տէյօր քի, «եէնի գապինէ ազասը հէր թարաֆտան հիւբմէթ վէ իսթիպար մա-լիք պուլունան զաթլարտան իպարէթ տիր։ լազըմ կէլէն գուվվէթ վէ նուֆուզ-ը հայրէ օյտուղարը տա գալիէն ֆարզ ու թախմին իտիլմէք լազըմ կէլիր։ Տա-խիլի վէ խարիճի պէօյիւք միւշքիլաթ-լարդն հալի անճագ պէօյլէ պիր գուվ-վէթ վէ նուֆուզլա գապկի օլապիլիր։ Քեամիլ բաշանընն հէյեթի վիւքէլաա տուխուլի եէնի գապինէնէն մուհաֆա-զաքեարանէ վէ Իսկիլթերրա հազզընտա մուհիպպանէ պիր բօլթիգա թաա-գիպ իտէճէյի զանընը թէվլիտ իթմէք-տէ տիր։ Լաքին Սթանպոլ նէզտիկտէ-քի Ալէման բօլթիգասընա Իսկիլիզ բո-լիթիգասը պէյնէտէ հիչ պիր վէճէնէ ֆարզ մէվճուտ օյմատընդնտան, Օսմ. բիճալը սիսթէմինին Իսկիլթերրայա թէվէճճիհ վէ թէմայիւլ իւզէրինէ Ա-լէմանիա իչիւն մուզիր նէթիճէլեր հու-սուսինէ իսթիմա վերիլմէմէքտէ տիր։»

«Ֆրանգֆուրթէր» կազէթասը տա տէյօր քի «եէնի գապինէ հէր թարաֆ-ա մէնմունիյէթ վէ խօշնուտի իլէ թէ-լագզը օլունմուշ տը։ չունքի ազալարտան ճիւմէնինին մէշրութիյէթէ բրայէթ իտիլմէսի լիւզումնա գանի վէ թարաֆ-տար պուլունտուղարը աշքեար տը։ Դապինէնին թէէատիւլի ազտը սուչ իսթիմանթը արթըրըպ արթըրմայա-ճաղընը չիմտիսէն քէատրէպլիմէք ա-վալը հազրէ տօլայըսըյլա միւշքիլ տիր։»

ՍԷԼԱՄԼԸԳ բէմի տիւն Սելարզատա Համրանէ ճամբինտէ իճրա պույրուլմուշ օլուպ, Հարպիյէ վէ Գարդիյէ նազըրլարը իլէ պէրլինի գօլ օրտու զօմանտանը Եավէր բաշա հազը պուլունմըշլար տը։ մահքէլի Հիւմայունտա Զաթը Շահանէ Հարպիյէ նազընը Նազըմ բաշայը հու-զուրլարընա գապուլ իտիրէք, իլիթֆաթը Շահանէտէ պուլունմըշլար տը։ Սէլ-լահրդ բէմմանէն ասնրա Զաթը Շա-հանէ մայէթի Շէհրիյարի իլէ պէրլիքտէ Պալմոմնը չիթթիկինէ ադիմէթ իտէրէք Սելոզզ գասրընա ավտէթ պույուրմըշ-լար տը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ «Տէյլի Թէլէգ-րաֆ»սա պիտիրիլիկինէ էէօրէ, Իթթի-հատ վէ Թէրգագզ ճէմիյէթի պանգա-լարա եաթրըմըշ օյտուղը 100000 լիրա-ԼԷԳ պիր մէպլաղը ասն կիտնլիրտէ էէրի ալմըշ տը։

ՔԵԱՄԻԼ բաշանընն բահաթսըզլեգ-լարը զայիլ օյտուղընտան, եարընն մա-գամարընա կէլէճէքլերի իչտիրմիշ տիր։

ՄԷՃԼԻՍԻ Մէպուսան բէխի Խալիլ պէյէ վէրիլուպ Մէճլիսատ օգունան վա-րագանընն ուլտուրմա օյտուղընա տայիր պիր իճթիմալ պուլունտուղը «Թահիր-բօմսու» կազէթասընտա օգունմըշ տը։

ՅՈՄԱՆԼՔ աժանսը պաղը զապրթան թարաֆընտան մէճլիսի Մէպուսանընն ֆէսխի հազզընտա Մապէյնը Հիւմայու-նա միբառաաթ վուգու պուլտըղը հագ-զընտաքի հավանխի սուրէթը բէսմիյէ-տէ թէքզիպ իտիյօր։

ՇԵՐԻՖ ԲԱՇԱ. Նէ՞ Տէմիշ.—Շէրիֆ բաշա Թիւրքիանընն վազիլէթը հազբէսի հագզընտա «Թան» կազէթասընա պիր մէգալէ եազարագ տէմիշ տիր քի «Նէնի գապինէ հէր նէ գատար էն մէշհուր ա-տէմէրտէն թէբէքքիւպ իթմիշ իսէ տէ, տէվամ իտպիլէճէք պիր գուվվէթի հա-յիպ տէյիլ տիր։ Գու պիր կէչիա գապի-նէպի տիր։ Մէնրուլէթի նոգթամ նազա-ընտան պագըրընա Անմէտ Մուխթար վէ Մահմուտ Մուխթար բաշալարընն իմ-զասընը հավի օյան պիր մէճլիս գարարը մերիբէլիթթա օյմամալը տը։ Գու գապինէ նէ Արնավուտլըգ մէսէլէսինին, նէ տէ իթթիհատը զապրթան մէսէլէսինին հալ-ինի թէէմին իտիրէդ. տիկէր թարափ-տան Մահմուտ Մուխթար բաշա իլէ բէ-տերի Ալէման բօլթիգասը թարաֆտարը տը։ գու ճիհէթլէ Ինկիլթերրայա գաբ-ղը պիր թէէմնաթ օյամազ։ Քեամիլ բաշա Ալէման բօլթիգասը ալէյհտարը տը։ Հիւքիմէթը հազբէլ էկէր չիմ-տիպ գատար մաիմ օյանան պաղդա պիր բօլթիգա թաագիպ իթմէք իսթէր-սէ, մէճլիսի մէպուսանընն ֆէսխինը թա-լեպ իթմէտի լազըմ կէլիր։ Թապէն իթթի-լաֆնու օյան Մուխթար բաշա նասը օ-լուր տա պէօյլէ բատիդալ պիր թէպիր-բէ թէվեսսիլ իտպիլիր։»

ԹԷՍԼԻՀԱԹ.—Վիեննա կազէթալա-ընընն պէյանընա կէօրէ Հարպիյէ նազը-ը ժէնէրալ Օթանպէրկ էլեէվմ իլլալ պուլընան հիւքմտարա եէնիտէն թէհ-զաթ վէ թէալիսաթ իճրասը լիչիւն պիր մուխթիրէ վերմըշ տիր։

ԻՆԹԻԽԱՊԼԱՐԸՆ ԹԱՀԴԻԴԻ.— Տախիլիյէ նէզարէթինտէն պիճիւն վի-լայէթլէրէ չեքլէն թէլեկրաֆլա ինթի-խապաթ էմնասընտա տէվպիրտէն վի-լայէթ վէ վիլայէթլէրտէն միւթէսար-ըֆլըգ վէ գազալարա վուգու պուլան թէպիլիաթը մուսատագ պիրէր սու-բէթինին կէմնտերիլմէսի էմր օլընմըշ տը։

ԷՌՍԷՐԻԵԹ ՖԷՐԴԱՍ էրքանը մուհիմմէսինտէն պաղը զէվաթ էվվէլքի կիւն թօբլանըգ մէճլիսին ֆէսխինէ լիւ-զում գալմամասը իչիւն չիմտիսէն թա-թիլ գըլընմասը հագզընտա նէդընը հիւ-քիմէթտէ իլիթմասա վէ պու թէչէպպիւռ-մուվաֆֆագրյէթ պուլուրսա, պիճանէնին հէման պիր գաչ կիւն իչինտէ չըգարըլ-մասընա գարար վերմիշէր տիր։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ատֆիրի Մ. Վանկէնհայմ տիւն Սթանպօլա կէլմիշ տիր։

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՐԴ ԱՀԱՎԱԻ.— Սատ-բազամ բաշա պու բաղար էրթէսի վէ եա սալը կիւնիւ Բէշիտ Աֆքի բաշա իլէ պիրլիքտէ Արնավուտլըղա կիտէճէք վէ օրատա թէչէքքիւ իտէճէք հէյեթը մաս-սուսէ Արնավուտլարընն թալէպլէրինի թէտգիգ իտէճէքլէր տիր։

Սկիւպ սապզդ մէպուսը Խօճա Սաիտ էֆ. իլէ Դալգանտէլէնի Ապարլ Հալմ վէ Ապտիւրրահման պէյլէր մայէթլէրինտէ քիւմիյէթի էհալի իլէ Շար տալը էթէքլէրինտէ պուլընյօրլար. պունլար օրատան տա Բրիտանիատաքի իճթիմայա տօղրու կիթմիշլէր տիր։

∴ «Եէնի Ասր» մուխապիրինին վէրտիկի մալիմաթլար տը։ «Շըմալի Արնավուտլըգտա հայաթը ումումիյէ ճիտտի վէ հագիգի պիր սէքթէյէ օղրա-մըշ, թիճարէթ, նազլիյաթ, թէլեկրաֆ մուխապերաթը գաթ օլմուշ տը։ Պէօ-յիւք գասապլարտա հէման ումումբ-յէթլէ չարը վէ բազարլար գաբալը, մուամէլաթը թիւճարիյէ մէթրուք պիր հալտէ տիր։ Սկիւպտէ յուլիս 1) չեն-լիքլերի ֆէվգելատէ խսիդամա կէչմըշ տիր, կէճէ Սկիւպ չէրի տօնանմըշ վէ էհալի սօղալարտա ըզիարը չատիմանի էյլէմիշ տիր։ Դալգանտէլէնին էն նու-ֆուզլը էշրաֆընտան օյան Մէհմէտ վէ Հագզը բաշալարլա կօսթուարընն էն մաա-ռուֆ իլլէմա վէ էշրաֆը Սկիւպ էլիպ Բրիտանիայա կիթմիշլէր տիր։ Մէհմէտ վէ Հագզը բաշալար պանա տէտիրէր քի. «Դագի Ահմէտ Մուխթար բաշանընն բի-յասէթի ալթընտա օյան եէնի գապինէնին կէնտէրէճէկի հէյեթը ֆաիէի թանդի-գիյէսէն տօլայը սէվկիւլի վէ պէօյիւք Խալիֆէ վէ Բահրհարմրզա արզը մինն-էթի վէ չիքրան իսէճէկլիզ. հէյեթը թանզիգիյէ տաիլանէ վէ պիթարաֆանէ թէզզիգզթա պուլընընն էկէր Արնա-վուտլար թալէպլերինտէ հագզըղը իսէ-լեր, գանունէն թէբէթթիւպ իսէն ճէ-զայա պաշ էյէճէկլիզ։» Իսմայիլ Ֆազլը բաշա Ֆիրուզվիքտէն վէ թահրիտաթը ասքերիյէ գօմանտանը միճիթթիր Ֆէ-րիզ Զէքի բաշա Սկիւպ կէլմիշլեր տիր։»

ՄՈՒՍՈՒԼՅԱՆ պիտիրիլիյինէ կէօ-րէ օրատա կազէթա նէնը օլունմամագտա տը։ կազէթաճըլար եալընընդ մէպուս ինթիխապ օլունմագ ազմինտէ տիւշմիշ օլուպ, ինթիխապ օլունմատըգլարընը կէօրտիրիքլերի կիպի, տէրազագ կազէ-թալարընը թաթիլ իթմէքքտէ տիրլեր։ Է-սասէն պու կազէթալարտա ճիտտի պիր չէյ եազըլմատընդնտան պու հալ էհալին-էն թէէսիֆինի մուճիպ օյմատըգտան պաշգա, պունտան ումումէն մէհմունտարը լար։ Ինթիխապ հէյեթի թէֆթիշչիյէսի, իպրահիմ Ֆազլը էֆէնտինին ինթիխապ մազպաթասընը վէրմէքքտէն իճթինապ իթմիշ տիր։ Ջիւնքի միւմանիյէ Մու-սուլը օյմայուպ, քէնտի իսմինի ինթա-յա պիր գաչ կիւն եվվէլ կէչիրմիշ իսի։ ֆագաթ մէպուալար միյանընտա էն էյի մէպուս պու օյտուղընա նազարէն նի-հայէթ մազպաթա քէնտիսինէ վերիմիշ տիր։ Պէլէտիյէ պիր միւտաթտէն պէրի քէօնէ պիր հալտէ պուլունան ախպաղ քէօրբիւնին թամրբինէ պաշլամըշ տը։ Շըմնտրֆէր իտարէսի միւսթախտէմիյ-նինտէն պիր գաչ այ եվվէլ պուրայա կէլմիշ օյան Մ. Մէնթզէլ կէչէն քաղար էրթէսի կիւնիւ թիթօյա թուռնուլարագ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Պիր միւտաթտէն պէրու պուրատա ճաճիպպ ֆիքիրլէր սաբի իտիրմէյէ պաշլամըշ տը։ պիր կիւն վա-լինին ալինտէն պահա օյունտուր։ տիկէր պիր կիւն ալաթուրգա սաաթ եէրինէ ալաֆ. սաաթ իսթիմալինէ տայիր պէյա-նը ֆիքիր իտիլիր։ պու հաֆթատա հիւ-քիմէթին բաղար կիւնէրի գաբալը օ-լուպ ճումատա կիւնէրի այլըմասը իչիւն էմր ալտըղընա տայիր պիր չայիա տէվէ-ռան իթմիշ տիր քի, պու՝ չէրիսթէն ան-քեամընա գարը օյտուղու իչիւն Թիւրք-լէրճէ թապիի նազարը խօշնուտի իլէ թէլագզը օլունմամըշ տը։ Նիհայէթ չու-ան տէֆա հիւքիմէթ իշլէրինտէ թիւրք թարիխի եէրինէ Խրիսթիյան թարիխի գուլանըլաճաղընա տայիր պիր չայիա տէվէռան իթմէկէ պայլատը քի, պու տա իալամար արասընտա էյի պիր թէէսիր պը-ռագմամըշ իսէ տէ հիւքիմէթ պիճիւն պու ռիվայէթլէրի թէզզիպ իտէրէք, պէօյլէ եալան հավասխլէրէ ինանմամա-լարընը էշանկիյէ թավսիյ իթմիշ տիր։

ՍԷՖԻՐԼԷՐ ՀԱՅԹՕԱՏԱ ԻՐԻ ԿԻՒՆ ԴԱՊՈՒԼ ՕԼԸՆԱՃԱԳԼԱՐ.— Շիմտիյէ գատար սէֆիրլէր հաֆթատա պիր կիւն բէսմէն գապուլ օլընընրլար իտի։ Նորա-տունկեան էֆ. պունդն քիֆայէթսիզ-լիկինի նազարը տըզգաթա ալըպ, պունտան պէօյլէ հաֆթատա իլէ կիւն սէ-ֆիրլէրի բէսմէն գապուլ իտէճէկինի սէ-ֆիրլերէ պիլտիրմիշ տիր։

ՏԻՎԱՆԸ ԷՕՐԳԻԼԷՐ մէսարիֆի իչիւն 328 սէնէսի պիւտճէսինտէ գօնլան մասրաֆը եէնի գապինէ գալարրմաղա գարար վերմիշ տիր։

ՍԷԼԱՆԻԿՏԷ նէնը օլընան «Սիլան» կազէթասը սահիպի Թահսին պէյին ճի-նայէթլէ եթհամ իտիլպ ալէյհինէ թէվ-գիֆ միւզաքէրեսի չըգարընը Սէլանիկ կազէթալարը եազըյօրլար։

ԼԻՄՆԻ. ատասընդն Մօւտրոս լիմանը էօնիւնտէ պէր իթալեան թօրբիտօսընդն գարայա օթուրարագ խասարդեաէ օլ-տուղը իչիտիմիշ տիր։

ՏԻՒՆԳԻ ԵԱՆԿԸՆ.— Տիւն սաաթ 6 բատաէլերինտէ Եէտի Գուլէտէ Հիսար Տիպինտէ թէրզի Գօչօնընն խանէպինտէն եանկընն զուհուր իթմիշ վէ եանընտա-քի խանէյէ տէ սիրայէթ իտէրէք եալ-ընըզ մեզքէր իքի խանէ եանընընը հալ-տէ պատրրըլմըշ տը։ Թահզիգաթ նէ-թիճէսինտէ եանկընն գազէն իլերի կէտիկի անլաշըլմըշ տը։

---

## ՍԹԱՆՊՕԼ ՕՏԸՑԱՆԼԱՐ ԸՄԸՋԱ ՊԻՐ ԴՕԼԱՑԼԸԳ

Եազ մըլանպիպէթլէ Սթանպօլ վէ ճիվարընտաքի սէլրանկեան մահալլերէ կիտէճէք օյան գարիինը քիրամմրզա պիր գօլայլըգ օյմագ իզրէ, Անատօլու, Ռումէլի ղըմնանքէրլերէյլէ Շերքէթ վէ Սամ. սէյրը սէֆային վաքօրլարը թարի-ֆալարը այրը պիր քեաղրտա իւզէրինէ թապ ալընըպ կազէթամըզա լէի իտիլմիշ տիր։ Պունդն այրընա իւճրէթի օյմայըպ մուվազզիլէրտէն պու կիւն մէճճանէն ալ-մալարընը կազէթամըզը օգուտաղա բաղ-պէթի իտէն զէվաթա պիլիսասա թավսիյ իտէրիզ։

# ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Սօֆիա 26 յուլիս.— Կազէթալարընն վէրտիկի խապէրէ էէօրէ տիւն էօյլէն-տէն սընրա կէվզէօ ճիվարընտա Տամիլ Տէրէ մէվզրը եազընընտա Թիւրք վէ Գուլկար գօլ ասքէրի արասընտա պիր մուսատէմէ վուգու պուլուպ իքի թարաֆտան աթէշ իտիլմիշ, պիր Գուլ-կար եարալանմըշ վէ 3 թիւրք նէֆէր մագթուլ միւշմիւշ տիր։ Պաղա թաֆ-սիլաթ եօգ տը։

— Սօֆիա Սինօգընընն թահրիրաթը ումումիյէսինի թէֆսիր իտէն «Միր» կազէթասը տէյօր քի «գրալիէթ Գուլ-կար քիլիսէսի իլէ Գուլկար ավամ քիլի-սէսինին պաշտա էկզարք օյտուղը հալ-տէ այրըլմասընը արզու իտէն պուրա-տա հիչ պիր ֆէրտ պուլունտրընը ճիտ-տէն թասավվուր իտիլմէդ. էկէր մագի-տէ պաղը եանլըշըգլար վուգու պուլ-մուշ իսէ, հալը հազրրտա տա պու-մէսուլիյէթլէրին թէէսիսինի իսթէմէք դայէթ միշքիլ տիր։» Մէդքիւր կազէ-թա՝ մէնֆաաթը չանխյէ վէ եա մէն-ֆաաթը վաթանյէ սէվգիյլ վուգու պուլան մաթպուաթ միւնագաշարընա իսթիմամ վէրմէյէրինի պաղը օրկանարա թավսիյ իտիյօր։

Լօնտրա 26 Յուլիս.— Ամանս Բիւ-թէրին Թօքիօտան պարընը խապէրէ կէօ-իէ, իմբէրաթօր ճան իւսթիինտէ տիր. տաղիգատան տաղիդայա վէֆաթընա պէքլէյյօր. պէօյիւք պիր գալապալըգ գաբրընն էթրաֆընը իտաթա իթմիշ վէ իմբէրաթօր իչիւն տուա իթմէքտէ պու-ալընմըշ տը։

Բէթերս. 26 Յուլիս.— Վիթէպգատա իքի գէնէրա վուգուաթը օյուպ, պուն-լարտան պիրի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Բէլգրատ 26 յուլիս. — Մինտանտա տիւն պիր գէնէրա վուգուաթը թէէտ-գուգ իթմիշ տիր, պու կիւն տէ չիպ-էէլի ալեմէթլերէլ պիր միւսապ պու-ալընմըշ տը։

Թրէսթէթ 26 յուլիս.— Ավսթրիա Լօյտ գումբանիասընընն «Ամֆիթրիթ»վա-բօրը մէմուրլարընտան պիրի յուլիս 18տէ խասթա տուշմուշ տիր։ Խասթալընընն ալեմէթլերի չէսպէտի օլուպ իտրա օլը-նան մուսայնէն նէթիյէսինտէ պունդն եումուրճագ օլարընը թէէտ-գուգ իթմիշ տիր։ «Ամֆիթրիթ» վաբօրը Յուլիս 1տէ Սէրսինի թէրքլ, պիր չօգ իսքէլէլերէ, մէսելա Բօրթ-Սաիտ վէ Իսքէնտէրիյէ սղրատըգտան սընրա Յուլիս 4տէ Թրիյէս-թէյէ վասըլ օլմուշ իսի։

Աթինա 26 Յուլիս.— 13500 թօնա-լադ եէնի զըրհը գրուազէօրիւն «Վիլ-զան» տէսթիկէտանընա սըքարըլ իտիլ-սինդ հէյեթի վիւքէլաա գարար վերիլ-միշ տիր։

Սօֆիա 26 Յուլիս.— Սինօգ մէճլի-սինդն նէյր իթթիկի թահրիրաթը ումու-միկ Գուլկար նասիսնալիսթ մաթպուա-թը թարաֆընտան թէնգիտ իտիլմէքտէ տիր։ Պունընլա Սինօգ մէճլիսի Գուլ-կարիատա այրըլըգը (հերգուած) գալը-բարագ պիր քիլիսէյի մութլագա (մրա-պետական) թէչքիլ իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, պունունլա Գուլկար միսի քիլիսէ-սինտէ պիր իսթիլիֆ պրագաճաղը թավսիյ տիր։ Սթանպուլօվիսի կազէթալար Սի-նօգունն պու հարաքէթինէ գարշու չի-քայէթ իթմէք իւզրէ միթինկլէր թէչ-քիլինէ տայիր թէչվիգաթատա պուլունը-յօրլար։ Սինօգ մէճլիսի բէյիսի վէ Վարնա մէթրօբօլիտի Մ. Սիմէօնա գարշու նիւմայիշլէր իճրա օլունճաղը թէէմին օլունմագտա տը։

Բէթերս. 26 Յուլիս.— Թիւրքիսթանտան կէլէն խաստուսի պիր խապէրէ կէօրէ Թիւրքիսթան օրտուսընտա զուհուր խէն խաեան նէթիճէսինտէ 3 գա-պիթ մագթուլ միւշմիւշ տիր. ասիլէր-տէն 350 քիչի տերտսթ իտիլմիշ տիր։

Շամ 26 Յուլիս.— Գու կիւնէ գա-տար պուրատա գօլէրատան հիչ պիր ե-սէր կէօրիլմէմիշ տիր։

Պերլին 26 յուլիս. — «Կազէթ տը Գօլոնէը» Իթալիա թօրբիտօլարը թա-րաֆընտան Զանզգալէյէ վազը օյան հիւճում հազզընտա ամրրալ Վիալէնին հազբրլատարը բաբօրը պիթարաֆլըղընը-տան պահա իտիյօր, Թիւրքիա թարա-ֆընտան իսթիխազ իտիլէն թէտաիրի միւտաֆանընն խալիսանէ իսթիրաֆը էյի պիր թէէսիր հասը իթմիշ տիր։ Վիալէ Թիւրքլէրինն հէր իհթիմալէ գարշը թանթը մէէմնանատա պուլընմագ իչիւն հիչ պիր գայտասըզլըգտա պուլընմամըշ օյտուղարընը իթիրաֆ իթմէքտէ տիր։

---

Գու հաֆթա զարֆընտա Անատօլուտան 199 վակօն պուղտայ, 16 վակօն արբա իլէ խարիճտէն տախի 700) չու-վալ ուն կէլմիշ տիր։

## ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Ահմէտ Մուխթար բաշա գապինէսի-նին Թէչէքքիւրլէ բիրացատա պիր եիւք-սէքլիք հասը օյմուշ իսէ տէ, Բարիզ Գօրսասը հալը իհթիյաթտա գալմըշ տը։ Էրթէսի կիւն Բարիզ Գօրսասընտա պիր եիւքսէքլիք միւշահէտ օյունմըշ իսէ տէ, պու տէֆա տա պիդիմքի տուրիստն պիր հալ ալմըշ իսի։ Տիւն Բարիզ իւ-նիֆլիյէսինտէ էբէյի պէօյիւք պիր միւշ-կիւնլիք զուհուր իթմիշ տիր։ Կէօրիւ-նիյօր քի 48 սաաթ զարֆընտա Մէճլիսի Մէպուսան բիրսաէթինտէ կէօնտէրիլէն Թէէտիատմիզ մէքթուպ Բարիզ մա-լիյէ մէհաֆիլինտէ էբէյիճէ պիր թէէսիր հասը իթմիշ տիր. Հարպիյէ նազըրընը-ն իթմինանպախ իֆատէլերի պու սուլ-թէէսիրի իզալէյէ մուվաֆֆագ օյամա-մըշլար տը։ Բարիզտէ Սթանպօլա ա-զընը հատիսէլերին վուգուընտան գօր-գուլմագտա տը։ Ֆազաթ պու պէտ-պինկինն եալանա չըգաճաղընա իւմտ-վար օյմալըշլ, պունդն սըգընթը իչինտ-է օյան բիացատ իւզրինէ պէօյիւք պիր թէէսիրի օլուուղընը տա ինքեար իտէմէյիր։ Պունդն թապիի նէթիճէսի օլարագ տիւն Գալաթա պօրասընտա բէք վահի ֆիքրլեր տէվէրան իտիյօր իտի. զապիթլերին Հուրրիյէթ թէէ-սինտէ իճթիմալարընտան վէ սաիր պիր թազըմ վահի չէյլէրտէն պահա օյունրյօր իտի. պունլար մուախսէրէն տէրտալ թէէգիպ օյնրյօր իտի իսէ տէ, եինէ բիացատընն տիւշմէսինի մուճիպ օյուրյօր իտի. պու տիւշկիւնլիք իւնիֆիյէնդն 0,50 տիւշմէսինէ տայիր Բարիզտէն կէ-լէն թէլէկրաֆ իւզրինէ տահա զիատէ քէսպի չիտէթ իթմիշ տիր։ Պունդն իւզրինէ բիացատ սերհալ 10 բր. գատար տիւշահ։

---

## ՍՕՆ ՍԱԱԹ

Մէճլիսը Մէպուսանընն պու կիւնքի իճթիմանտա հազը պուլընմագ իչիւն էրքէնտէն կէլէնլէր իճթիմա մահալլիէ տախիլ օյմուշլար իսէ տէ, էօյլէ վագթը կէլէն ազալար, պազը զապրթանընն սա-քինանէ վուգու պուլան իսթարը իւզ-րինէ մէճլիս մահալլինէ կիրէմէմիշլեր վէ մէճլիս ազաը իճթիմա իտէմէմիշ տիր։

Տիկէր թարաֆտան տա տէնիլիյօր քի, զապրթան՝ վուգուը մէկրուզ օյան պիր ուլդունընընդ մանի օյմագ իչիւն իսթիյաթքեարանէ թէտաիպիր էլէ ալ-մըշ տը։

---

## Ս

## ԽՐԻՎԻՆԱԼ ՄԱՏԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԴԱՐՏԱՆ Յուսերլիչն սիւվար օլարդը Համսիկա քօսթա - վաքօրը Ակի. յուլիսին 29ընդը բազար երթէսի կիւնիւ Իսքէնտերիյէտէն Տէրսաատէթէ մուվասէլեթի վէ յուլիսին 30ընդը սալը կիւնիւ Էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ իչյէտ Մէտիլլի, Իզմիր վէ Բրուսյէյ ազրայարագ Իսքէնտերիյէյէ մուվասէլեթի խտէնէք տիր։

ԴԱՐՏԱՆ Վաչագանին սիւվար օլարդը «Ասուան» քօսթա-վաքօրը օգոստ. 1ինդի բէնչ. կիւնիւ Սուրիա խաթթընտան Տէրսաատէթէ մուվասէլեթի վէ օգոստ. 3ինդի ճ. էր. կիւնիւ ԿէլիպօլուՋանագ-ղալէ Միտիլլի, Իզմիր, Սապզ, Բասօամէլեսի, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Յաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարաքէթ կիտէնէք տիր։

Վաքօրտա էլէքթրիք զրյասը պուլնարը կիպի, եէնէքլեր պիրինճի նէվ օլուպ, սուփրա իւզերինտէքի չարապլար տախի մնճանէն վերիլէնէք։

Գաս պաղտէ պկյատէ թաֆիլաթ ինթէյնէյնէր Գալաթատա ըրլմէրմ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ոճէնիկէսի վէ եախտա Սթամպօլտա Վալիտէ Մուլթան խանընտաքի չիպէյէ մուրաճաաթ իմմէլի տիրլէր։

## ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրօշ.
Իմթիյազ ագչէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի իտարէսի Վիէննատա տրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիպէսի ԴԱԼԱԹԱՅԱ Քարաքէօյլ, (ՍԹԱՆՊՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻՆՅԱ այրընա չլուպէլերի վար տրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՊԷԼԷՐ

Ավստրա, Օսպրի, Պիլզէց-Պիլզա, Պոզէն, Պրիւն, Բէյթա, Պիւավէյա, Զէքնօվից, Ֆրիսէք-Միսթէք, Կոց, Լեսպրիւք, Քարլսպատ, Բլաժէնֆիւրթ, Քրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէլրան, Բիլզըն, Բրակ, Բրօռնից, Բրզամիլ, Սէն-Բոլիմ, Թարնով, Թէպլից, Թէպլէն, Վիրպ վէ Նէսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը հէր նէվ պանդա մուամէլաթը իզրա էյէր։ Պիլիսատա հիսապը ճարի իւզերինէ, վէ թանվիլաթ իլէ սէնէտաթը ԲԻՒՃԱՐԻԷ թէվտիֆաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱԼՍՕ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ԱՏՕՆԹՕ էպէր թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպկյէնին պ ղրճա չէրալերինտէ չէքլեր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլեգրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզերինտէ քէչիսէ էպիլմէյ սէնէտաթը թիւճարիէ պէտէլաթքընը թանսիլ էպէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՕՎԱՐԱԴ իսարկ սանդրաը քախսիս հէմէրկ, պոռ ՄԱՆՏԸԳ հասասազարի 50 ղրշ. ալթուն ագչէ վէ տասա պիյասէ մէպպուղի 100 ալ 3 պուռազ ֆայիզա գապաղ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՅԱ մուճէտտէտ էպիրիսի թէկսիա էպիլէն ՍԱՃԷՍ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԴԱՑԱԼԱՐ ֆիրԱՑԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, գաշալար զայէթ մութէպիլ ֆիյաթիա իյնար էպիլմէք վէ ֆէվզէլատէ թէկմիլանաթը պուլունմագտա տրը։

ԵՎՐՈՊԱ ՆԵԶ.ՏԷՆ.— Մուգատտէմա իլանը իզրա իսրլէն 7500 քիլօ էքսթրա էքսթրա Օսմ. Բաչա Պաղչէ ֆապրիկասը ըսբարմաչէթ ժօմբընն պէհէր քիլօսը մէջրի 19 ղրշ. հիսապը իլէ 5 ղրշ. 30 լարայա թալիպի էօհտէսինտէ տիր. Իհալէի գաթիէսի չէհրը հալին 16ընդը բազար էրթէսի կիւնի իզրա իտիլէճէկլինտէն թալիպ օլանլարը եէվմը մէզքիւրտէ վէվալի սաաթ իւչպուչուգտա տէբօպիթօ ագճէսինի համիլէն Էէվազիմաթը Ռումումյէ տարիէսի մուսթասրպէն եէվմը մէզքիւրտ գատար էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթի լեվազիմ զալէմնէ մուրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունընը։ 3—2

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Լէվազիմաթը ումումյէ տարիէսի սէվզրյամ օմսսպիլերը իչիւն միղթաղի 35000 քիլօ պէնզին պէհէր քիլօսը 100 բարա ֆիյաթա թալիպը էօհտէսինտէ տիր։ Իհալէի գաթիէսի չէհրը հալին 16ընդը բազար էրթէսի կիւնի իզրա իտիլէճէկլինտէն թալիպ օլանլար եէվմը մէզքիւրտէ վէվալի սաաթ իւչպուչուգտա տէբօպիթօ ագճէսինի համիլէն Էէվազիմաթը Ռումումյէ տարիէսի մուսթասրպէն եէվմը մէզքիւրտ գատար էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթի լեվազիմ զալէմնէ մուրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունընը։ 3—2

ՏԻՇԼԷՐԻՆ ՎԷ ԱՂԶԸՆ ՍԸՀՀԷԹԻ

Տիշլերին սրհէթի հաղմը թէէմին իտէր։ Ճէհնա հալաէ պուլմանա տիշլէր իսէ հազմ-սըզըզ ինթաճ իտէրլէր։ Ազգը սրհէթաէ սապլամագ, տիշլերի պէյզաթրպ չիրիմմէլերինի մէն վէ չիրիմէկէ պայլայյանլարը թէտավի իչիւն ՍՈՒԼԱԴ ՊԷՆՆԻԹԻԹԻՆ, ԻՐՍԻՐ, ԹՕԶ ՎԷ ՄԱՃՈՒՆԸ

գուլանմալը քի, Բասթէօր ուսուլմանա եաբըլմը խոշ բահալը վէ մուզատտը թէաֆիֆիւն տիր։ Տիշլերին աբասընտաքի միքրօպլարը վէ աղզին զոգմասընը վէ ղըրմըզ վէ պողազ իւֆիւնէթլերին մանվ իտէր։ Էն չեսիտ աղրըյան տիշ ՍՈՒԼԱԴ ՊԷՆՆԻԹԻԹԻՆԷ պաթրըլմըշ բամուդ գոնդրզատա աղրը տէրնայ թէսքին օլունընը։ Բարիզին 1900 սէրգիսինէ ճիհանցն պիւթիւն տիշ իլաճլարը կէօնտիրիլմիշ իտի։ ՍՈՒԼԱԴ ՊԷՆՆԻԹԻԹԻՆ տիշ իլաճլարը եալընզը եմամաղ սատ իտիլի վէ միւէսսէսինին միւտիրի մէզքիւր սէրկի ժիւրիսինէ ատա թային օլունը։ Պու տիշ իլաճը ումում ըթրբկսի մաղազալարը իլէ պէօյիւք էճզահանէ վէ սէքօլատա սաաթլըր։ 52—18

## ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

—o—

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1901 թարիխի իրատէ Սէնիյէի հազրէթի Բատիշահի մուճիպինճէ թէէսիս էթմիշ 1,100,000 Լիրա Օսմ. սերմայէսի պիր ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ։

Մէրքէզը իտարէսի՝ Տէրսաատիթսք, Սթանպօլտա Եէնի Բօսթախանէ գարտուսընտա վագր Դնանեեան խանընտա, Լէմարա չիպէսի՝ Լօնտրատա Գորնհիլ սօգաղընտա Նօ 50։

Թիւրքիա Միլլի Պանգասը հէր տուրլու պանդա մուամէլաթը իզրա էթմէք վէ խուսուսըյլա հիսապը ճարի քիւչսաը, եահամ վէ թանվիլաթ իւզերինէ իզրաթ, կէրէք Տէրսաատէթ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպկյէ պօրսարընտա էահամ վէ թանվիլաթ պէյ վէ ֆիրուխթը, եճնէպի ագչէ վէ զայիմէլերինին միւպայսա վէ ֆիրուխթը, մէրքէք մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպկյէ իւզերինէ սգօնթօ վէ սէնէսաթ պէտէլաթընը թանսիլի, բօլիչա քէչիրէսի, չէք վէ թէլեկրաֆլա տիւնեանընը պաչյանա մահալէրինէ թէէսկյաթ իֆասը, պիւթիւն տիւնեատա վանիպ իւթ թէէսկյամեանին իչիւն ումում դրէտի մէքթուպլարը իյթասը, եվրադ իւզերին գրէտի քիւչասը, քէչիրէլերտէ իսապէթ իտէն գուբօն վէ թանվիլաթը մգօնթօսըյլա պունարընը թանսիլին էահամ վէ թանվիլաթ մուհաֆազասը. զուալեէն վատէլեր հէր ֆայդալի տեբօրիթօլար գապուլի վէ զայրիսիմ... իչիւն ումումին միւբա՛սաթընը գապուլա հազրը տրը։

Մուամէլէ սաաթլարը՝ էյամը տաիյատ պաֆը. 91)2—4։

Ճումաա կիւնէրի պաֆը. 1 1)29—

ՕՍՄ. ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ.— Եիզատ ազօրթ ֆաբրիկի Օսմանը թէհնպէլի թահվիսաթ միւմթազէսինին միւասէթի 1906 սէնէսի ազրաթօսընին իսթիֆտարընտա մուգատտի օրան 27 նօմէրօլը զուբանարը իլէ 1897 սէնէսի թէմմուզընին իսթիֆտարընտա իզրա սրունան 9ընդը գուրա քէչիրէսինէ սարթի չքգան թահվիլաթ կէլեճէք թէմուզին 31ինէ գատար թէէտիյէ օրընտագ իւզրէ Օսմ. Պանգասը վէգնէսինէ իրայէ իսիլմէտիկի թագարրուտ հազարընտա միրուբը վէ ման ուսուլը թաթպիգ օլունաճագ տրը։ 1)—8

ՕՍՄ. ՍԷՃՐԸ ՍԷՖԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.— Քէօբրիա իլէ Գալամը, Մօտա վէ առալարա Մալթէպէ պէյնինտէ իճրայը սէյր ու սէֆէր իտէն իլի վաքօրը գանվէ օճագլարը միւզայէտէյէ գոնրտրմշ տրը։

15 թէմուզ 328 թարիխնէ միւասարթ բազար կիւնիւ սաաթ 4 պուչուգտա իհալէսի իճրա իտիլէճէյինտէն օլագապէքի չէրայիթի անլարարագ թէկմինաթ ազչէսինի պէրիթա միւղայէտէյէ իյթիրաք իթմէք արզուսընտա պուլունանլարը Օսմ. Սէյրը Սէֆային իտարէսի իչէրմէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—2

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԻՋ.ՏԷՆ.—5000 մէթրո նումունէլերի կիպի մուխթէլիֆ զուրբտա պէզ խօրթում։

Տօնանմախ Հիւմայուն վէ սայիր մէվգրի պահրիյէ իչիւն միւպաեասը մուպարրէր օլան պալաակ մգպտարը մուհարբէր պէզ խօրթում մէվզրի միւնագասա վաղ օլունարզնտան իթիյատիպ օլանլարին սէնէի հալիյէ բումի թէմուզընին 21ինէի ճումաա էրթէսի կիւնինտէ գատար եիւզտէ օն նիսպէթինտէ թէէմնաթ ազչէլերինի միւսթասրպէն Պահրիյէ նէզարէթի տէօրտունճի տարիի լէվազիմ զրսմընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—2

ՏԻՇԼԵՐԻՆ ՎԷ ԱՂԶԸՆ ՍԸՀՀԷԹԻ

Տիշլերին սրհէթի հազմը թէէմին իտէր։ Ճէհնա հալաէ պուլմանա տիշլէր իսէ հազմ-սըզըզ ինթաճ իտէրլէր։ Ազգը սրհէթաէ սապլամագ, տիշլերի պէյզաթրպ չիրիմմէլերինի մէն վէ չիրիմէկէ պայլայյանլարը թէտավի իչիւն ՍՈՒԼԱԴ ՊԷՆՆԻԹԻԹԻՆ ԻՐՍԻՐ, ԹՕԶ ՎԷ ՄԱՃՈՒՆԸ



գուլանմալը քի, Բասթէօր ուսուլմանա եաբըլմը խոշ բահալը վէ մուզատտը թէաֆիֆիւն տիր։ Տիշլերին աբասընտաքի միքրօպլարը վէ աղզին զոգմասընը վէ ղըրմըզ վէ պողազ իւֆիւնէթլերին մանվ իտէր։ Էն չեսիտ աղրըյան տիշ ՍՈՒԼԱԴ ՊԷՆՆԻԹԻԹԻՆԷ պաթրըլմըշ բամուդ գոնդրզատա աղրը տէրնայ թէսքին օլունը։ Բարիզին 1900 սէրգիսինէ ճիհանցն պիւթիւն տիշ իլաճլարը կէօնտիրիլմիշ իտի։ ՍՈՒԼԱԴ ՊԷՆՆԻԹԻԹԻՆ տիշ իլաճլարը եալընզը եմամաղ սատ իտիլի վէ միւէսսէսինին միւտիրի մէզքիւր սէրկի ժիւրիսինէ ատա թային օլունը։ Պու տիշ իլաճը ումում ըթրբկսի մաղազալարը իլէ պէօյիւք էճզահանէ վէ սէքօլատա սաաթլըր։ 52—18

## ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

—o—

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1901 թարիխի իրատէ Սէնիյէի հազրէթի Բատիշահի մուճիպինճէ թէէսիս էթմիշ 1,100,000 Լիրա Օսմ. սերմայէսի պիր ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ։

Մէրքէզը իտարէսի՝ Տէրսաատիթսք, Սթանպօլտա Եէնի Բօսթախանէ գարտուսընտա վագր Դնանեեան խանընտա, Լէմարա չիպէսի՝ Լօնտրատա Գորնհիլ սօգաղընտա Նօ 50։

Թիւրքիա Միլլի Պանգասը հէր տուրլու պանդա մուամէլաթը իզրա էթմէք վէ խուսուսըյլա հիսապը ճարի քիւչսաը, եահամ վէ թանվիլաթ իւզերինէ իզրաթ, կէրէք Տէրսաատէթ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպկյէ պօրսարընտա էահամ վէ թանվիլաթ պէյ վէ ֆիրուխթը, եճնէպի ագչէ վէ զայիմէլերինին միւպայսա վէ ֆիրուխթը, մէրքէք մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպկյէ իւզերինէ սգօնթօ վէ սէնէսաթ պէտէլաթընը թանսիլի, բօլիչա քէչիրէսի, չէք վէ թէլեկրաֆլա տիւնեանընը պաչյանա մահալէրինէ թէէսկյաթ իֆասը, պիւթիւն տիւնեատա վանիպ իւթ թէէսկյամեանին իչիւն ումում դրէտի մէքթուպլարը իյթասը, եվրադ իւզերին գրէտի քիւչասը, քէչիրէլերտէ իսապէթ իտէն գուբօն վէ թանվիլաթը մգօնթօսըյլա պունարընը թանսիլին էահամ վէ թանվիլաթ մուհաֆազասը. զուալեէն վատէլեր հէր ֆայդալի տեբօրիթօլար գապուլի վէ զայրիսիմ... իչիւն ումումին միւբա՛սաթընը գապուլա հազրը տրը։

Մուամէլէ սաաթլարը՝ էյամը տաիյատ պաֆը. 91)2—4։

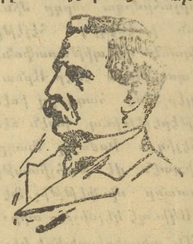
Ճումաա կիւնէրի պաֆը. 1 1)29—

# ԵԱԼԸՆԸԶ ԷՐՔԷՔԼԵՐ ԻՉԻՒՆ

## ՄՈՒՀԻՄ ՊԻՐ ԹԻՊՇԻՐ

ԳՈՒՎՎԱՅԻ ՊԷՏԷՆԵՑԻՍԻՆ ԶԱՑՊ ԻԹՄԻԾ ՕԼԱՆԼԱՐԱ

Գուտէհսիպլիկ տիւչար օլանլար իչիւնքէնտիլերինէ մէսէրրէթ վէ իւմմա պահչ իտէնէք մուէսսիր վէ քէրամէթլի պիր իտամ իհալա իթմէկտէյիմ. պուիտամ սայէսինտէ առաթիր մէյտանէ էպէպիյլի վէ եախատ պազը ահվալը զայրը մուվաֆֆաղանրն թէէսիրի թահթրտտա սիեիրերի թէէմանն զայրթիանմրը օյան երքէքլեր սրհէթլերինի իտամ իտէպիլէճէքլեր տիր։ «Ամրիթա» թապիր օլանան պու չարէնին մուճիտի պուլունտրզրմ ճիհէթլէ հէր գոսրրրն վէ եախատ հէր սընրրլրնն պունը պիւսպիթիւն մեճճանեն թէճրիւպէ իտէպիտէնի պանա պիր վազիֆէ ատտ իտէրիմ. էլեէվմ կիպի օլարագ մուզատրրպ օյանլարրն «Ամրիթանէրն իսթիմալիյէ սրհէթի վէ սաաոպէ նպալ օլաճպալարրնա էմնիմ։



Իճատ իթմիշ օյարդրմ չարէ հեռ էհս իչիւն պիր ճիյմեք տիր. հէր քէսէ ափիկէթ վէ գուվվէթ վէրիր, ֆագաթ էն զիյատէ հիւճէլի ատապիյէնին իտյանը սուրէթիյլէ ալէմը թէնսուիլիյէնին թէտավի վէ թապվիյէսինէ խրատէր։

Իսատ իթմիշ օյարդրմ չարէ էհս իչիւն պիր ճիյմեք տիր. հէր քէսէ ափիկէթ վէ գուվվէթ վէրիր, ֆագաթ էն զիյատէ հիւճէլի ատապիյէնին իտյանը սուրէթիյլէ ալէմը թէնսուիլիյէնին թէտավի վէ թապվիյէսինէ խրատէր։

Ամրիթա գիւբէթիպլիկին միւգիրատ վէ թիմիւն իսթիմալիյէ քեաղրտ օյրնտա կէօսրիլիյէն իֆրատ, մուէսսէսաթը թէնսուիլիյէսի գայիտիք վէ գուվվէթ թէնսուիլիյէի իսլալ վէ մահվ իտէն ատատը մէյտանի խաֆիէ հուսուսէ կէլմէսի հալինտէ պու իտամ պէօյիւք պիր թէէսիր էէօսիրէր։ Ալէյհումում մէյտանի տէնիւէն ատէթլեր պէյզ պաղնն հիճէլի ի թէնսուիլիյէ իւզերինէ զայէթ մուզիր պիր թէէսիր իֆրատ իտէրլէր. պու կիպի ատէթլէրէ պիր միսալ օյարագ գուվվէթի չայ վէ զահ իսթիմալինի, ֆէնա թաղատտրի վէ սարիյի կէօսթէրէ պիլիրիմ. էլեէվմ սիւքիսնէթաէ մուզատարրպ օյուպ, կենճիլիք խանպալարրնն նէթիյիճինի էէօրէն վէ էլեէվմ մունթեզամ պիր հայաթ կէչիրմէկէ պալամրշ օյան երքէքլերտէն պիր չօպարը իչիւն իճատ իթմիշ օյարդրմ չարէ, քէմարը չիտսէլիէ արպու իթիֆլերի մէսերրէթի քէնտիլերինէ սէրինն պախշ իտէճէք տիր։

«Ամրիթա» հէր եաչատ պուլունան երքէքլեր թարաֆրնտան իսթիմալ իտիկպիլիր։

«Ամրիթա» թէէսավիհնն մէնպաբ տրը։

## ՄԷՋՋԱՆԷՆ ԻՐՍԱԼ ՕԼՈՒՆԸՐ

Ազամ թէնսուիլիյէյէ միճէտտէտ պիր հաբյատթ իչիւն զուվվէթի վէ իգթիսար վէրիր. զուտրեմիսիպլիք իլէ պէրաապէր կէօրիւնէն օ նախօյ ալայիմը մարազիյէ քեամիլէն իզալէ օլունը։ Պաչտա արիրգ ազրէլզգան, ռեյզուտաքի հէյէճանարտան, մալիխուլիասան վէ սայր նախօյ իհիխասարտան էսէր գալմազ։

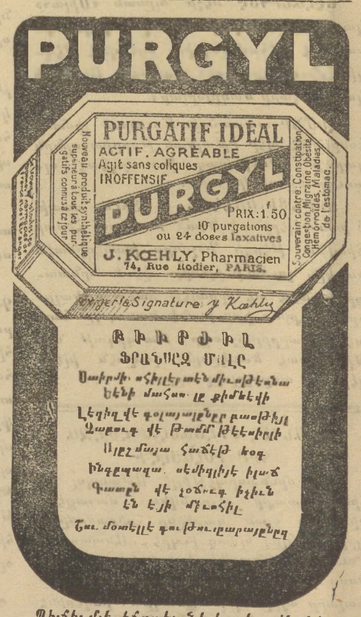
«Ամրիթա» զայրֆիսմանը օյան երքէքլի գուվվէթրի վէ կէնճ իտէր, զաաֆ վէ մէյլուսիյէթէ սիւչէն պիրի քէստիսինի եեճիհեն գուվվեք վէ իգթիսարա մալիհ իտեճեք օյան չարեյի բեճնիֆսինեն կեօճտեռեճեկլիմե էմին օյարաք պանա թարրիրէն մուբրաճաաթ իտիպիր. պու չարէնին խսթիմալիյէ ազ պիր միւուտեթաէ քէնտինիպի 10սան 3)սէնէ կէնճիլեմիյ հրսա իտէճէքսինը։ Պանա միւռանաաթ իտեն հեռ հրեճ թալէպլինն մունթազամէն իճրա իտիլեճէկլինէ էմին օյապիպիր. եալընզը պանա պիր մէքթուպ եաղրպ բօսթա մէսարիֆի իչիւն Յանանէ զրուչզդ բուլ կէօնտէրմէյի տիր։ «Ամրիթա»սան պիր նիսմունեէյի—Պու իլանը խսթիմալ իթմէնիզ պիլիմմէմ իւզրէ— պիր բաքէթ տէրունինտէ ատրէսինիզ կէօնտէրիրիմ. պանա պէտէրիրէն պիմիրմէ մէքթուպլարրն էարարընրն քէթմինի թէէմին իտէրիմ. թէքլիֆիմի թէէսիր վէ եախատ խսթիֆաֆ իլէ թէկզզը իթմիյիպ պիլաքիս քէսէր աֆիկէթ իչիւն կէլէն պու միհնասիպ ֆիրսսթանն իսթիֆատէյէ չալըշըն։

Ինթէ Դարթէր սիզ սէյօր. «Արիզդ մուզաարրպ օյմայրն, պանա եազրն, ապատարընրզդ չարէյի պուլաճազընընը»։

Ատրես.—ԶՕՐԱՇԻՕ ԴԱՐԹԷՐ.—Տարբէ 192 Տէրսաատէթ Դալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաչա խանընտա Նօ. 49

ԻՄԱԼԱԹ ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԵԶ.ՏԷՆ.— Իմալաթը Հարպիյէ ֆապրիգալարընտա միւսթախէմ զալաթանա մախսուս 15) տէն 18) թազմա գատար իչ էլպիսէսինին պէհէր թազմը 189 ղրշ. տա թալիպի էօհտէսինտէ տիր. մանը ճարիյի բումինին 16ը բազար էրթէսի կիւնիւ ֆիյաթը հատտը լայզգինը պուլտուղուհալաէ իհալէյի գամիէսի մուգարրէր պուլունտրզընտան Թէնզիլը ֆիյաթա իմալ վէ իթայա թալիպ օյանալարը եէվմը մէզքիւրտէ պատէղզէվալ սատա Ճէնն 5է գատար իմալաթը հարպիյէ մէճլիսինէ մուրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

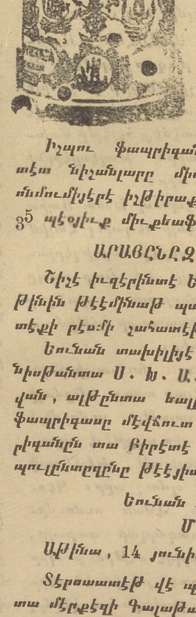
ՊԷՅՕՂԼՈՒ ԵՎՐՈՊԱ ՄԷՄՈՒՐԼԸՐԸՆՏԱՆ.— Թօբխանէյէ Տէֆթէրտար Էպուլֆպազը Մէհմէտ էֆ. մահալլէսինտէ Դաֆէճի սօգաղընտա քէպյին 2 վէ 4 վէ միւքէրրէր 4 նօմէրօլը խանէնին նբսի հիսէսի չէհրը 280 զրուշա վէ միւշահէրէ սուրէթիյլէ թալիպի էօհտէսինտէ օյարընընան, զամմ իլէ խսթիճարընա թալիպ օյանարը թարիխի իլանան իթիպարէն մանը հալը բումինին 19ընդը բէճնէչնպի կիւնինէ գատար իհալէի եվվէլիյէսի վէ 21ինէի ճումաա էրթէսի կիւնինէ գատար տաբի իհալէի գամիէսի իճրա գըլնճաղընտան, թալիպ պուլունանլար բէյ ագչէլերինի միւսթասրպէն Թօբխանէյէ Պողազ քէսէն ճատտէսինտէ քեայնի Պէյօղլու տարիէի վազֆիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1


Պիճիւմէ էճզահանէլերտէ վէ էճզա տէբօրլարընտա, էգճիմէ Սթամպօլա Թպարա խանընտա Նօ. 8-9 Մ. Ալքէնազի նէզտինտէ քիւլիսէթլի մրգտարտա մէվզբի ֆիրուխթա վազ օլունմը տրը։


ՊԻՏԻՐԻՆ ՄԵԿՈՒ ԳԱՂՈՒՆՆԵՐԸ

Ա. Կ. Ա ՄԷԹԱՔԱ ՕՕՆՑԳՈՒԼԸ




Իչպու ֆապրիգանը տահիպի 9 ատէա նիշանլարը միւթէլիֆ սէրկի, ումումիյէրէ իլթիրաքընան տօլայը 35 պէօյիւք միւքեաֆաթա նայիլ ղմը

ԱՐԱՑՆԸՆԶ

Շիլէ իւզէրինտէ Եունան հիւքումէթինին թէէմինաթ պանտրօլը իլէ աթիտէքի բէսմի չահատէթնամէսինէ։

Եունան տախիլիյէ նազիրը Եունանիստան Ս. Խ. Ա. Մէթաքսա իւնվան, ալթընտա եալընզը պիր գանեաղ ֆապրիգասը մէվճուտ օլուպ, պու ֆապրիգանը տա Բիրէտէ թէէսիս խտիրմէ պուլմագընը թէէյիտ իտէր։

Եունան տախիլիյէ նազիրը
Մ. Մ. ԹԷՕԴՕՌԻՍ

Աթինա, 14 յունիս 1904

Տէրսաատէթ վէ պիթթիւն Թիւրքիատա մէրքէզի Դալաթատա Գալաթա խանընտա 6 նօմէրօլը օտա տրը։

ԱՃԷՆԹԻ ՍԹԷՖԱՆՕ ՍԱՆԵԱՆԻՍ։

Միւֆրի Մեսուլ ԳԱՂՈՒՆ ՎԱՐԹԱՊԵՏՅԱՆ

# ՕՍՄ. ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

شركت تجارية عثمانيه

SOCIÉTÉ COMMERCIALE OTTOMANE

—o—

## ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ ՍԻՐՄԱՅԷՍԻ 100,000 ԼԻՐԱՅԻ ՕՍՄԱՆԻ

—o—

ՄԷՐՔԷԶԻ ԻՏԱՐԷՍԻ ՍԹԱՆՊՕԼ
ԵԷԿԵԱՆԷ ԷՐՄԷՆԻ ՊԱՆԳԱՍԸ
ԻՏԱՐԷԼԱՆԷՍԻ ՄՈՒՀԱԳԱԹԷՆ ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ ԴԱԹԸՐՃԸ ՕՂԼՈՒ ԵԱՆԸՆՑԱ
ՄԻԻԷՍՍԷՍ ՏԻՐ

Մէգքիւր Էրմէնի Պանգասը, սէնէսաթը թիւճարիյէ, պօնօլար, բօլիչար, ակսիօն վէ օպլիկասիօնլար, էմմիա վէ պօնէշմէնթօլար իւզէրինէ իգրազաթա պուլունը։

Կէրէք Թիւրքիա վէ կէրէք տիւնեանընն սայիր գըթաաթը ումումյէսինէ պէտէլաթը Թէէսիյէ օլունմագ իւզրէ չէքլեր, իթիպար մէքթուպլարը, բօլիչար վէ էմրը Թելեկրաֆիլեր իթա իտէր։

Կէրէք բիյացամզրտա վէ կէրէք էվրօբա սիյացալարընտա հէր նէվ աքսիոն վէ թահվիլաթը վէ մէսքիւքաթը էճնէպլիյի պէյ ու չիրա էյլէր։

Հէր նէվ սէնէսաթը թիւճարիյէ, պօնօլար, բօլիչար, հիսսէ սէնէսաթը վէ գուբօնլար թահսիլ վէ ագսնթօ իտէր։

Նէրայիթի մուքէտիլէ իլէ թէէվմի իտիլէն նուռգուար գապալ էյլէր։

Մէգքիւր Պանգա մալիմաթը թիւճարիյէ հազրընտա միւքէմմէլ սուրէթէ միւթէնէքքիւլ պիր տայիրէի մախսուսէ թէէսիս իտիլմիշ տիր։

## ԹԻՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆԵՂԸ

Էնտուլմիպէ թէսարրուֆաթը թէչեի իթմէք իւզրէ այթուն ագչէ 25 գրուշան իթիպարէն հէր նէվ մէպալիղ գապալ օլունը։

—o—

Մէգքիւր Պանգա կէրէք քէնտի հիսապընա վէ կէրէք միւշթէրիքէքէն վէ կա ախտրլարի հիսապաթընա հէր նէվ իսթիհսապաթ վէ էմմիանին պէյ ու ֆիրուխթ, միւպասէլէ, իտիսապաթ վէ իխրաճաթ մուամէլաթընը իզրա իտէր։

Եէրլի վէ էճնէպի միւէսսէսաթընն rrpprեգանթասիօն վէգայիֆինի սէրէօսմէ

Հէր նէվ թիճարէթ վէ սանայի չիրքէթլերի թէէսիս վէ իյթիրաք իտէր վէ ումուրը նասիհատա միւթէսսիրը հէր տիրլու թէէպպիւսաթը սէրէօսմէ էյլէր։

## ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆԵՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1284
ՀԻՒԲԻՒՄԷԹԻ ՍԷՆԻԹԷՆԻՆ ՔԷՖԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՐՆԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ ԳՐԷՏԻՍԻՆ ՀԱՑԻՉ ՏԻՐ
Սթանպօլտա Ճրղալ օղլուճա տախրեի մախսուսէսի
ԱԳՋԷ ԴԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սեճեռ վէ տահա զիասէ վասէ իլէ պրագրլան բարալար իչիւն սեճեվի 100սէ 5, վասեսիզ հիսապը ճարի սուրէթիյլէ, եանի իսքենիլիտիի գէման ալընմագ իւզրէ պրագրլան բարալար իչիւն սեճեվէ 100սէ 3 ֆայիզ վէրիր։

Վասէսիզ գապալ իտիլէն ագչէ պիր չարէէք լիրասան 200 լիրայա գասար տրը։

ԹԷՎՏԻՑԱԹԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒԻՆՑՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԼԷ ՖԱՑԻՉ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Էլլի լիրասան ֆագլա վասիի բիվիյաթ ասհապը արզու իսէրլեր իսէ բեսիլմալէրինին ֆայիզինի ման պէ ման մուզասսաբէն ալագ իսէպիլիրլեր։

ԱԳՋԷ ԻԳՐԱԶԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Միւճեվնիեռաբ վէ Ալբուն, Կիւմիւշ Ավանի վէ Թանվիլաթ մուգապիլինսէ սեճեվի 100սէ 8 ֆայիզ իլէ ագչէ իգրազ իսէր։

## ՐՕՄԻԱ

## ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հաշմէթլու իմբէրաթոր հազրէթլերինին 1881 մարտ 20 թարիխի էմմամէ-ալյէ մէէզուն օլմը տրը.

Գումբանեանընն մէրքէզի բէյթէրսպուրկտա գումբանեանընն օթէլինտէ տիր։

Գումբանեանընն թէքմիլ թէէսիյէ օուսնան սերմայէսի 10,666,666 ֆր. տրը։

Թէէսիսաթ ագչէսի 187,322,000 ֆր. տան գիասէ տիր։

Գումբանեանընն սիկուրթա եազրանարա թէէսիյէ օլնան թազմնաթ վէ սերմայէլերի 581,115,000 ֆրզ. տրը։

1908 սէնէսի զարֆնտա «բրիմ» վէ ֆայիպլեր 83 միլեօն 232 պին ֆր. տրբէ

Գումբանեա զայէթ էվվէն չերաթ

Եանկընա զարը սիկուրթա խաբ

Նագլիսաթ թէէլիքէլերինէ զարը սիկուրթա խաբ։

Հայաթ սիկուրթա խաբ։

Հէր նէվի գազալարա զարը սիկուրթա խաբ

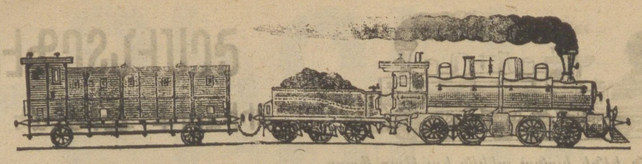
Տէմիր եօլը վէ վաքօրլա եօլչիլրը գազալարընա զարը սիկուրթա խաբ։

Կնտամ ամպալարընն զարը սիկուրթա խաբ։

Հէր նէվի մալիմաթ այմագ իչիւ Գալաթատա բրիմբմնտա Զինիլի Բրնի թրմ խանընտա Տէրսաատէթ չիպէսինէ վէ եա Սթամպօլտա Աչիր էֆճատտէսի սօգաղընտա Տիլսիզզատէ խա, Նօ. 26ա միւրաճաաթ օլունա։

Տէրսաատէթ չիպէսի միւտիրի,

Ա. ՀԻՒՐ



# ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԸ ՏԻՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

1928 սէպտեմբեր Նիսանը 18 թիւի չարչէս վէհկիւնհատէն ՝Ի՝ պարէն, Հայտար-Բաշա իւլէ Բէնտիք վէ Ֆէնէր՝ Եօլը իւլէ Ֆէնէր Պաղչէ պէմիսատ ամէտչիւտ իսէճէք դաթարլարին զէվալի սաամ իթիհարլարյա վագթ ու հարաբէթլէրինի միւպէյյին ճէտվէլ տիր.

| ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕ | | 4 | 8 | 10 | 12 | 2 | 14 | 16 | 18 | 46 | 20 | 22 | 24 | 26 | 28 | 30 | 32 | 34 | 36 | 38* | — |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ՄԹԱՍԻՕՆ | | Ելճ. | Ելճ. | Ելճ. | Ելճ. | Ելճ. | Ելճ. | Ելճ | Ելճ. | Է.Ե. | Ելճ. | Ելճ. | Ելճ. | Ելճ | Ելճ | Ելճ | Ելճ | Ելճ | Ելճ | Ելճ | Ելճ |
| Ադիմէթ | | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | |
| Քէօբրիւէյ | հար. | 5 35 | 6 10 | 6 43 | 7 30 | 8 — | 8 33 | 10 15 | 11 40 | 1 25 | 2 35 | 3 35 | 4 27 | 5 — | 5 | 45 | 6 30 | 7 — | 7 40 | 8 52 | |
| Հայտարբաշա | միւվ. | 5 55 | 6 30 | 7 03 | 7 50 | 8 20 | 8 53 | 10 35 | 12 — | 1 45 | 2 55 | 3 55 | 4 47 | 5 20 | 6 | 05 | 6 50 | 7 20 | 8 — | 9 12 | |
| » | հար. | 6 — | 6 40 | 7 10 | 8 02 | 8 40 | 8 58 | 10 42 | 12 05 | 2 — | 3 — | 4 — | 4 52 | 5 25 | 6 10 | 6 19 | 6 55 | 7 30 | 8 10 | 9 17 | |
| Գըզըլ Թօբրագ | | 6 09 | 6 49 | 7 19 | 8 11 | — — | 9 07 | 10 51 | 12 14 | 2 09 | 3 09 | 4 09 | 5 01 | 5 34 | — — | 6 27 | 7 04 | 7 39 | 8 19 | 9 26 | |
| Ֆէնէր պաղչէ եօլը | » | 6 14 | 6 54 | 7 24 | 8 16 | — — | 9 12 | 10 55 | 12 18 | 2 14 | 3 13 | 4 13 | 5 05 | 5 39 | — — | 6 31 | 7 09 | 7 44 | 8 24 | 9 30 | |
| Կէօզթէպէ | » | 6 21 | 7 01 | 7 31 | 8 23 | — — | 9 19 | 11 02 | 12 25 | 2 21 | 3 20 | 4 20 | 5 12 | 5 46 | — — | 6 37 | 7 16 | 7 51 | 8 31 | 9 37 | |
| Լրէնքէօյ | » | 6 25 | 7 06 | 7 36 | 8 27 | 8 56 | 9 23 | 11 07 | 12 29 | 2 26 | 3 25 | 4 24 | 5 15 | 5 51 | — — | 6 41 | 7 20 | 7 56 | 8 36 | 9 41 | |
| Գօսթանտը | » | 6 32 | 7 12 | 7 42 | 8 33 | 9 02 | 9 30 | 11 13 | 12 35 | 2 34 | 3 31 | 4 31 | — — | 5 57 | — — | 6 46 | 7 27 | 8 04 | 8 43 | 9 47 | |
| Մալթէպէ | » | 6 41 | 7 22 | 7 52 | 8 41 | 9 12 | 9 39 | 11 23 | 12 44 | 2 45 | 3 40 | 4 40 | — — | 6 06 | 6 36 | | 7 36 | 8 13 | 8 52 | 9 57 | |
| Դարթալ | » | 6 25 | 7 35 | 8 03 | — — | 9 23 | 9 51 | 11 34 | 12 55 | 2 59 | 3 51 | 4 53 | — — | 6 19 | 6 47 | | 7 48 | 8 25 | 9 03 | 10 08 | |
| Էնտիք | միւվ. | 7 — | 7 43 | 8 11 | — — | 9 31 | 9 59 | 11 42 | 1 03 | 3 08 | 3 59 | 5 01 | — — | 6 27 | 6 55 | | 7 56 | 8 33 | 9 11 | 10 16 | |

| ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕ | | 3 | 5 | 7 | 9 | 11 | 13 | 15 | 17 | 19 | 45 | 21 | 23 | 1 | 25 | 27 | 29 | 31 | 33 | 35 | 38* | — |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ՄԹԱՍԻՕՆ | | Ելճ. | Ելճ. | Ելճ. | Ելճ. | Ելճ. | Ելճ. | Ելճ. | Ելճ. | Ելճ. | Է.Ե. | Ելճ. | Ելճ. | Է.Ե. | Ելճ | Ելճ | Ելճ | Ելճ | Ելճ | Ելճ | Ելճ | Ելճ |
| Ադիմէթ | | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | ապ. | |
| Էնտիք | հար. | 5 27 | 6 04 | | 7 — | 7 28 | 8 20 | | 9 39 | 10 28 | 10 49 | 1 27 | 2 47 | 4 01 | 4 45 | | 6 11 | 6 55 | | 7 36 | 8 13 | |
| Դարթալ | » | 5 36 | 6 13 | | 7 09 | 7 37 | 8 29 | | 9 49 | 10 37 | 11 03 | 1 36 | 2 57 | 4 10 | 4 55 | | 6 21 | 7 04 | | 7 46 | 8 23 | |
| Մալթէպէ | » | 5 47 | 6 24 | | 7 20 | 7 50 | 8 41 | 9 18 | 10 — | 10 48 | 11 21 | 1 47 | 3 07 | 4 20 | 5 06 | | 6 34 | 7 15 | | 7 57 | 8 34 | |
| Գօսթանտը | » | 5 56 | 6 34 | | 7 29 | 7 58 | 8 49 | 9 28 | 10 09 | 10 57 | 11 32 | 1 56 | 3 15 | 4 29 | 5 15 | | 6 46 | 7 25 | 7 45 | 8 06 | 8 44 | |
| Լրէնքէօյ | » | 6 04 | 6 44 | 7 14 | 7 38 | 8 06 | 8 58 | 9 36 | 10 17 | 11 06 | 11 42 | 2 04 | 3 24 | 4 37 | 5 25 | 5 52 | 6 55 | 7 33 | 7 54 | 8 14 | 8 52 | |
| Կէօզթէպէ | » | 6 10 | 6 50 | 7 20 | — — | 8 12 | 9 04 | 9 42 | 10 23 | 11 13 | 11 48 | 2 10 | 3 30 | — — | 5 31 | — — | 7 01 | 7 39 | — — | 8 20 | 8 58 | |
| Ֆէնէր պաղչէ եօլը | » | 6 16 | 6 56 | 7 26 | — — | 8 18 | 9 10 | 9 47 | 10 28 | 11 17 | 11 53 | 2 16 | 3 35 | — — | 5 37 | 6 — | 7 07 | 7 45 | — — | 8 26 | 9 03 | |
| Գըզըլ Թօբրագ | » | 6 19 | 6 59 | 7 29 | — — | 8 21 | 9 13 | 9 50 | 10 31 | 11 20 | 11 57 | 2 19 | 3 38 | — — | 5 40 | — — | 7 10 | 7 48 | — — | 8 29 | 9 06 | |
| Հայտարբաշա | միւվ. | 6 27 | 7 07 | 7 37 | 7 51 | 8 29 | 9 21 | 9 58 | 10 39 | 11 28 | 12 05 | 2 27 | 3 46 | 4 49 | 5 48 | 6 08 | 7 18 | 7 56 | 8 07 | 8 37 | 9 14 | |
| » | հար. | 6 35 | 7 14 | | 7 56 | | 8 36 | 9 26 | 10 03 | 10 44 | 11 33 | 12 20 | 2 32 | 3 50 | 5 05 | 5 53 | 6 15 | 7 28 | 8 05 | 8 42 | 9 19 | |
| Քէօբրիւյէ | միւվ. | 6 55 | 7 34 | | 8 16 | | 8 56 | 9 46 | 10 23 | 11 04 | 11 53 | 12 40 | 2 52 | 4 10 | 5 25 | 6 13 | 6 35 | 7 48 | 8 25 | 9 02 | 9 39 |

(*) 20 վէ 23 նօ.լը գաթար Ֆ. Պաղչէ եօլը մէվգիլնատէ Ֆ. Պաղչէյէ կիտէն 523-է 524 նօ.լը գաթարլարա թէսատիֆ իսէճէք։ 38 նօ.լը գաթար 18 աղօսթօս թարիխինէ գատար ամէտչիւտ իսէճէք տիր։

ՄԻՒԼԱՀԱԶԱԹ.—Եվվէլա՝—պիլաթէսատիֆ վաբօրլար. Ա. Դարաքէօյ քէօբրիսիսնատէն հար. Սպ. 9-35-է 11, Ազչ. 8-15—Բ. Հ-Բաշասան հար Սպ. 6, Ազչ. 2 վէ 4-15։

Սան.էն.—Դարաքէօյ քէօբրիսիսնատէն վէ միւթէգապիլէն ռօզրուտան ռօզրույա սէվէգ օլընճատ պահած թապիր օլունուր, էշեայի թաթիկէ եալընդզ ճէնահատա գիքր օլունան գաթարլար իւլէ նագլ իսէճէք տիր, չէօրէքի՝ Ա.—Դարաքէօյ քէօբրիսիսնատէն վուգու պուլաճագ սեվգիյաթ 12 վէ 2 14, 16, 46, 18, 46, 20, 22, 26 28, 30, 32, 36։ Բ.—Դարաքէօյ քէօբրիսինէ վուգու պուլաճագ միրասրլաթ 3, 7 9 11 13 15, 17, 19, 45, 21, 23, 1, 35, 29 նօ.լը գաթարլարա իբրա օլընճագ։

## ՖԷՆԷՐ ՊԱՂՉԷԵԷ ՄԱԽՍՈՒՍ ՕԼԱՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

Իչպու գաթարլար եալընզզ ճումա վէ բազար կիւնլէրի ամէտչիւտ իսէրլէր

| ԱԶԻՄԷԹ | | Գաթարին նօ.սը 522 Ելճ. | Գաթարին նօ.սը 524 Ելճ. | ԱՎԷԹ | | Գաթարին նօ.սը 523 Ելճ. | Գաթարին նօ.սը 525 Ելճ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Քէօբրի տէն | հար. | 2 07 | 2 35 | Ֆէնէր Պաղչէսինատէն | հար. | 3 24 | 6 29 |
| Հայտար Բաշա | (միւվ. | 2 27 | 2 55 | Ֆէնէր Պաղչէ եօլը | » | 3 35 | 6 39 |
| | (հար. | 2 40 | 3 — | Գըզըլ Թօբրագ | » | 3 38 | 6 42 |
| Գըզըլ Թօբրագ | » | 2 49 | 3 09 | Հայտար Բաշա | (միւվ. | 3 46 | 6 50 |
| Ֆէնէր Պաղչէ եօլը | » | 2 54 | 3 40 | | (հար. | 3 50 | 6 58 |
| Ֆէնէր Պաղչէսինէ | միւվ. | 3 02 | 3 48 | Քէօբրիյէ | միւվ. | 4 10 | 7 18 |

## ՀԱՑՏԱՐ—ԲԱՇԱ ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ ԳԸՍՄԸ

ԱԶԻՄԷԹ

| ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕՍԸ | | 2 | 46 |
|---|---|---|---|
| ՄԹԱՍԻՕՆ | | Է. Ե. | Է. Ե. |
| Քէօբրիւ | հար. | 8 | 1 25 |
| Հայտարբաշա | միւվ. | 8 20 | 1 45 |
| » | հար. | 8 40 | 2 |
| Բէնտիք | միւվ. | 9 31 | 3 8 |
| » | հար. | 9 41 | 3 16 |
| Թուզլա | » | 10 | 3 37 |
| Կէյզզէ | » | 10 19 | 3 58 |
| Տիլ խակէյէսի | » | 10 39 | 4 22 |
| Թավշանտը | » | 10 48 | 4 31 |
| Հէրէքէ | » | 11 6 | 4 49 |
| Եարըմճա | » | 11 22 | 5 10 |
| Թիւթիւն ֆաբրիք | » | 11 33 | 5 22 |
| Տէրինճէ | » | 11 42 | 5 33 |
| Իզմիր | միւվ. | 11 53 | 5 48 |
| » | հար. | 12 13 | 6 3 |
| Պէօյիւք տէրպէնտ | » | 12 43 | 6 38 |
| Սապանճա | » | 1 3 | 7 7 |
| Արիֆկէ | միւվ. | 1 13 | 7 23 |
| » | հար. | 1 25 ապ. | 7 35 |
| Կէվէ | » | 1 59 | |
| Ադ հիսար | » | 2 16 | |
| Մէքէճէ | » | 2 44 | |
| Լէֆքէ | » | 3 5 | |
| Վէզիր խան | » | 3 33 | |
| Պիլէճիկ | միւվ. | 4 10 | |
| » | հար. | 4 30 | |
| Դարաքէօյ | » | 5 35 | |
| Գօզթիւք | » | 6 4 | |
| Իկ էօնիւ | » | 6 38 | |
| Զուղուր հիսար | » | 6 58 | |
| Էսկիշէհիր | միւվասէլէթ | 7 23 | ապ. |

46 նօմէրօյը գաթար Ատաբազարա գատար եօլընա տէվամ իսէր։

ԱՎԷԹ

| ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕՍԸ | | 45 | 1 |
|---|---|---|---|
| ՄԹԱՍԻՕՆ | | Է. Ե. | Եօլը |
| Էսկիշէհիրատէն | հար. | | 6 17 |
| Զուղուր հիսար | » | | 6 48 |
| Իկ էօնիւ | » | | 7 18 |
| Գօզթիւք | » | | 7 45 |
| Դարաքէօյ | » | | 8 17 |
| Պիլէճիք | միւվ. | | 9 5 |
| » | հար. | | 9 20 |
| Վէզիր խան | » | | 9 48 |
| Լէֆքէ | » | | 10 16 |
| Մէքէճէ | » | | 10 43 |
| Ադ հիսար | » | | 11 03 |
| Կէվէ | » | | 11 23 |
| Արիֆկէ | միւվ. | 5 55 | 11 55 |
| » | հար. | 6 5 | 12 10 |
| Սապանճա | » | 6 22 | 12 24 |
| Պէօյիւք տէրպէնտ | » | 6 50 | 12 45 |
| Իզմիր | միւվ. | 7 25 | 1 13 |
| » | հար. | 7 40 | 1 33 |
| Տէրինճէ | » | 7 57 | 1 47 |
| Թիւթիւն ֆաբրիք | » | 8 8 | 1 57 |
| Եարըմճա | » | 8 20 | 2 9 |
| Հէրէքէ | » | 8 47 | 2 34 |
| Թավշանտը | » | 8 57 | 2 45 |
| Տիլ խակէյէսի | » | 9 10 | 2 53 |
| Կէյզզէ | » | 9 40 | 3 17 |
| Թուզլա | » | 10 4 | 3 35 |
| Բէնտիք | միւվ. | 10 29 | 3 51 |
| » | հար. | 10 49 | 4 1 |
| Հայտարբաշա | միւվ. | 12 5 | 4 49 |
| » | հար. | 12 20 | 5 5 |
| Քէօբրիյէ | միւվասէլէթ | 12 40 | 5 25 |

45 նօմէրօյը գաթար Ատաբազարատ. հարաքէթ իսէր։

## ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ ԳՕՆԵԱ ԳԸՍՄԸ

224 նումէրօյը էշեա վէ եօլը գաթարը

| ԱԶԻՄԷԹ | | ՍԹ. | Տգ. |
|---|---|---|---|
| Էսկիշէհիրատէն | հար. | 5 | ապ. |
| Քէօքէճ գըսըգ հարաքէթ | | 5 | 42 |
| Սապունճը բունարը | հար. | 6 | 39 |
| Ավաունա | միւվ. | 7 | 23 |
| » | հար. | 7 | 33 |
| Զէօքիւրլէր | » | 8 | 14 |
| Տէօյէր | » | 9 | 11 |
| Իհսանիյէ | » | 9 | 40 |
| Համամ | » | 10 | 4 |
| Կաղըրկէօլ համամը | » | 10 | 14 |
| Աֆիոն գարահիսար | միւվ. | 10 | 41 |
| » | հար. | 11 | 1 |
| Պէօյիւք չօպանլար | » | 11 | 41 |
| Զայ | » | 12 | 36 |
| Իսհագլը | » | 1 | 21 |
| Եասխան | » | 1 | 45 |
| Ադչէհիր | » | 2 | 16 |
| Ազարիքէօյ | » | 2 | 48 |
| Զավուշճը քէօյ | » | 3 | 30 |
| Ըլդըն | » | 4 | 8 |
| Դաարն խանը | » | 4 | 55 |
| Սէրայ ինի | » | 5 | 50 |
| Մէյման | » | 6 | 22 |
| Բունար պաշը | » | 7 | 22 |
| Գօնեա ագչ. | միւվասէլէթ | 8 | |

223 նումէրօյը էշեա վէ եօլը գաթար

| ԱՎԷԹ | | ՍԹ. | Տգ. |
|---|---|---|---|
| Գօնեա | հար. | 5 | ապ. |
| Բունար պաշը | » | 5 | 42 |
| Մէյման | » | 6 | 47 |
| Սէրայ ինի | » | 7 | 27 |
| Դաարն խանը | » | 8 | 9 |
| Ըլդըն | » | 9 | 3 |
| Զավուշճը քէօյ | » | 9 | 35 |
| Ազարի քէօյ | » | 10 | 13 |
| Ադչէհիր | » | 10 | 53 |
| Եասխան | » | 11 | 15 |
| Իսհագլու | » | 11 | 40 |
| Զայ | » | 12 | 33 |
| Պէօյիւք չօպանլար | » | 1 | 20 |
| Աֆիոն գարա հար. | միւվ. | 1 | 53 |
| » | հար. | 2 | 13 |
| Դաղլը կէօլ համամը | » | 2 | 44 |
| Համամ | » | 2 | 53 |
| Իհսանիյէ | » | 3 | 20 |
| Տէօյէր | » | 4 | 5 |
| Զէօքիւրլէր | » | 4 | 53 |
| Ավաունա | միւվ. | 5 | 27 |
| » | հար. | 5 | 42 |
| Սապօնճը Բունարը | | 6 | 38 |
| Կէօքճէ գըսրգ | | 7 | 20 |
| Էսկիշէհիր | միւվ. | 8 | |

## ԱՎԱԵՈՒՆԱ — ՔԷՕԹԱՀԻԱ ԳԻՒՊԷՍԻ

| ԱԶԻՄԷԹ | | ՍԹասիօն Թրէն նօ. 322 | նօ. 324 |
|---|---|---|---|
| | | ապ. ա. մ. | ապ. ա. մ. |
| Ալաեունա | հար. | 7 35 | 5 45 |
| Քէօթահիա | միւվ. | 7 55 | 6 5 |

| ԱՎԷԹ | | ՍԹասիօն Թրէն նօ. 321 | նօ. 323 |
|---|---|---|---|
| | | ապ. ա. մ. | ապ. ա. մ. |
| Քէօթահիա | հար. | 6 38 | 4 32 |
| Ալաեունա | միւվ. | 6 58 | 4 52 |

## ԱՐԻՖԻԵԷ ԱՅԱԲԱԶԱՐ ԽԱԹԹԸ

| ԱԶԻՄԷԹ | | ՍԹասիօն Թրէն նօ. 422 | 424 | 46 |
|---|---|---|---|---|
| | | ապչ. ա. մ. | ա. մ. | ա. մ. |
| Արիֆկէյ հարաքէթ | | 12 11 | 1 33 | 7 35 |
| Ատաբազար | միւվ. | 12 29 | 1 51 | 7 53 |

| ԱՎԷԹ | | ՍԹասիօն Թրէն նօ. 45 | 421 | 423 ապ. |
|---|---|---|---|---|
| | | Սապան ա. մ. | ա. մ. | ա. մ. |
| Ատաբազար հարաք. | | 5 37 | 11 17 | 12 52 |
| Արիֆկէյ միւվասէ. | | 5 55 | 11 35 | 1 10 |

## ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ ԷՆԳԱՐԷ ԳԸՍՄԸ

| ԱԶԻՄԷԹ | | Սապան |
|---|---|---|
| ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕՍԸ | | 122 |
| ՄԹԱՍԻՕՆ | | Է. Ե. |
| Էսկիշէհիրատէն | հար. | 7 |
| Աղա բունարը | » | 7 44 |
| Ալբի քէօյ | » | 8 24 |
| Պէյլիք ախբը | » | 9 4 |
| Սարը քէօյ | » | 10 9 |
| Պիչէր | » | 10 58 |
| Սագիկէր | » | 11 35 |
| Պէյլիք քէօբրիւ | » | 12 9 |
| Բօլաալը | » | 1 3 |
| Մալլի քէօյ | » | 2 21 |
| Սրմճան քէօյ | » | 3 15 |
| Էնգարէյէ | միւվասէլէթ | 4 |
| | | Ագչամ |

| ԱՎԷԹ | | Սապան |
|---|---|---|
| ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕՍԸ | | 121 |
| ՄԹԱՍԻՕՆ | | Է. Ե. |
| Էնգարէյէն | հար. | 8 |
| Սրմճան քէօյ | » | 8 47 |
| Մալլի քէօյ | » | 8 49 |
| Բօլաալը | » | 11 16 |
| Պէյլիք քէօբրիւ | » | 12 |
| Սագիկէր | » | 12 27 |
| Պիչէր | » | 1 4 |
| Սարը քէօյ | » | 2 1 |
| Պէյլիք Ախբը | » | 2 58 |
| Ալբի քէօյ | » | 3 46 |
| Աղա բունարը | » | 4 18 |
| Էսկիշէհիրէ | միւվասէլէթ | 5 |
| | | Ագչամ |

ՄԻՒԼԱՀԱԶԱԹ.— Մէվգիֆի միւթէավէրէ արասընտա ամէտչիւտ իսէճէք դաթարլար իչիւն իլանը մախսուսա միւրաճաաթ օլընա.

## ՊԱՂՏԱՏ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼՈՒ ՇԻՐՔԷԹԻ ԳՕՆԵԱ-ԵՐԻՃԻ-ՊՈՒԼԿՈՒՐԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

1912 սէպտէմբեր Շէքրը յումիսին 18-ինճի չարչէնպէ կիւնիւնտէն իթիբարէն իլէ-յէճէք գաթարլարին զէվալի սաամ իւզրէ վագթը հարաքէթինը միւպէյին թարիխա

| ԱԶԻՄԷԹ | Նօ. 622 | Էշեա վէ եօլ. | ԱՎԷԹ | Էշեա վէ եօճը | |
|---|---|---|---|---|---|
| Գօնեա | հրք. սպ. | 7 40 | Ուլու գըշլա | հրք. ապչ. | 8 45 |
| Գաչին խան | » | 8 10 | Զաբան | » | 9 47 |
| Զումբա | » | 8 54 | Պուլկուրլու | » | 10 16 |
| Արըգ էօրէն | » | 9 22 | Էրէյլի | միւվ. | 10 31 |
| Մանտասուն | » | 9 55 | | հրք. | 10 15 |
| Գարաման | միւվ. | 10 25 | Ակաճա | » | 11 51 |
| Սէյարօվա | հրք. | 10 40 | Իրանճը Տէրպէնտ | » | 12 13 |
| Իրանճը Տէրպէնտ | » | 11 07 | Սէյարօվա | » | 12 01 |
| Ակաճա | » | 11 59 | | միւվ. | 1 03 |
| Էրէկլի | » | 12 39 | Գարաման | հրք. | 1 18 |
| | միւվ. | 1 06 | Մանտասուն | » | 1 50 |
| | հրք. | 1 31 | Արըգ էօրէն | » | 2 18 |
| Պուլկուրլու | » | 1 48 | Զումբա | » | 2 58 |
| Զաբան | » | 2 23 | Գաչին խան | » | 3 32 |
| Ուլու գըշլա | միւվ. | 3 33 | Գօնեան | միւվ. ապչ. | 4 04 |

## ՇԱՐԳ ԹԻՒՐՈՒՐ ԵՕԼԼԱՐԸ ԱԼԲՈՒԼԼԸ-ԳԸՐԳ ՔԻԼԻՍԷ ԽԱԹԹԸ

1912 սեպտեմբերի 20սինճի թիվուզը 20սինճի իթիբարէն իլէյիճէք օլան գաթարլար

(Սաաթլար ալֆրանկա տրը)

| Ադիմէթ | | 322 վէ 324 նօ.լը գաթարլար Ս. Տ. | Ս. Տ. | Ավէթ | | 321 վէ 323 նօ.լը գաթարլար Ս. Տ. | Ս. Տ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ալբուլլու | հրք. | 6 30 | 8 — | Գըրգ-Քիլիսէ | հրք. | 4 50 | 1 23 |
| Մանտրա | » | 6 40 | 8 15 | Գավագլը | միւվ. | 5 09 | 1 49 |
| Պապա-Էսկի | » | 7 10 | 8 40 | Թաշ Աղըլ | » | 5 33 | 2 20 |
| Թաշ Աղըլ | » | 7 32 | 9 05 | Պապա-Էսկի | » | 5 56 | 2 45 |
| Գավագլը | » | 8 — | 9 36 | Մանտրա | » | 6 15 | 3 06 |
| Գըրգ-Քիլիսէ | միւվ. | 8 21 | 9 57 | Ալբուլլը | » | 6 28 | 3 20 |

ՄԻՒԼԱՀԱԶԱԹ.—1. 322 նօ.լը գաթար խաթթը ալինէն Տէրսաաէթէ կիտէն 9 նօ.լը գաթար իւլէ Ալբուլլրտա միւսատրֆ տրը։ 2. 324 նօ.լը գաթար խաթթը ալինէն Տէրսաաէթէտէն կէլէն 8 նօ.լը գաթարլարա Ալբուլլրտա միւսատրֆ տրը։ 3. 321 նօ.լը գաթար խաթթը ալինէն Տէրսաաէթէ կիտէն 9 նօ.լը գաթար իւլէ Ալբուլլը տա միւսատրֆ տրը։ 4. 323 նօ.լը գաթար խաթթը ալինէն Տէրսաաէթէտէն կէլէն 8 վէ 76 նօ.լը գաթար իւլէ Ալբուլլրտա միւսատրֆ տրը։ 5. Էվրօբաներն Շարգ տաաթը Սթամպոլէն մահալ սաաթընտան 4 տագիգա իւլէրի տիր։

ՄԻՒՏԻՐԻՑԷԷ


## ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԹԷՄԱՄԷՆ ԹԷՍՎԻՃԷ ՕԼԸՆՄԸՇ ՍԷՐՄԱՑԷ ԻԼԷ ԻՀԹԻՑԱԹ ՊԱՆԻՍ

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱԼԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

ՇԻՊԷԼԷՐ

Տէրսաաէթ—Գալաթա վէ Սթամպոլ չիպէլէրի իլէ պէրապէր—Լօնտրա, Իաքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաա, Վալօ։ Սէրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանտիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը սէրբէստ էյլէր, էմթիա, էսնամ վէ թահվիլաթ իւզէրինէ ավանս, կէրէք Մէմալիքը Շահանէ վէ կէրեքտ էվրօպա իւզէրինէ օյան չէքիլէրին սգնթօսը, հիսապը ճարի քիշատը, չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էմիսիոնը, Թուրքիա վէ էվրօպանին պայլճա չէհրլէրինէ թէկէտյէ զրմնընտա թէլեկրաֆիա էմրլէր կէօնտէրիլմէսի։

Էսնամ պօրսասը.— Կէրէք բիացմըզ վէ կէրէքտ էճնէպի բիացալար իւզէրինէ միւշթէրիլէրիմիզ իչիւն էն զիսատ մէնֆաաթպախշ չարթլարա Պօրսա էմրլէրինին իճրասը։

Տէօ իտիմէք իւզրէ զայէթ ճիւդի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ պիլճիմէ էհնամը գապուլ իթտիկի նիպի։ հէր նէվի գուբօնլարը սգնթօ վէ եա թանսիլ էյլէր։

Աթինա Պանգասը գացալարընտա պուլունան տօլապլարընը միւսաիտ չարթլարա էհալիյէ իյճարա վէրիր։

ՏԷՐՕԼԱՐ

Աթինա Պանգասը հէր նէվի ագչէ իլէ օյան տէբօլարը աթիսէքի ֆախլէրէ գապուլ իյլէր։

| | |
|---|---|
| Համիդիյէ (ավիս) տէբօլար իչիւն | 3.0)0 |
| 6 պլյոգ » » | 3.1)2 0)0 |
| 1 սէնէլիք » » | 4.0)0 |
| 2 սէնէլիք վէ սահա գիտատ իչիւն | 5.0)0 |

Տէբօլար հանկը նէվ ագչէ իլէ վագը օլուբսա օ ագչէ չէքիլինտէ օլարագ իսատ իսէրիր։ Ֆախլէր հէր սէնէնին յումվար 20 ի իլէ յուլիս 1 թարիխլէրինտէ թէչէսիյէ օլունուր։

4.0)0 ֆախլի խուսուսի գարնէլէր.— Աթինա պանգասը ուֆագ սէրմայէտարանտան իպարէթ միշթէրիլէրինէ տէ հէր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընտա օլմաղլա, խուսուսի տէբօ գարնէլէր իհտաս իթմիշ օլուպ, պունլարդա ագամի օլարագ 100(եիւզ) լիրայա գատար տէբօ իսէպլիէրլէր։

Պու գարնէլէր 4.0)0 նիսպէթինտէ ֆախլ կէթիրմէքտէ օլուպ, պու պապտէքի թէէտիյաթ ասղարի օլարագ 25 ղրշ.տան (ալթուն ագչէ) պայլայճագ տրը։

## ԻԻՆԻՕՆ

1828—1829 ՏԱ ԹԱՐԻՋՏԷ ՄԻԻԷՍՍԷՍ ՏԻՐ

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱԼԷՍԻ ԹԱՐԻՋՏԷ 9 ԲԼԱՍ ՎԱՆՏՕՍ 9

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵՍԸ

ԹԷԷՄԻՆԱԹ

ԵԱՆԿԸՆ ՃԻՒՊԷՍԻ

| | | |
|---|---|---|
| Սիկուրթալը սէրմայէ | 26 | միլիառ ֆր. |
| 1909 տա թանսիլ իտիմիչ սիկուրթա պէտէլի | 30 | միլիոն ֆր. |
| 1909 խիթամընտա վէրիլէն թաղմինաթ | 380 | » » |
| Սէրմայէ վէ իհթիյաթ | 34 | » » |

ԷՄԻՐ ՃԻՒՊԷՍԻ

| | | |
|---|---|---|
| Ճարի սիկուրթալար | 41 | միլիոն ֆր. |
| 1909 տա թանսիլ իտիմիչ սիկուրթա պէտէլի | 16 1)2 | » » |
| 1909 խիթամընտա վէրիլէն թաղմինաթ | 240 | » » |
| Սէրմայէ վէ իհթիյաթ | 193 | » » |

Շարգ իչիւն խուսուսի թէնզիլի բարիճա
Գումբանէանդն պանգասը ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ
Ռումում Թիւրքիա վէ Շարգ մուտիրիյէթը ումումիյէսի Գալաթասա
Վօյլօսա սօգաղընտա Իւնիօն խանընտա տրր
ԹԻՒՐԳԻԱ ԳԱՇԼԸՃԱ ՇԷՀԻԼԷՐԻՆՏԷ ԱՃԷՆԹԻՒԼԻՒԷՐԻ ՎԱՐ ՏԸՐ

# ՃԱՐԳ
## ՏԷՐՍԱՍՏԷԹ ԻԼԷ

# ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ
## ՔԻՒՇԻՒՔ ՁԷՔՄԷՃԷ ԱՐԱՍԸՆՏԱ

*Ֆ. Մայիս 1 տէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆաը*

| ԱՁԻՄԻԹ ՆՕ. | 10 | 12* | 14 | 16 | 18* | 20 | 22 | 24* | 26 | 28* | 30 | — 32* | 34 | 36* | 38 | 38* | 40* | 42* | 44 | 46* | 48* | 50* | 52* | 54* | 56 | 58 | 60 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ԹԱՍԻՄՆԼԱՐ | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. |
| Տէրսաստէթ | 6.19 | 6.46 | 7.18 | 7.56 | 8.23 | 8.56 | 9.21 | 9.54 | 10.31 | 11.19 | 11.43 | 1.13 | 1.41 | 2.15 | 2.46 | 3.12 | 3.32 | 4.03 | 4.26 | 4.51 | 5.28 | 5.49 | 6.23 | 6.46 | 7.25 | 7.48 | 8.46 |
| Գումգաբու | 6.29 | 6.55 | 7.41 | 8.06 | 8.38 | 9.06 | 9.36 | 10.12 | 10.41 | 11.29 | 11.53 | 1.23 | 1.51 | 2.25 | 2.55 | 3.22 | 3.42 | 4.13 | 4.36 | 5.01 | 5.39 | 5.59 | 6.34 | 6.56 | 7.35 | 7.58 | 8.56 |
| Եէնի Գարու | 6.33 | 6.59 | 7.45 | 8.10 | 8.42 | 9.10 | 9.40 | 10.17 | 10.45 | 11.33 | 11.57 | 1.27 | 1.55 | 2.29 | 3.59 | 3.26 | 3.46 | 4.17 | 4.40 | 5.05 | — | 6.04 | — | 7.00 | 7.39 | 8.02 | 9 — |
| Սամաթիա | 6.38 | 7.04 | 7.51 | 8.15 | 8.47 | 9.15 | 9.45 | 10.23 | 10.51 | 11.38 | 12.02 | 1.33 | 2.00 | 2.34 | 2.04 | 3.31 | 3.51 | 4.22 | 4.45 | 5.11 | — | 6.10 | — | 7.05 | 7.44 | 8.07 | 9.05 |
| Եէսի Գուլէ | 6.43 | 7.09 | 7.56 | 8.24 | 8.52 | 9.22 | 9.48 | 10.29 | 10.56 | 11.43 | 12.07 | 1.38 | 2.03 | 2.39 | 3.09 | 3.36 | 3.56 | 4.27 | 4.49 | 5.17 | — | 6.15 | — | 7.10 | 7.49 | 8.12 | 9.10 |
| Մարիքէօյ | 6.58 | 7.37 | 8.11 | 8.34 | 9.09 | 9.37 | — | 10.41 | 11.06 | 11.55 | 12.20 | 1.50 | — | 2.54 | 3.22 | 3.48 | 4.11 | 4.39 | 5.02 | 5.28 | 5.57 | 6.27 | 6.54 | 7.22 | 8.01 | 8.24 | 9.22 |
| Այ Սթէֆանոս | 7.08 | 7.49 | 8.21 | — | 9.21 | 9.47 | — | 10.51 | — | 12.07 | — | 2.02 | — | 3.04 | — | 4.00 | 4.21 | 4.51 | — | 5.38 | 6.08 | 6.39 | 7.08 | 7.32 | 8.11 | 8.34 | 9.32 |
| Քիւչիւք Զէքմէճէ | — | 7.57 | — | — | 9.29 | — | — | — | — | 12.15 | — | 2.10 | — | — | — | 4.11 | — | 4.59 | — | — | — | 6.47 | 7.16 | — | — | — | — |

| ԱՎՏԻԹ ՆՕ. | 11* | 13 | 15 | 17 | 19 | 21 | 23 | 25** | 27 | 29 | 31 | 33 | 35 | 37 | 39** | — 41 | 43 | 45 | 47 | 49** | 51 | 53** | 55 | 57** | 59** | 61** | 63** | 65** | 65** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ԹԱՍԻՄՆԼԱՐ | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Ազամ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. |
| Քիւչիւք Զէքմէճէ | — | — | 6.33 | — | — | — | 8.11 | — | — | — | — | 10.16 | — | — | — | 12.58 | — | 2.31 | — | — | — | — | — | — | 6.01 | — | 6.59 | — | 8.17 |
| Այ Սթէֆանոս | 5.50 | 6.17 | 6.44 | 7.27 | 8.01 | — | 8.23 | 8.59 | — | — | 9.59 | 10.27 | — | — | 11.41 | 1.09 | — | 2.43 | — | 4.01 | — | 4.50 | — | 5.48 | 6.13 | 6.43 | 7.11 | 8.14 | 8.35 |
| Մարիքէօյ | 6.02 | 6.29 | 6.56 | 7.39 | 8.13 | — | 8.35 | 9.11 | — | 9.36 | 10.11 | 10.39 | — | 11.26 | 11.53 | 1.21 | 2.29 | 2.55 | 3.46 | 4.13 | — | 5.03 | 5.30 | 6.01 | 6.25 | 6.55 | 7.35 | 8.26 | 8.50 |
| Եէսի Գուլէ | 6.14 | 6.41 | 7.11 | 7.54 | — | 8.26 | 8.50 | — | 9.24 | 9.48 | 10.26 | 10.54 | 11.14 | 11.41 | 12.05 | 1.36 | 2.41 | 3.07 | 3.58 | 4.25 | 4.50 | 5.19 | 5.46 | 6.16 | 6.41 | 7.08 | 7.47 | 8.39 | 9.08 |
| Սամաթիա | 6.17 | 6.44 | 7.15 | 7.58 | — | 8.30 | 8.54 | — | 9.28 | 9.52 | 10.29 | 10.57 | 11.17 | 11.45 | 12.08 | 1.39 | 2.44 | 3.10 | 4.01 | 4.28 | 4.53 | 5.23 | 5.49 | 6.20 | 6.44 | 7.11 | 7.50 | 8.43 | 9.11 |
| Եէնի Գարու | 6.22 | 6.49 | 7.21 | 8.03 | — | 8.35 | 8.59 | — | 9.33 | 9.57 | 10.34 | 11.02 | 11.22 | 11.50 | 12.13 | 1.44 | 2.49 | 3.15 | 4.06 | 4.33 | 4.58 | 5.29 | 5.55 | 6.26 | 6.49 | 7.16 | 7.55 | 8.49 | 9.16 |
| Գումգաբու | 6.27 | 6.54 | 7.26 | 8.08 | 8.31 | 8.40 | 9.04 | 9.29 | 9.38 | 10.02 | 10.39 | 11.07 | 11.27 | 11.55 | 12.18 | 1.49 | 2.54 | 3.20 | 3.11 | 4.38 | 5.03 | 5.36 | 6.00 | 6.31 | 6.54 | 7.33 | 8.00 | 8.54 | 9.21 |
| Տէրսաստէթ | 6.35 | 7.02 | 7.34 | 8.16 | 8.39 | 8.48 | 9.12 | 9.37 | 9.46 | 10.10 | 10.47 | 11.15 | 11.35 | 12.03 | 12.26 | 1.57 | 3.02 | 3.28 | 4.19 | 4.46 | 5.11 | 5.44 | 6.08 | 6.39 | 7.02 | 8.41 | 7.08 | 9.02 | 9.29 |

*—** Իւպու գաթարլարդն ճուտաա վէ բաղար կիւնլէրի Քիւչիւք Զէքմէճէ իլէ Այ-Սթէֆանոս արասընտա իմրա իսէճէքլէրի սէֆերլէրի միւպէյյին թարիֆա զիյրտէ միւնտերիճ տիր։
ՄԻՒԼԱՀԱԶԱԹ.—Իյանը ախէրէ տէկին եալնըզ 10, 12, 18, 20, 30, 44, 46, 15, 23, 37, 41, 53 55, վէ 57 նումէրօրը գաթարար 1 տագիգա գատար Զէյթունբուրնտա թէվագուֆ իսէճէք տիր։
— Համը քիւչիւք էշեա պիլա իսթիմնա հէր պիր գաթարա գապուլ օլունդը։—Էվրօբանդն զէման չարզիսի Տէրսաստէթին մահալլը զէմանընտան ատօրթ տագիգա իլէրի տիր։

### ՖԻԼՕՐԵԱ ԽԱԹԹԸ

*Տէրսաստէթիլէ Քիւչիւք Զէքմէճէ արասընտա ամէտչիւա իսէն գաթարլարա միւթէտայիր թարիֆա ճուտաա բաղար կիւնլէրինէ մախսուս օլարադ Այ-Սթէֆանոս արասընտա թէպէտուլաթը աթիյէյէ տիւչար օլանադ տը*

| Միւվասլէթ | 12 | 14 | 18 | 24 | 28 | 32 | 36 | 38 | 40 | 42 | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Սպ. | Ազամ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. |
| Այ Սթէֆանոս | 7.49 | 8.24 | 9.21 | 10.53 | 12.07 | 2.02 | 3.06 | 4.00 | 4.23 | 4.51 | 5.40 | 6.11 | 6.41 | 7.08 | 7.48 |
| Ֆլորիա | 7.58 | 8.33 | 9.30 | 11.02 | 12.16 | 2.11 | 3.15 | 4.09 | 4.32 | 5.00 | 5.49 | 6.20 | 6.50 | 7.17 | — |
| Քիւչիւք Զէքմէճէ | 8.00 | 8.35 | 9.32 | 11.04 | 12.18 | 2.13 | 3.17 | 4.11 | 4.34 | 5.02 | 5.51 | 6.22 | 6.52 | 7.19 | 7.56 |

| Միւվասլէթ | 25 | 39 | 49 | 53 | 57 | 59 | 61 | 63 | 65 | 65 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Սպ. | Սպ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. | Ազ. |
| Քիւչիւք Զէքմէճէ | 8.48 | 11.26 | 3.44 | 4.36 | 5.26 | 5.56 | 6.26 | 6.53 | 7.57 | 8.17 |
| Ֆլորիա | — | 11.30 | 3.48 | 4.40 | 5.32 | 6.02 | 6.33 | 7.00 | 8.04 | 8.24 |
| Այ Սթէֆանոս | 8.57 | 11.38 | 3.56 | 4.48 | 5.40 | 6.10 | 6.41 | 7.08 | 8.12 | 8.32 |

## ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՍԼԻԳՐԸ ՍԷՖԱՑԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻ

—o—

328 սէնէսի յունիսին 21ինճի բէնչշէնպիհ կիւնինէն իթիպարէն իլանը ախէրէ տէկին ճիվար սահիլլեր վաբօրարընդն թարիֆաը տը։

### ՍԷՎՄԻԹԷ ԻՃՐԱ ՕԼԸՆԱՃԱԳ ՍԷՖԵՐԼԷՐ.

Քէօբրիւտէն Ասալար
վէ Անատօլ ճանիպինէ

Ս. Տ.

7 20 Հէյպէլի. Պէօյիւք տտա,
8 20 Դընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի Պ. տտա,
9 15 Մօտա, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի Պ. տտա, Գարթալ Բէնտիք, Եալօվա,
2 40 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. տտա,
4 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. տտա.
5 10 Պուրկազ, Հէյպէլի, Գարթալ, Եալօվա.
6 Հէյպ. Պ. տտա, Գար. Բէնտիք.
6 45 Գընալը Պուրկազ, Հէյպ. Պ. տտա.
7 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպ. Պ. տտա։

Ասալարտան վէ Անատօլու ճանիպինտէն
Քէօբրիւյէ

5 45 Պ. տտա, Հէյպ. Պուրկազ, Գընալը,
6 15 Պ. տտ ս, Հէյպ. Պուրկազ, Գընալը.
6 40 Եալօվա, Պ. տտա, Հէյպ. (Պ. տտատան 7 45տէ)
7 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. տտա, Գընալը, (Պ. տտատան 7 45տէ)
8 30 Պ. տտա Հէյպ. Պուրկ. Գընտ. Մօտա
10 Պ. տտա, Հէյպ. Պուր. Գընալը
11 50 Պ. տտա, Հէյպ. Պուր. Գընալը
1 45 Եալօվա, Բէնտիք, Գարթալ, Պ. տտա, Հէյպ. Պուրկ. Գընալը, Մօտա (Պ. տտատան 4տէ).
5 5 Պ. տտա Քէօբրիւ.
6 30 Պ. տտա, Հէյպ. Պուրկազ, Գընալը։

### ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ԻՃՐԱ ՕԼԸՆԱՃԱԳ ՍԷՖԵՐԼԷՐ

Քէօբրիւտէն Ասալար
վէ Անատօլ ճանիպինէ

Ս. Տ.

8 30 Մօտա, Գընալը, Պուրկ. Հէյպ. Պ. տտա Գարթալ, Բէնտիք.
9 30 Մօտա, Գընալը, պուրկ. հէյպ. պ. տտա,
10 30 Գընալը, պուրկ. հէյպ. պ. տտա
1 30 Մօտա Գընալը » » »
5 15 Գընալը պուրկ. հէյպ. պ. տտա Գարթալ, Բէնտիք։
6 30 Գընալը Պուրկ. Հէյ. Պ. տտա
7 Գընալը, Պուրկ. Հէյ. Պ. տտա

Ասալար վէ Անատօլու ճանիպինտէն
Քէօբրիւյէ

6 15 Պ. տտա հէյպ. պուրկ. Գընալը
6 30 Բ.նտիք, Գարթալ, պ. տտա. Հէյպ. պուրկ. Գընալը (պ. տտատան 7 15տէ).
6 15 Եալօվա, պ. տտա, հէյպ. (պ տտատան 7 45տէ)
8 30 Պ. տտա, Հէյ. Պուր. Գընալը.
3 30 Պ. տտա, հէյպ. պուրկ. Գընալը.
4 Բէնտիք, Գարթալ, պ. տտա հէյպ. պուրկ. Գընալը, (Պ. տտատան տտաթ 4 45տէ).
6 Պ. տտա հէյպ. պուրկ. Գընալը Մօտա։
11 50 Պ. տտա, Հէյ. Պուր. Գընտ. Մօտա

### ԴԱՏԸՐԷՕԳ ԽԱԹԹԸ

Քէօբրիտէն Գաթր էօյիւնեն. 6, 6.45. 7.30, 8, 8.30, 9, 9.30 10, 11, 12, 1, 2, 3.30, 4.30, 5, 5.30, 6, 6.30, 7, 7.30, 8.30։

Գաթրքէօյունէն Քէօբրիւյէ, ինէ այնը սահաթլարտա վաբօր հարաքէթ իսէճէք տիր։

### ԱՏԱ ՄԱԼԹԷԲԷ ԽԱԹԹԸ

Ասալարտան Մալթէբէյէ

Ս. Տ.

6 35 Հէյպ. պ. տտա, Մալթէբէ.
8 » » »
9 25 Պ. տտա. Մալթէբէ,
10 15 » »
3 55 Հէյպ. պ. տտա Մալթէբէ
5 45 » » »
7 15 » » »

Մալթէբէտէն Ասալարա

7 30 Մալթէբէ պ. տտա Հէյպէլի,
8 50 » »
9 50 » »
11 30 » » Հէյպէլի,
4 50 » » »
6 45 » » »
8 30 » » »

### ՔԷՕԲՐԻՒ, ՀԱՑՏԱՐ-ԲԱՇԻ ԽԱԹԹԸ

1328 սէնէսի չէհրը նիսանդն 18ինճի չարչէնպիհ կիւնինէն իթիպարէն Ասատօլը շըմնաբքէր իտարէսինն իլանը ախիրինէ տէկին Քէօբրիւ իլէ Հայտար բաշա պէյնինտէ պէրվէճհի աթի իճրա օլընանագ սէֆերլեր։

Քէօբրիւտէն Հայտար բաշայա

Սաաթ 5.35, 6.10, 6.43 Բէնտիքէ կիտէն։ 7.3) Մալթէբէյէ կիտէն, 8 էսկիչէհրէ կիտէն, 8.33 Բէնտիքէ, 9.35 պիլա թէատրէ, 10.15 Բէնտիքէ կիտէն, 11 պիլա թէատրէ, 11.40 Բէնտիքէ կիտէն, 1.25 Ատաբազարընա կիտէն, 2.7 պիլա թէատրէ (եալընըզ ճուտա վէ բաղար կիւնլէրի Ֆէնէր-պաղչէյէ կիտէն 522 նումէրօրը թրէնէ թէատրէ իսէճէք տիր), 2.35, 3.35 Բէնտիքէ կիտէն, 4.27 էրէնքէօյունէ կիտէն, 5 Բէնտիքէ կիտէն, 5.45 Բէնտիքէ վէ Պօսթանճըյա կիտէն, 6.30, 7, 7.40 Բէնտիքէ կիտէն, 8.15 պիլա թէատրէ, 8.52 Բէնտիքէ կիտէն։

Հայտար բաշատան Քէօբրիւյէ

Սաաթ 6 պիլա թէատրէ, 6.35, 7.14 Բէնտիքտէն կէլէն, 7.56 էրէն քէօյիւնտէն վէ Բէնտիքտէն կէլէն, 8.36, 9.26 Բէնտիքտէն կէլէն, 10.3 Մալթէբէտէն կէլէն, 10.44, 11.33 Բէնտիքէ կէլէն, 12.2) Ատաբազարընտան կէլէն, 2 պիլա թէատրէ, 2.32, 3.50 Բէնտիքտէն կէլէն, 4.15 պիլա թէատրէ, 5.5 Էսկիչէհրտէն կէլէն. 5.53 Բէնտիքտէն կէլէն, 6.15 Էրէնքէօյունտէն կէլէն, 6.58 պիլա թէատրէ (եալընըզ ճուտա վէ բաղար կիւնլէրի Ֆէնէր-պաղչէյէ կէլէն 525 նումէրօրը գաթարա թէատրէ իսէճէք տիր), 7.28, 8.5, 8.42, 9,19 Բէնտիքտէն կէլէն։

### ՄՕՏԱ-ԳԱԼԱՄԸՇ ԽԱԹԹԸ

1328 սէնէսի չէհրը թէմուզդն 5ինճի բէնչշէնպիհ կիւնինէն իթիպարէն Գալամըշ վէ Մօտա իսկէլէրիյէ քէօբրիւ պէյնինտէ պէրվէճը աթի սէֆերլեր ըճրա օլուճանագը իլան օլունդը։

Քէօբրիւտէն Մօտա Գալամըշա

Ս. Տ.

7 30 Մօտա Գալամըշ
9 30 » »
3 45 Մօտա Գալամըշ
5 15 » »
6 45 » »

Գալամբը վէ Մօտատան էօբրիւյէ

8 30 Գալամըշ Մօտա
10 30 » »
4 30 » »
6 » »
7 30 » »

ՕՍՄ. ՍԼԻԳՐԸ ՍԷՖԱՑԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆԷՆ.— Շէհրը թէմուզդն 5ինճի կիւնինէն իթիպարէն մէվզրի թաթպիզէ վաղ օլունան Մօտա Գալամըշ խաթթը թարիֆաընա իլավէթլէ սապահլարը քէօբրիւտէն իլը վաբօր սաաթ 6ատա հարէքէթլէ տօղրը Գալամըշա ադիմէթ վէ 6 սաաթ 40 տագրգա տա Գալամըշտան Մօտայա օղրայարագ քէօբրիւյէ ավտէթ իսէճէկի իլան օլունդը։

## ՇԻՐՔԷԹԼԻ ԽԱՅՐԻՅԷ

—o—

1912 յուլիս 1/14 տեն իթիպարէն
ՁՈՒՄԱԱ ՎԷ ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ՍԷՖԵՐԼԷՐԻ
ՊՕՂԱԶ ԻԶԻՆՏԷՆ ՔԷՕԲՐԻՒՅՂ
(Սաաթլար ալաֆր. տը)

5 40 առն չէնկ պէյլ գուզ պէշ։
6 — առն գուր օրթա։
6 10 սթէն էմիր պօյճ ր հիս պէպ առն գուրչ օրթա պէշկ։
5 40 ր ա գավ եէնմէլ մէզ պյքա թէբա ենքյ սթէն։
6 — պյքզ բչպդչ չպգլ գնլճ ա.հիս գնալ վան չնկլք պէյլ գուզ։
6 45 ենքյ պյքզ բչպդչ չպգլ գնլճ ա. հիս գանալ։
6 55 ենքյ սթէն էմրկ պօյճ ր հիս պէպ առն գրչ օրթա։
7 30 պէպ գնալ վան չնկլ պէյլէրպէյ գուզկ պէշք։
6 25 ր ա գավ եէնմէլ մզր պյքա քրճպ թէբրպ ենքէօյ։
7 30) պէյքզ ենքյ սթէն էմրկ պօյճք ր հիս պէպ պէշք։
7 20 պյքա թէր պէյքզ բչպդչ չպգլ գնլճ ա հիս գնալ։
8 15 պէպ գնալ չնկլ պէյլ գուզ սկոր
8 15 առն գրչմ օրթա պէշ։
7 25 ր ա գավ եէնմ մզր պյքա թէր ենք
8 15 պյքզ ենքյ սթէն էմրկ պյճք ր. հիս պէպ առն գրչմ օրթ։
8 15 պյքա պյքզ բչպդչ չպգլ գանլճա ա հիս գնալի ենք չնկլ պյդգ։
8 30 եէնմէլ մէզր պյքա քրճպ թէր ենք սթէն էմրկ պյճք ր հիկ պէպ։
9 30) գնալի պէպ առն գրչչմ օրթ պէշկ
8 28 ր ա գավ եէնմէլ մէզ պյքզր պյքզ բչպդչ չպգլ գնլճ ա հիս գնալի պէյլ չնկք գզկնճ պէշ։
9 15 եէնմ մէզ պյքա թէր էմրկ ր հիս պէպ առն գրչչ օսթ պէշ։
10 — ենք պյքզ բչպդչ չպգլ գնլճ ա. հիս գնալ ենքյ չնկլ պյլր գուզկ պէշք։
10 — եէնմ մէզ պյքա քիրէճ թէրապի ենքյ սթէն պօյճք ր հիս պէպ առն գրչչ օրթ պէշկ։
11 15 պէքզ բչպդչ չպգլ գնլճ ա հիսար գնալ չնկլ պէյլր գզկն պէշկ։
11 15 պէքզ ենք բչպշ սթէն չպգլ էմրկ գնլճ պօյճ ր ա հիս գնալի պէպ վան առն չնկլ պէյլ օրթա գուզ պէշ գպթշ
11 — եէնմ մէզ պէյքա թէր ենք էմրկ պէպ առն օրթ պէշ
11 40) եէնմ մէզ պյքար թէր պէքզ բ պշ չպգլ գնլճ ա հիս գնալ վան չնկք պէյլպ գզկն պէշ
11 29 ա ր գավ եէնմ մէզ պէքա քրճպ թէր ենք սթէն պօյճ ր հիս պէպ առն գրչմ օրթ պէշ
12 40 եէնմ մէզ պյքա թէր պէյքզ բ. պշէ չպլը գնլճ ա հիս գնալ վանք չնկլ պէյլր գուզ պէշ
1 — եէնմ մէզ պյքա թէր ենքյ էմրկ պէպ առն օրթ պէշ
1 40 եէնմ մէզ պյքա թէր պյքզ բպշ չպգլ գնլճ ա հիս գնալ վան չնկլ պէյպ գուզ պէշ
2 — եէնմ մէզ պյքա թէր ենքյ սթէն պօճք ր հիս պէպ առն գրչմ օրթա պէշք
3 — պյքզ ենքյ բ պղշ չպգլ էմր գնլճ ա հիս գնալ պէպ առն չնկլ պէյլր օրթա գուզկ։
2 35 եէնմ մէզ պյքա քրճպ թէր պյքզ բ պշէ չպլը գնլճ ա հիս գնալ չնկլ պէյլր գուզկ պէշկթ
3 — եէնմ մէզ պյքա թէր ենքյ էմրկ պէպ առն գրչմ օրթա պէշք
2 43 ա ր գավ եէնմ մէզ պյքա թէրա պյքզ բ պշէ չպգլ գնլճ ա հիս գնալ վան
4 — եէնմ մէզ պյքա թէր ենքյ սթէն պօյճ ր հիս պէպ առն գրչչ օրթա պէշք
4 40) եէնմ մէզ պքար թէր պէքզ բ պշ չպգլ գնլճ ա հիս գնալ վան չէնկլ պէյլ գուզ պէշթ
4 50 եէնմ մէզ պքար թէր ենքյ էմրկ պէպ առն օրթա
6 15 չպլը ա հիս առն
4 50 ր ա գավ եէնմ մէզ պքար քրճպ թէր ենք չնկլք
5 25 եէնմ մէզ պքար պէյքզ բ պղշէ չպգլ գնլճ ա հիս գնալի վան չնկլ պլրպ գզկն սկոր
5 40 մէզ պքար թէր ենքյ սթէն էմրկ պօյք ր հիս պէպ առն գրչմ օրթա պէշթ
7 15 ա հիս առն չնկլք
6 — եէնմ մէզ պքա թէր ենք պէշթ
6 15 մէզ պքար թէր պէյքզ բ. պղշէ չպգլ գնլճ ա հիս գնալ վան չէնկլ պէյլր գուզ սկոր
6 20 մէզ պէօյքա թէր ենք սթն էմրկ պօյճ ր հիս պէպ առն գրչ օրթ պշ
6 50) պէյքզ բ պշէ ենք չիպ սթէն գնլճ էմրկ ր ա հիս գնալ պէպք առն վան գուր
6 35 եէնմ մէզ պյք թէր ենք օրթ պշ
6 50 մէզ պյքա քրճ թէր ենք էմրկ պյճք պէպ առն օրթ պէշ
6 55 մէզ պյքա թէր պյքզ բ պշէ չպք գնլճ ա հիս գնալ վան չնկլ պէյլ գուզկ իսկ
8 25 պէպ առն գրչմ օրթ պէշք
6 45 ր ա գավ եէնմ մէզ պյքա թէրա ենքյ պէշք
7 25 մէզ պյքա քրճ թէր ենք սթէն էմրկ պյճք ր հիս պէպ առն օրթ պէշք
7 50 եէնմ մէզ պքա պյքզ թէր ենք առն պէշք
8 — եէնմ մէզ պքա պէքզ բ պշէ չպք գնլճ ա հիս գնալ վան չէնկլ պէյլ գզկն սկոր
8 50 եէնմ մէզ պքա թէր ենիք պճք ր հիս պէպ առն գրչմ օրթ պէշք

Քէօբրիւտէն Պօղազ իչինէ

6 30) պէշ օրթ գրչ առն պէպ ր հիս պճք սթէն ենք թէր քրճ պքար մէզ եէնմ ր ա գավ
7 — պէշ գզկ պէյլ չնկլ վան գնալ ա. հիս գնլճ չպգլ բ պշէ պյքզ թէրա պքար մէզ եէնմէլ
7 30 պէշ օրթ առն պէպ ր հիս էմրկն սթէն ենիք թէր պքար մէզ եէնմ
8 — պէշ գզկն պէյլ չէնկլ գնալ ա հիս գնլճ չպգլ բ պշէ պյքզ ենք
8 15 պէշ օրթ առն պէպ պճք ենքյ թէր պքար մէզ եէնմ
8 20 գապ պէշ գզկն օրթ պէյլ չնկլ առն վան պէպ գնալ ա ր հիս պճք էմրկ գնլճ չպգլ սթէն բ պշէ ենքյ պկրքօզ
9 — սկոր գզկն պէյլ չնկլ վան գնալ ա հիս գնլճ չպգլ բպշէ պյքզ թէր պքար մէզ եէնմ ա ր գավ
9 05 պէշ ենք թէր պքար մէզ եէնմ
9 15 պէշ օրթ գրչ առն պէպ ր հիս պճք էմր սթէն ենքյ թէր քրճր պքար մէզ եէնմէլ
9 45 պէշ գնալ ա հիս գնլճ չպգ բ պշէ պէյքզ
10 — պէշ ենք թէր պքար մէզ եէնմէլ
10 15 պէշ օրթ գրչմ առն պէպ ր հիս պճք էմր սթէն ենք թէր պքար մէզ եէնմէլ
10 30 սկոր գզկն պէյլ չնկլ վան գնալ ա հիս գնլճ չպգլ բ պշէ պէքզ թէր պքար մէզ եէնմ
11 — պէշ ենք թէր պքար մէզ եէնմէլ
11 15 պէշ օրթ գրչմ առն պէպ ր հիսր պճք էմրկ սթէն ենք չնկլ քրեճ պքար մէզ եէնմ
11 30 պէշ գզկն պէյլ չէնկ վան գնալի ա հիս գնլճ չպլը բպշէ պյքզ թէր պքար մէզ եէնմ
12 — պէշ օրթ առն պէպ պճք ենք թէր պքար մէզ եէնմ
12 05 գապթ պէշ գզկն օրթ պէյլ չնկլ առն վան պէպ գնալ ա ր հիս պճք գնլճ էմր չիպ սթէն բ պշէ ենք պէքզ
12 30) սկոր գզկ պէյլ չնկլ գնալ ա հիս գնլճ չպգ բ պշէ պէքզ թէր պքար մէզ եէնմ ա ր գավ
12 45 պէշ օրթ գրչչ առն պէպ ր հիս էմր ենք թէր պքար մէզ եէնմ
1 30) պէշ ենք թէր պքար մէզ եէնմ
1 45 պէշ օրթ գրչմ առն պէպ ր հիս պճք էմրկ սթն ենք թէր քրճն պքար մէզ եէնմ
2 — պէշ գզկն պէյլ չնկլ վան գնալի ա հիս գնլճ չպգլ բ պշէ պէքզ թէր պքար մէզ եէնմ
2 30 գապ պէշ ենք թէր պքար մէզ եէնմէլէ
2 45 պէշ օրթ գրչմ առն պէպ ր հիս էմր սթն ենք թէր պքար մէզ եէնմ ա ր գավ
3 15 պէշ առն պէպ ենք թէր քրճ պքար մէզ եէնմ
3 30 սկոր գզկ պէյլ չնկլ վան գնալ ա հիս գնլճ չպգ բ պշէ պէքզ թէր պքար մէզ
3 45 պէշ օրթ առն պէպ ր հիս պճք սթն ենք թէր պքար մէզ եէնմ
4 15 պէշ օրթ գրչմ առն պէպ էմրկն ենք թէր քրճ պքար մէզ եէնմ
4 50 օրթ գրչմ առն վան
4 55 պէշ պէպ ր հիս պճք էմրկ սթէն
5.— ենք թէր պքար մէզ եէնմ ա ր գվ
5 05 գզկ պէյլ չնկլ գնալ ա հիս գնլճ չպգլ բ պշէ պյքզ պքար
5 30 պէշ օրթ գրչմ առն ա հիս էմրկն գնլճ պյքզ
5 45 պէպ ր հիս պճք էմր սթէն ենք թէր քրճ պքար մէզ եէնմ
5 45 պէպ ր հիս պճք էմրկ սթէ
6 05 գզկն պէյլ չնկլ վան գնալ ա հիս գնլճ չպգլ բ պշէ պյքզ եէնմ
6 15 պէշ օրթ գրչմ առն պէպ ա հիս
6 45 պէպ ր հիս պճք էմր սթն ենք թէր քրճ պքար մէզ եէնմ
7.— պէշ օրթ գրչմ առն
7 05 գզկն պէյլ չնկլ վան գնալ ա հիս գնլճ չպգ բ պղէ պյքզ մէզ ա ր գվ
7 15 առն պէպ գնալ ա հիս պճք էմր գնլճ չպգլ բ պղէ ենք պէյքզ
7 45 օրթ գրչմ առն պէպ ր հիս պճքլ էմրկն սթէն
8 — պէշ գզկն պէյլ չնկլ վան գնալ ա հիս գնլճ չպգլ բ պղ պէյք ենք
8 45 պէշ օրթ գրչմ առն պէպ ր հիս Գճք էմր սթէն ենք թէր Գքար մէզ եէնմ
9 — սկոր գզկն Գէյլ չնկ վան գնալ ա հիս գնլճ չեպ բ Գէյլ Գէյքօզ
9 40) Գէշ օրթ առն Գէպ ր հիս Գյճք էմրկ սթն ենք թէր Գքար մէս ենի մէյլ
9 45 սկոր գզկն չնկլ գնալ ա հիս գնլճ բ պշէ պէյքզ